

PER  
B-226

S

31/10/29

Coopération. Culture maraîchère.  
Industrie laitière. Elevage  
et Aviculture.

# LE BULLETIN DE LA FERME

PARAIT TOUS  
LES JEUDIS

FO  
EN  
ESTABL

N 1913

Bibliothèque St-Sulpice  
340 rue St-Denis  
832-14-0-29

Organe officiel de la Coopérative Fédérée de Québec, de la Société des Jardiniers-Maraîchers et de la Société d'Industrie Laitière de la province de Québec

La Coopérative Fédérée ne se tient aucunement responsable de la matière  
à lire, pas plus que des annonces que peut publier le Bulletin de la Ferme,  
autres que celles qui la concernent en propre.

Canada, excepté Cité de Québec:	\$1.00
Cité de Québec et pays étrangers:	\$1.50
Pour les sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraîchers:	.75

VOLUME XVII, No 44

QUÉBEC

LE 31 OCTOBRE 1929

## Engrais Alimentaires

Réduisez le coût de vos engrais ali-  
mentaires en groupant vos  
commandes

Nous sommes en mesure de vous procurer les aliments suivants aux plus bas prix possible:

Son - Gru - Farine - Avoine

Orge - Blé d'inde - Blé

N'achetez pas sans nous consulter: il y va de votre intérêt. L'achat en coopération est le moyen par excellence pour transiger économiquement.

## Volailles Abattues

Il y a actuellement une préférence marquée sur nos marchés en faveur de la volaille abattue. Il y a plus de profits à abattre ses volailles avant de les offrir en vente.

Demande Bonne

Prix Avantageux

Les meilleurs débouchés sont mis à votre portée par la Fédérée.

Que votre prochaine expédition de volailles abattues soit faite à la Coopérative.

Des circulaires spéciales sur l'abatage et la préparation des volailles sont envoyées gratuitement à ceux qui en feront la demande.

**Coopérative Fédérée de Québec**

130 St-Paul Est, Montréal -:- (Casier Postal 326)

31

31

31



**La Palme Géante à Feuilles**

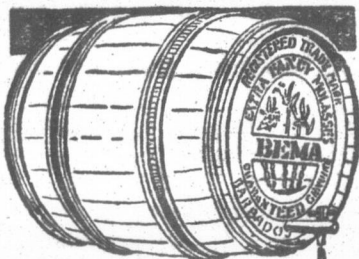


**en Eventail**  
La plus belle de toutes les palmes, facilement cultivée dans la maison. Feuilles élégantes en forme d'éventail, d'un vert foncé très riche; joliment découpées de filaments en bordure des feuilles. Cette plante pousse compacte, est bien adaptée pour culture en pot et vient bien dans l'importante situation. Pas besoin d'attentions spéciales; elle résiste à la poussière et à l'air; l'absence de soleil ne l'incommode point. Très ornementative à toutes les périodes de sa croissance et la plus satisfaisante palme jamais offerte. Graines, 25 cents le paquet.

**OFFRE SPECIALE.**—Deux paquets de graines de Palme Géante et un paquet de 15 variétés de graines de géraniums, 50 cents franco. Plantez maintenant.

**DOMINION SEED HOUSE**

55 Elgin St., ———— Georgestown, Ont.



**Achetez la Mélasse en quantité**

LA Mélasse peut être préparée en paquets, mais non sans sacrifier de sa saveur et de sa valeur bien-faisante.

De sorte que la véritable Mélasse **Extra Fancy** des Barbades ne se vend qu'en quantité seulement.

C'est la seule manière de lui conserver sa saveur exquise et son riche contenu de fer et de vitamines.

Votre foyer mérite la meilleure! Insistez pour avoir la véritable Mélasse **Extra Fancy** des Barbades.

**LES BONS EPICIERS LA VENDENT**

147



Lisez le Bulletin de la Ferme

**PANIER AUX LETTRES**

Nos services sont acquis à nos abonnés seulement. Nous ne pouvons donc répondre aux lettres qui ne sont pas signées ou qui ne portent qu'un pseudonyme.

**F. V., St-Côme de Beauce.**—Adressez-vous à la Maison Chicic, rue St-Pierre, Québec.

**E. C., Lac aux Sables.**—Le franc vaut quatre sous. Nous vous conseillons d'envoyer un dollar. Quant à votre première question, votre curé pourrait vous renseigner mieux que nous-même.

**J.-B., St-Jean-Carmel.**—A notre avis, le moyen le plus sûr de retirer quelque profit de vos inventions, serait de vous mettre de société à demi avec un manufacturier. Vous pourriez vous aboucher, par exemple, avec la maison A. Bélanger, de Montmagny, ou Terreau & Racine, Québec. N'écoutez pas, ayez une entrevue personnelle avec le gérant de ces maisons. Si vous ne réussissez pas à faire des affaires, vous pourriez au moins en tirer des renseignements qui vous seront utiles. Nous vous renvoyons vos dessins. Ces inventions nous paraissent très pratiques. Nous ne voyons pas pourquoi vous ne réussiriez pas à les faire breveter.

**Vin de betteraves.**—Voici la recette demandée, que Amanda Cloutier, de East Broughton, a eu la gracieuseté de nous faire parvenir:

Six livres de betteraves bien cuites. Si après cuisson, il n'y a pas un gallon de jus, ajoutez de l'eau pour compléter le gallon. Quatre livres de cassonade, une demi-livre de raisins, une tasse de blé, une demi-galette de levain, deux cuillerées de crème de tartre, une grosse pomme de terre râpée. Laissez fermenter 22 jours. Agitez deux ou trois fois. Quand vous mettez le levain, le liquide ne devra pas être plus que tiède. Mettez dans un vase en grès. Gardez dans une chambre assez chaude.

Après 22 jours, coulez et laissez reposer deux ou trois jours, puis embouteillez par siphon. Nous donnerons, la semaine prochaine, une autre recette de vin de betteraves et raisins, que nous devons à Mlle Joséphine Poulin, de St-Cyprien.

Cette même recette nous a aussi été envoyée par M. Robert Jobin, St-Raymond. Nos remerciements.

**CONSULTATIONS DU VÉTÉRINAIRE**

**N. F., Piopis.**—J'ai un cheval qui a commencé à tousser l'automne dernier et ce printemps il a pris le souffle. Que dois-je faire?

**Rép.**—Donnez à votre cheval de la liqueur arsenicale ou de Fowler, à raison de une cuillerée à soupe matin et soir, dans sa portion, pendant huit jours, arrêtez huit jours et continuez ainsi pendant deux ou trois mois, et plus si c'est nécessaire.

**H. L., Ste-Philomène.**—Mon cheval a une démangeaison et des boutons, des oreilles jusqu'à la queue. Il en souffre beaucoup. Pouvez-vous m'enseigner quelque chose pour le guérir.

**Rép.**—Furtez votre cheval à l'aloeë, 1 1/2 once. Faites des lavages antiseptiques. Mettez une cuillerée à soupe d'acide carbonique dans un pot d'eau tiède. Faites-lui prendre de la liqueur arsenicale, une cuillerée à soupe, matin et soir, pendant deux jours. Arrêtez dix jours et continuez ainsi pendant deux ou trois mois.

**Le même.**—C'est là un secret de métier. Vous feriez mieux d'envoyer votre fourrure à un teinturier, Maranda & Labreque, avenue Renaud, Québec, ou tout autre.

**J. L., Villerey.**—J'ai une vache qui a beaucoup de verrues sur les trayons. Cela lui fait bien mal. Pouvez-vous me conseiller quoi faire pour lui faire passer ces verrues-là?

**Rép.**—Si ces verrues sont pédiculées, c'est-à-dire si la base en est mince, coupez-les et faites des applications de teinture d'iode glycerinée, à parties égales. Au contraire, si elles sont larges de la base, cauterisez-les avec une solution de nitrate d'argent.

**A. A., Les Eboulements.**—J'ai un jument qui a mal à la gorge depuis trois semaines. Ça lui a abouti en deux endroits et ça distille depuis quinze jours. Elle a une boasse très dure, de la grosseur d'un œuf, dans la gorge. Elle boit, mais elle ne peut manger.

**Rép.**—Faites une application de pomnade de bi-iodure de mercure (mouche rouge) sur cette boasse. Traitez les plaies avec une solution antiseptique.

**T. I., St-Léon-le-Grand.**—J'ai acheté un agneau enregistré qui vient des Cantons de l'Est. Il m'est arrivé avec le rhume de cerveau. Quel traitement lui donner?

**Rép.**—Laver les narines avec une solution à 2% de créoline. Donner le mélange suivant: une cuillerée à thé deux fois par jour: Poudre de gentiane, 2 onces; soda à pâte, 2 onces; poudre de noix vomique, 1 once; charbon de bois, 2 onces. Gardez le malade séparé du reste du troupeau, dans un endroit bien aéré et sec.

**LE TROUSSEAU DE TOM POUCE**

Tom Pouce était si petit, si petit, que seules les fées purent lui préparer une toilette appropriée à sa taille. Pour chemise, il eut une toile d'araignée et pour habit les deux ailes d'un brillant scarabée. On découpa ses culottes dans une crosse de pois, ses bas dans la pelure d'une pomme, ses souliers furent faits avec une peau de souris. Pour coiffure, d'une feuille de chêne on lui arrangea une jolie casquette qui lui allait à ravir, et, par-dessus tout cela, on lui passa une petite jaquette que sa marraine, la reine des fées, lui avait fait filer par le plus habile des vers à soie. Le reste de son trousseau se composait de deux jolies cravates qui étaient si fines qu'elles auraient passé à travers le trou d'une aiguille, de quatre mouchoirs brodés, et d'un ravissant petit bonnet de coton.

**Dr G.-A. OUELLET, M.V. ST-CASIMIR, P. Q.**

fournira sur demande tous les remèdes pour animaux à des prix raisonnables. s.s.

**NOUS ACHETONS LA CRÈME ET LES ŒUFS A L'ANNÉE**

**NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX**

**ECRIVEZ-NOUS**

**J. Joubert** 4141 rue St-André  
**LIMITÉE MONTREAL**



**AVEZ-VOUS UN CHEVAL QUI MAIGRIT?**

Vite, ayez recours au remède souverain

**VIVAT** LE CÉLEBRE SPECIFIQUE POUR LES MALADIES DU CHEVAL.

Poudre des plus énergiques guérissant Tout Souffle, Rhume, Gourme, Asthme. Aussi très efficace comme purgatif dans les cas de Coliques et contre les vers.

Prescrit par des médecins vétérinaires. Il a obtenu des résultats surprenants dans plusieurs cas tout à fait critiques.

Non seulement il arrête les progrès de la maladie, mais il fortifie et donne de l'endurance aux chevaux.

6 Jours de Traitement 50c

**Dr. Ed. MORIN & Co., Limitée** QUEBEC, Qué.



Le Ministère de l'Agriculture paie, cette année encore, les frais de transport sur notre produit.

**CULTIVATEURS**

**CHAULEZ VOS TERRES**

AVEC

**"CALCO"**

N'oubliez pas que le meilleur produit donne toujours les meilleurs résultats.

Notre Calco a un pourcentage de chaux supérieur à tout autre, soit plus de 98%, et a une mouture en tous points recommandée par les autorités agricoles.

Le prix actuel est si bas que vous ne devez pas manquer d'en profiter; voyez votre agronome ou écrivez-nous pour plus amples informations.

**DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION**

52 RUE ST-PAUL, ———— QUÉBEC



Votre

**CRÈME**

Expédiez-nous-la cette année, nous payons constamment les meilleurs prix et faisons les remises régulièrement.

**LAITERIE DE QUÉBEC**

75 Avenue du Sacré-Cœur QUÉBEC

Un fait indiscutable qui atteste de l'excellence de notre service, c'est que nos expéditeurs de la première heure, sont encore nos meilleurs amis.

ADMINISTRATION

Abonnement payé

Canada—Excepté cité de Québec et pays étrangers. Pour les Sociétaires de la Fédération de Québec Société des Jardiniers

Tarif des annonces 15 classées 3 sous du mot par insertion. Payable à l'avance. Viguer depuis le 1er oct.

Pour abonnements et "Bulletin de la Ferme" la Couronne (Éditeur G. Case postale 129.—TÉL.

Volume XVII—1

**Les S**

Avec sa sagacité et son sentiment de priant marquer par l'heure de la délinquance nous invoquerons allons rendre au pour les âmes des les trois Églises, glise militante, voix, pour suppléer les fronts et de vo Prions donc avec les saints de prof et civils, et de demandons-leur qui souffrent et

Tous les jours cimetières séculaires. Et malgré du cloître. Il faut que poussière et n'échappe à la mort comme les faibles irons au cimetière.

Le monde, c'est si sirs, oublie souvent rappelle. Ce jour de notre mémoire pas, et nous revivons route que nul n'a

C'est encore rois rurales, morts; mais si l'on n'ait plus guère notamment dans négligés, surtout blâme sur personnes des villes ou Si les cimetières qu'ils paient de n'a pas les moyens de

Naguère, l'histoire à la littérature campagne en faitières. Elle est croyons-nous, bnfaveur du respect chers disparus. province, continue Tout y est mal vite, à l'époque Les allées sont déplacées par vers le sol. La de piété et de reconnaître la p de pierres dislo Un citoyen



# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès

ADMINISTRATION ET RÉDACTION  
37, DE LA COURONNE,  
QUÉBEC

ORGANE OFFICIEL DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
de la Société des Jardiniers-Maraîchers et de la Société d'Industrie Laitière  
de la Province de Québec.

RÉDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux intérêts de  
la ferme et du foyer rural.

Elle est rédigée par un comité de techni-  
ciens et de praticiens agricoles, assistés  
de collaborateurs occasionnels et de corres-  
pondants de diverses institutions agricoles.  
Toute collaboration est sujette au contrôle  
du directeur.

La correspondance concernant la rédac-  
tion doit être adressée au Directeur du  
"Bulletin de la Ferme", Case postale 129,  
Québec.

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité de Québec..... \$1.00  
Cité de Québec et pays étrangers..... 1.50  
Pour les Sociétaires de la Coopéra-  
tive Fédérée de Québec et de la  
Société des Jardiniers-Maraîchers... 75c

Tarif des annonces 15c. la ligne. Annonce  
classifiée 3 sous du mot. Minimum 75 sous  
par insertion. Payable d'avance. Tarif en  
vigueur depuis le 1er octobre 1928.

Pour abonnements et annonces, écrire au  
"Bulletin de la Ferme". Limitée, 37, rue de  
la Couronne (Édifiée Guillemette), Québec.  
Case postale 129.—Tél. 3-1721.

Volume XVII—Henri Gagnon, Président.

QUÉBEC le 31 OCTOBRE 1929

Frs Fleury, Gérant. — Numéro 44

## Les Saints et les Morts

Avec sa sagesse profonde, l'Église a su unir dans un même sentiment de prières la fête des Saints et la fête des Morts, voulant marquer par là que ceux que nous pleurons et qui attendent l'heure de la délivrance seront demain les saints nouveaux que nous invoquerons. Elle a voulu que les hommages que nous allons rendre aux élus soient en même temps une supplication pour les âmes des défunts et que, durant ces deux jours de prières, les trois Églises, l'Église triomphante, l'Église souffrante et l'Église militante, unissent leurs accents, dans une seule et même voix, pour supplier le Rédempteur d'avoir pitié des âmes souffrantes et de vouloir bien les recevoir dans son auguste séjour. Prions donc avec ferveur, demain, nos célestes patrons et tous les saints de protéger nos familles, notre pays, nos chefs religieux et civils, et de donner au monde la paix tant désirée de tous; demandons-leur aussi d'avoir pitié de ceux qui pleurent, de ceux qui souffrent et qui aspirent au séjour des élus.

Tous les jours, en me rendant au bureau, je longe un vaste cimetière séculaire, où reposent les morts de plusieurs générations. Et malgré moi me revient à la mémoire le *Memento Mori* du cloître. Il faut mourir: "Souviens-toi, ô homme, que tu n'es que poussière et que tu retourneras en poussière". Personne n'échappe à la mort: les puissants comme les faibles, les fortunés comme les pauvres, tous nous irons au cimetière pour y demeurer jusqu'au jour de la résurrection.

Le monde, dans sa course effrénée vers les affaires et les plaisirs, oublie souvent le terme fatal. Le Jour des Morts nous le rappelle. Ce jour-là, le souvenir des êtres disparus secoue la torpeur de notre mémoire, évoquant des fantômes qui ne nous effraient pas, et nous revoyons, un à un, ceux qui nous ont précédé sur la route que nul ne peut éviter de parcourir jusqu'au bout.....

C'est encore, heureusement, dans nos villes et dans nos paroisses rurales, la coutume d'aller au cimetière prier pour nos morts; mais si l'on n'oublie pas ces derniers, il semble que l'on n'ait plus guère le culte de leur dernière demeure. Nos cimetières, notamment dans le district de Québec, sont déplorablement négligés, surtout dans les campagnes. Nous ne voulons jeter le blâme sur personne. Nous ne voulons pas dire non plus que les gens des villes ont plus le culte des morts que ceux des campagnes. Si les cimetières de ceux-là, sont un peu mieux entretenus, c'est qu'ils paient des gens pour y voir, tandis qu'à la campagne on n'a pas les moyens de se payer le luxe de "conservateurs de cimetières".

Naguère, l'une des personnes qui ont le plus fait honneur à la littérature canadienne, Laure Conan, avait entrepris une campagne en faveur de l'entretien plus respectueux de nos cimetières. Elle est allée dormir de son dernier sommeil sans avoir, croyons-nous, beaucoup recueilli du fruit de ses pieux articles en faveur du respect que nous devons avoir pour les tombes de nos chers disparus. Les cimetières, dans certaines parties de notre province, continuent d'être des champs désolés, gris et mornes. Tout y est mal entretenu: le gazon, jamais tondue, devient très vite, à l'époque de la fenaison, du foin pour la vache du bedeau. Les allées sont des ruisseaux de boue, et les croix de bois noir, déplacées par les gelées de l'hiver, penchent lamentablement vers le sol. La plupart des épitaphes, élevées dans un moment de piété et de douleur, se disloquent et s'effritent. On ne peut plus reconnaître la plupart des tombes. Qui git en dessous de tel amas de pierres disloquées? On ne le sait plus.

Un citoyen dévoué de Québec, M. Théo. Béland, avait

(Suite au bas de la colonne suivante)

## Expositions de Moutons

Les expositions d'agneaux qui ont été tenues dans les comtés de Beauce, Frontenac et Dorchester, au cours du mois d'octobre, ont remporté partout des succès coopératifs qui méritent d'être signalés.

Sur 35 expositions de moutons, 16 ont eu lieu dans la Beauce, 11 dans Frontenac et 8 dans Dorchester. Ces 35 expositions, bien organisées en syndicats d'élevage, ont expédié en consignment à l'Association Canadienne du Bétail du Canada près de 12,000 agneaux de qualité supérieure.

Malgré le nouveau système de vente, malgré la lutte et l'opposition faite par certains commerçants, les cultivateurs de cette région ont voulu prouver, une fois de plus, leur esprit de progrès et ont démontré qu'ils étaient de bons co-opérateurs.

Cette puissante organisation coopérative dans les moutons a fonctionné d'une manière parfaite durant tout le mois d'octobre, grâce au dévouement et à l'initiative du propagandiste M. Ev. Poulin et des agronomes provinciaux, MM. A. Lafamme, F. Pothier, A. Joubert, E. Massé et P. Brunel.

Les cultivateurs ont généreusement répondu à cet appel de l'agronome afin d'obtenir les meilleurs prix du marché. Dans ce travail, les agronomes ont reçu un grand appui des secrétaires des cercles et des syndicats, de même que des agents des stations sur le Québec Central.

C'est presque un tour de force d'avoir réussi, dans quelques jours, à expédier dans cette région au-dessus de 100 chars d'agneaux à Montréal. Cette organisation fonctionne déjà depuis 8 ans et nous pouvons déclarer qu'elle a contribué à placer la Beauce au premier rang dans le développement de l'industrie ovine. La région de la Beauce prend ainsi, pour ainsi dire, la première place dans le mouvement co-opératif lancé par l'honorable M. Ferron, Ministre de l'Agriculture.

On peut juger la somme de travail exigée pour conduire une si grande entreprise. Il a fallu d'abord organiser ces clubs, voir au groupement des cultivateurs, à l'organisation des chars, au pesage et au classement des agneaux à chaque station, au chargement des chars, à l'expédition et à ce que tous les expéditeurs soient traités avec justice, et cela dans les 35 paroisses organisées.

Près de 1,500 cultivateurs ont pris part à ces expositions et ventes d'agneaux. Ces cultivateurs ont mis dans cette entreprise toute leur confiance dans la nouvelle Association Canadienne du Bétail du Canada.

La plus grande exposition d'agneaux de la Province de Québec a été tenue, encore cette année, à Beauceville. Les cultivateurs de St-François, au nombre de 85, ont exposé 700 agneaux, tous provenant de béliers de race pure. Cela démontre l'esprit progressif et coopératif qui anime les cultivateurs de cette paroisse.

On calcule que cette organisation coopérative pour les ventes d'agneaux, dans cette région de la Beauce, va sauver aux cultivateurs, seulement cette année, au-dessus de \$10,000.00.

Près de \$5,000.00 seront distribuées à tous les membres de ces syndicats qui ont expédié des agneaux sur le marché de Montréal. Ces primes sont accordées par le gouvernement fédéral et provincial.

Done, les comtés de Beauce, Frontenac et Dorchester méritent des félicitations pour le beau succès obtenu à l'exposition de Montréal, et pour avoir démontré la coopération qui existe parmi les cultivateurs, et pour la confiance qu'ils ont mis dans leurs agronomes.

Avec de tels encouragements des autorités agricoles du pays, des grandes maisons de commerce, des compagnies de chemin de fer, tous les cultivateurs devraient entrer dans ce mouvement coopératif destiné à résoudre la question des marchés des produits agricoles.

ALPHONSE LAFAMME,

Agronome officiel.

lancé un mouvement pour la création d'une Commission de Conservation des Cimetières. Il n'a rencontré que peu d'encouragement, même auprès de certains curés. Et pourtant, quoi de plus beau, de plus touchant, que le culte des disparus, de ceux qui nous ont précédé dans la tombe? N'espérerions-nous plus en la réunion suprême dans l'Au-delà?



## PAGE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

## BON A SAVOIR

## GELÉE AU CITRON.

1 1/2 chopine de sucre, 1 boîte de gélatine Knox, 3 citrons, 1 pinte d'eau bouillante. Mettre un peu de gelée dans un moule et ajouter des cerises rouges. Laisser affaiblir puis mettre encore de la gelée et des fruits.

*Le Bulletin de la Ferme est le seul organe officiel dont la Coopérative se serve pour se tenir en relation avec ses membres.*

## UN DESSERT DÉLICIEUX

Trancher des pommes, des bananes, des oranges ou tout autre fruit et quelques noix. La boîte de gélatine trempée dans 1/2 chopine d'eau froide pendant une demi-heure. Puis ajouter 1/2 chopine d'eau bouillante. Presser le jus d'un citron, sucrer au goût, verser sur le fruit et servir avec de la crème ou du flan bouilli.

## Le devoir de l'heure

Nous constatons avec plaisir que la campagne vigoureuse entreprise par l'honorable M. Perron, pour la rénovation de l'industrie agricole en province de Québec, commence déjà à produire des fruits. On porte un intérêt plus vif aux multiples problèmes de l'agriculture, les cultivateurs ont l'esprit en éveil, ils sont plus confiants et paraissent en général bien disposés à seconder les efforts du ministre. On sent qu'on est à l'aurore d'une nouvelle ère agricole.

Nous n'essaierons point de résumer ici les nombreuses initiatives de l'honorable M. Perron et les progrès déjà réalisés dans différentes parties du domaine agricole. Le Bulletin de la Ferme les fait connaître au fur et à mesure qu'ils se produisent. Nous insisterons plutôt de nouveau sur la nécessité de la coopération pour couronner ces efforts et leur faire rendre ce que l'on est en droit d'en attendre: une prospérité accrue.

Longtemps la Fédérée a été isolée dans le champ de la coopération, en butte à une guerre sourde, à des attaques injustes de la part d'intérêts qu'elle contrecarrait. Ce temps d'épreuve est passée. C'est à peine aujourd'hui si ses plus ardents adversaires d'autrefois osent suggérer de timides modifications, pour se donner un semblant de victoire. On s'est rendu compte qu'on ne pouvait étouffer la coopération, pas plus que faire disparaître d'un trait de plume un organisme indispensable au succès même de l'œuvre entreprise.

Ceux qui en veulent quand même à la Fédérée, — sans doute parce qu'elle leur rappelle des souvenirs trop cuisants, — se contenteraient aujourd'hui d'une mutation ou transmutation en Centrale ou Provinciale, pour se donner un semblant de victoire. Changer le nom de la Coopérative Fédérée, ce serait, pour une simple satisfaction d'amour-propre, faire perdre le fruit des efforts considérables faits jusqu'ici pour la faire connaître, et rendre populaires, sous le nom de "Fédérée", les produits agricoles de la province de Québec, comme le beurre et le fromage. On ne change pas, comme cela, sans raison valable, une marque de commerce populaire et le nom d'une firme connue sur les grands marchés mondiaux.

Aussi bien, l'effort principal de l'honorable M. Perron se porte-t-il à grouper les produits, afin de mettre la Coopérative Fédérée en état d'augmenter la somme des bénéfices qu'elle rapporte aux cultivateurs. Le projet qu'il a conçu, remarquable autant par son ampleur que par son imposante simplicité, comporte l'organisation de tout un réseau de coopératives paroissiales qui, en groupant les achats et les ventes, par l'entremise des Régionales et de la Coopérative Fédérée, fera réaliser aux cultivateurs, d'un côté des économies, et de l'autre des bénéfices plus raisonnables. M. Perron n'a pas trouvé une recette nouvelle pour guérir les maux dont souffre, dans le Québec pas plus qu'ailleurs, et peut-être moins qu'ailleurs, l'industrie agricole. Il applique, au contraire, une médecine connue depuis assez longue date, mais que le patient se refuse à prendre régulièrement: la coopération. Rien d'autre. À la base de toute l'organisation, la coopérative locale ou paroissiale, créée par le capital des membres, assurée de leur loyal support, encouragée par le gouvernement. Puis, pour grouper et canaliser les efforts des coopératives d'une même région, la coopérative régionale, créée, elle, par le capital des coopératives paroissiales qui en seront les actionnaires, et encouragée toujours par les subsides du département; enfin, "pour faciliter la vente sur les grands marchés et pour coordonner les activités régionales dans le domaine commercial", une organisation centrale déjà existante, la Coopérative Fédérée.

C'est le devoir de tous ceux qui ont à cœur le progrès de l'agriculture d'aider à la réalisation de ce programme, dont dépend la prospérité future de la province.

Ce devoir, il incombe surtout aux principaux intéressés, les cultivateurs. Chaque fois que l'occasion s'en est présentée, nous avons démontré que l'union des forces agricoles dans la coopération était la condition sine qua non du relèvement de l'agriculture et de son ascension dans l'économie nationale. Le cultivateur québécois paraît aujourd'hui se rendre mieux compte de l'évidence même de ce principe. La coopération est à la base de l'organisation économique et sociale du monde moderne. C'est un besoin des peuples contemporains, et un besoin tellement fondamental, que vouloir l'ignorer, c'est se condamner à l'infériorité sur le terrain économique. L'arbre solitaire a beau, dans la plaine, s'agripper au sol et tendre vers le ciel ses bras vigoureux, l'ouragan qui s'avance le brisera sans effort. Mais si, dans la forêt, il a pour s'appuyer d'autres racines et d'autres branches, l'ouragan peut passer, il courbera la tête sans doute, mais fort de la force qui l'entoure, de la force de tous, il résistera sans peine à celle des vents déchainés. De même, le cultivateur isolé est victime de forces qu'il ne peut contrôler qu'en formant le faisceau coopératif rêvé par l'honorable M. Perron. Le devoir de l'heure, le voilà: réunir les efforts de chacun à ceux de tous, pour en former un tout compact, irrésistible.

## A lire et à méditer

Plusieurs, parmi nous, pourraient faire leur profit de ces réflexions d'un journal américain:

"La coopération est-elle payante pour le cultivateur? Sans doute qu'elle paye. Si elle n'a pas payé jusqu'ici, c'est qu'on n'a pas encore réalisé qu'elle est payante et parce qu'on n'a pas encore fait assez de coopération. Le plus tôt les cultivateurs américains réaliseront que la coopération est payante, le plus tôt ils uniront leurs intérêts et leur influence, le plus tôt leur position s'améliorera.

"L'un des principaux problèmes est celui de la mise sur le marché. Sous le système actuel, le cultivateur vend au prix fixé par d'autres, qui ne tiennent aucun compte du coût de production. Résultat: pertes fréquentes.

"Le seul moyen pour le cultivateur de contrôler le marché et d'obtenir de meilleurs prix, c'est la coopération, qui élimine les intermédiaires inutiles et permet de vendre directement du producteur au consommateur.

"Il n'y a aucune raison pour que cela ne soit pas, si seulement les cultivateurs voulaient s'unir dans des coopératives administrées sur un pied d'affaires, comme tout autre négociant.

Il nous a fait plaisir de lire, presque textuellement, dans ce journal, le Kansas Farmer, ce que nous n'avons cessé de prêcher depuis la fondation de la Coopérative Fédérée.

Ce qui est bon pour le cultivateur américain ne saurait être mauvais pour le cultivateur canadien.

Le jour où l'on comprendra plus généralement à la campagne ce que c'est que la coopération, ce jour-là la classe agricole sera satisfaite, car les prix payés pour les produits de la terre lui assureront une plus juste rétribution pour son travail et, par suite, une plus grande prospérité.

## Autrefois et Aujourd'hui

Il nous est tombé, l'autre jour, sous la main, un état de marché, qui date de 1871. Cela n'est pas d'hier, mais n'empêche que la comparaison que l'on peut en faire avec les états des marchés d'aujourd'hui est assez intéressante, non pas tant cependant à cause de la différence incommensurable entre les prix d'autrefois et les prix d'aujourd'hui, qu'au point de vue de la situation de ceux qui alimentent les marchés.

C'est ainsi que sur cette feuille du marché d'autrefois, nous voyons les pommes de terre marquées à vingt-cinq sous le minot, le porc frais à sept sous, le bœuf, à quatre, le mouton huit, un poulet 25 sous, et ainsi de suite. On croit rêver, n'est-ce pas?

Bien des raisons ont, sans doute, contribué à la hausse qui s'est produite depuis, mais nous pouvons dire que, depuis vingt ans, la Coopérative Fédérée a contribué pour une large part à faire obtenir aux cultivateurs de meilleurs prix pour leurs denrées. Ce sont les services rendus par la Coopérative Fédérée dans ce domaine qui ont préparé le terrain et rendu possible la fondation des coopératives paroissiales, en démontrant tout le bien que l'on peut réaliser par l'union coopérative des individus pour la mise sur le marché de leurs produits.

On parle de malaise agricole. C'est un fait pourtant qu'autrefois l'argent était beaucoup plus rare à la campagne qu'il ne l'est aujourd'hui. Autrefois, l'on ne comptait pas deux pianos dans les maisons de tout un comté, tandis qu'aujourd'hui il y en a des centaines dans chaque paroisse. Nous nous rappelons même en avoir vu un naguère dans l'humble camp de bois rond d'un colon. L'on déposait dessus, sans cérémonie, les ustensiles de cuisine. Autrefois, les bughies étaient rares dans une paroisse et seuls les fils de fortunés cultivateurs avaient le bonheur de faire une promenade, le dimanche, avec leur "blonde" dans cette voiture de luxe. Aujourd'hui, les automobiles sont plus nombreuses chez les cultivateurs que les voitures légères d'autrefois.

Ceci ne veut point dire qu'il n'y a pas malaise dans la classe agricole, mais simplement que ce malaise n'est pas si profond qu'il ne soit guérissable par la coopération sur une plus vaste échelle, qui permettra aux cultivateurs d'acheter à plus bas prix tout ce dont ils ont besoin pour l'exploitation de leurs terres et de vendre leurs produits à des prix plus rémunérateurs.

La coopération, voilà le remède, l'unique remède à une situation dont les cultivateurs se plaignent avec raison.

## NOTES

**L'Exposition**  
Kamouraska, l'une des plus belles villes de la province, a vu un nombre que par la participation de la Milice de Montmagny.

**Remise à fumier**  
Doute, que le Ministère de l'Agriculture et des Pêcheries, en vue de la diminution de rendement.

**Les clôtures.**  
cause de beaucoup de pertes de temps précieux. Il est recommandé de faire du béton, qui ne pose aucun problème d'entretien.

**Nouveau mode**  
inauguré un système de photographie. Ces photographies sont requêtes et au certain, rendra plus facile.

**La spéculation**  
échos de la baisse des prix.

Rien d'aussi facile à faire fortune, il y en a.

La stabilité économique est la pierre fondamentale. Elle seule demeure strictement toute disponible. Une fois établie, sur lequel on peut compter.

**Les jeunes agriculteurs**  
mis sous abri ouverts. On devrait leur permettre de faire leur premier veau.

Environ une dizaine d'années à l'animal. On peut cez le blé d'Inde.

Commencez à n'en changez point des différents ingrédients.

**Truies portées**  
La Province de Québec, de type de Maritimes. La province de Yorkshire, d'Argenteuil. C'est pour les porcs de boucherie l'industrie animale. Les truies ont chacun leur part.

Treize charges de foin dans le Québec beaucoup plus de demandes venant des cercles de la province.

**Fête du Souvenir**  
quittait le Ministère des Services, de la Fédérée.

Les employés veulent souligner le banquet, que par la participation de M. Caron, dont le rôle est important.

L'honorable M. Caron a un devoir d'assister à la fête qu'il conserve à la mémoire de tous les employés. Monsieur Caron que lui causait le camarade qu'il vivement en rappelez de ses dévoués d'employés.

Ceux qui ont une mémoire de cette fête.

La mémoire de cette fête.



## NOTES ET COMMENTAIRES

**L'Exposition annuelle** de l'Association Avicole Montmagny-Kamouraska, l'une des plus intéressantes de la province tant par le nombre que par la qualité des exhibits, se tient actuellement au Manège Militaire de Montmagny.

**Remise à fumier.**—Nous avons déjà annoncé, et vous le savez sans doute, que le Ministère de l'Agriculture donne un oetroi pour la construction de remise à fumier. Profitez-en donc! Perte d'engrais signifie diminution de rendement, ne l'oubliez pas.

**Les clôtures.**—Les poteaux pourris et qu'il faut remplacer sont cause de beaucoup d'embarras. Chaque année, il faut y consacrer un temps précieux. Il y aurait à la longue économie à faire des poteaux en béton, qui ne pourrissent jamais et ne demandent que peu ou point d'entretien.

**Nouveau mode d'enregistrement.**—L'Association des Holstein a inauguré un système d'enregistrement par photographies de l'animal. Ces photographies sont envoyées en double, pour être attachées à la requête et au certificat. On augure beaucoup de ce nouveau mode, qui rendra plus facile et plus sûre l'identification.

**La spéculation.**—Les journaux sont remplis, de ce temps-ci, des échos de la baisse récente à la Bourse, qui a englouti tant de fortunes.

Rien d'aussi instable que la spéculation. Pour un chanceux qui y fait fortune, il y en a des milliers qui y perdent tout leur avoir.

La stabilité est la première qualité d'un bon placement, et la stabilité est la pierre fondamentale de l'assurance-vie. Quand tout s'écroule, elle seule demeure. La loi qui régit les compagnies d'assurance prohibe strictement toute spéculation hasardeuse dans le placement des fonds disponibles. Une police d'assurance est donc le placement par excellence, sur lequel on peut compter en tout temps, au cas de nécessité.

**Les jeunes animaux,** qui reviennent du pâturage, devraient être mis sous abri ouvert et pourvu de tout le fourrage qu'ils peuvent consommer. On devrait aussi donner aux génisses un peu de grain, pour leur permettre de se développer suffisamment avant l'arrivée de leur premier veau.

Environ une livre de grain par cent livres de poids fera du bien à l'animal. On peut donner moitié blé-d'Inde et moitié avoine. Remplacez le blé-d'Inde par l'orge, si celle-ci est meilleur marché.

Commencez bien la saison. Adoptez une ration bien balancée, et n'en changez point sans cause. Voyez à avoir en grange suffisamment des différents ingrédients dont vous aurez besoin pour toute la saison.

**Truies portières du type à bacon pour les fermes de Québec.**—La Province de Québec a déjà commencé l'importation de truies portières du type à bacon pour la saison; ces truies venaient des Provinces Maritimes. La première expédition, comprenant cinquante truies métisses Yorkshire, est arrivée à Lachute pour distribution dans le comté d'Argenteuil. Ces animaux ont été choisis parmi les expéditions de porcs de boucherie à Moncton, N.-B., par la Commission maritime de l'industrie animale. Les Ministères fédéral et provincial de l'Agriculture ont chacun pris une part égale dans cette transaction.

Treize charges de wagons de truies du type à bacon ont été importées dans le Québec l'année dernière, et l'on croit qu'il faudra un nombre beaucoup plus considérable d'animaux cet automne pour répondre aux demandes venant de la part des membres des cercles d'éleveurs de porcs et des cercles de cultivateurs dans toute la province.

**Fête du Souvenir.**—Il y a quelque temps déjà, M. J.-Arthur Pâquet quittait le Ministère de l'Agriculture, après huit années de bons et loyaux services, pour consacrer toutes ses activités à la Coopérative Fédérée.

Les employés du Ministère, ses anciens camarades et amis, ont voulu souligner le regret que leur causa son départ, en lui offrant un banquet, que présidait Monsieur Grenier, sous-ministre.

Les organisateurs avaient eu la délicatesse d'inviter l'honorable M. Caron, dont M. Pâquet fut pendant si longtemps le dévoué collaborateur.

L'honorable M. Caron, qui n'oublie jamais un service rendu, se fit un devoir d'assister et prononça un discours qui trahissait l'attachement qu'il conserve à la classe agricole et à ce qu'il appelle sa belle famille. Il insista sur la fraternité qui existe et qui doit continuer d'exister entre tous les employés du Ministère, pour en assurer la plus grande efficacité.

Monsieur Pâquet trouva des paroles aimables pour dire le plaisir que lui causait la marque d'estime dont il était l'objet de la part de camarades qu'il estime et dont il connaît le bon esprit. Il intéressa vivement en rappelant quelques-uns des souvenirs de sa carrière, surtout ceux de ses débuts, alors que le Ministère ne comptait qu'une quinzaine d'employés.

Ceux qui ont eu l'avantage d'y assister garderont longtemps en mémoire de cette belle fête du souvenir.

**Sa Grandeur Mgr O.-E. Mathieu,** Archevêque de Regina, n'est plus. Il a succombé à l'âge de 75 ans et dix mois, après avoir longtemps lutté contre la maladie qui le minait. La nouvelle de sa mort n'a pris personne par surprise. Elle n'en a cependant pas moins causé une émotion douloureuse par tout le Canada français, même chez nos amis d'une autre race et d'une autre religion. C'est que ce distingué prélat avait su, au cours de sa longue carrière, se gagner tous les cœurs.

Québec et notre race perdent en lui un fils illustre, dont la vie entière et les œuvres considérables ont fait la gloire du nom qu'il portait et jeté du lustre sur sa ville natale et sa nationalité.

L'Eglise catholique ressent douloureusement la perte d'un prêtre distingué, d'un grand éducateur, d'un pasteur dont toute la carrière fut un long et fructueux apostolat.

Sur la tombe de ce vénéré prélat, le **Bulletin de la Ferme** dépose l'hommage respectueux de ses regrets et des prières de ses abonnés pour le repos de son âme.

**Les granges brûlent.**—Au risque d'encourir le reproche qu'en matière d'assurance-incendie, nous revenons toujours sur le même sujet, nous voulons encore une fois attirer l'attention de nos lecteurs sur le fait qu'il est absolument nécessaire pour eux de se prémunir, au moyen d'une assurance, contre un sinistre toujours possible.

De nombreuses granges ont brûlé depuis quelque temps, et dans la plupart des cas les assurances étaient insuffisantes, ou bien il n'y en avait même pas du tout.

Pour quelques-uns, c'a été la ruine irrémédiable. Ceux qui avaient des assurances prévoyant des sommes suffisamment élevées sont plutôt l'exception.

La menace d'incendie existe pour tout le monde. Lorsque sera passée la saison des orages et que l'hiver se trouvera à nos portes, rien ne déraconte que pendant cette période, alors que les feux seront rallumés, le danger d'incendie sera moindre, bien au contraire.

Il est donc indispensable de reviser votre assurance et d'examiner quelles modifications et augmentations il y faut apporter. A plus forte raison, assurez-vous, si vous ne l'êtes déjà.

**Un bon conseil.**—Nous savons que la Page de Cousine Avette n'est pas la moins lue du **Bulletin de la Ferme** et qu'elle n'a pas besoin de réclame. Tout de même, nous ne pouvons résister au désir de signaler tout particulièrement sa Causerie d'aujourd'hui.

Dans les meilleurs ménages, il s'élève parfois des nuages que l'on voudrait bien, de part et d'autre, voir s'évanouir, mais l'on ne sait comment s'y prendre. Cousine Avette nous donne le moyen de les faire promptement disparaître.

Cette causerie nous remet en mémoire un incident amusant, dont nous avons eu connaissance personnelle. Un jeune ménage était brouillé, pour une querelle futile. Depuis trois jours, les époux se boudaient, ne se disaient mot. Tous deux en souffraient, mais ne savaient comment s'y prendre pour se raccommoder. La femme, plus adroite, trouva un moyen ingénieux. La voilà qui se met à chercher, elle regarde sous les chaises, sous la table, sous le poêle, sous les tapis, partout, l'anxiété peinte sur la figure. Le mari, n'y pouvant plus tenir, lui demande: "Mais que cherches-tu donc ainsi?"—C'est ta langue, mon chéri!" Tous deux partent d'un immense éclat de rire. La glace était brisée.

Le bonheur, dans un ménage, tient souvent à un fil, et pas davantage.

**Le Calendrier du Bon Pasteur.**—Nous accusons réception d'un calendrier artistique, édifiant et fort utile, édité par les Religieuses du Bon Pasteur, au profit de leurs œuvres. Nous en empruntons la description à M. l'abbé Elie-J. Auclair: "On me prie de l'annoncer au grand public. Il se présente pourtant fort bien tout seul. Je ne vois qu'une chose à faire, c'est de dire aux gens qu'il existe et qu'il est un peu, beaucoup, à la ressemblance du Bon Pasteur, dont il porte l'image. Calendrier, il s'effeuille chaque jour, à mesure qu'il marque les dates. Mais, chaque jour aussi, il vous glisse une sentence pieuse, même deux le plus souvent; au verso de la feuille qui tombe, il contient une page de doctrine ou d'histoire qu'on a plaisir et profit à lire et à méditer. Pour 1929, quelques-uns de nos évêques et de nos hommes de lettres canadiens les mieux connus voisinent avec les grands prélats et les meilleurs écrivains de France. Au lieu que les jours se succèdent monotones, ces divers écrits, cités sans ordre préétabli, sont d'une belle variété. C'est, chaque jour, une alimentation de choix pour l'esprit et le cœur. S'il marque les heures du temps, il marque surtout, par le langage de ses feuilles, pour l'éternité. Le calendrier du Bon Pasteur n'est pas banal. Sa large diffusion dans nos paroisses, dans nos communautés et dans nos familles serait sûrement un véritable bienfait. Que le Bon Pasteur veuille lui-même qu'il en soit ainsi!"

Prix: Sur carton avec jolie gravure (12 x 6½ pcs) ..... \$0.75  
— Sur carton orné avec jolie gravure (14 x 8¼ pcs)... 1.00  
— Sur carton artistique, belle gravure (14 x 9 pcs)... 2.00  
— Relié toile de luxe avec ornementation dorée (4½ x 3)..... 1.50

Bloc broché, 0.75c.

Pour frais de poste 10 sous de plus.

En vente au monastère provincial du Bon-Pasteur,

104 est, rue Sherbrooke, Montréal, Canada.

331 est, rue Sherbrooke, Montréal, Canada

Pensionnat St-Louis-de-Gonzague.

31

31

31



## INDUSTRIE LAITIÈRE

### Quarante-huitième Convention Annuelle de la Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec.

Tenue à Plessisville, Salle de l'Hôtel-de-Ville, les mardi et mercredi 5 et 6 Novembre 1929

Avis.—Toute personne qui aura à prononcer un discours au cours d'une de nos séances devra se limiter à un débit de pas plus de quinze à vingt minutes, afin de donner plus de temps à la discussion. La société publiera ensuite "in extenso" le discours dans son rapport annuel. On est prié de vouloir bien avoir l'obligeance de laisser entre les mains du sténographe officiel quelques copies de son manuscrit avant son départ, afin de nous permettre de satisfaire aux demandes des journalistes.

PREMIER JOUR:—MARDI, 5 novembre 8 hrs.—Messe à l'église paroissiale.

Séance du matin: 9 heures

Ouverture de la convention par M. J.-H. Crépeau, président.

M. Alphonse Lapierre, directeur, "allocution".

M. Pierre Labbé, classificateur officiel: "La classification du beurre".

M. Frank Monaghan, classificateur officiel: "La classification du fromage".

M. L.-P. Lacoursière, professeur à l'École de Laiterie et sous-inspecteur général: "La fabrication du beurre, compétence des fabricants".

M. S.-F. Béliveau, B. S. A., propagandiste en industrie animale: "Amélioration de nos troupeaux par le contrôle laitier".

Séance de l'après-midi: 2 heures,

M. S. J. Chagnon, B.A., M.S.A., chef du service de l'industrie animale: "Comment diminuer le coût de production du lait sur la ferme".

M. Omer Tessier, classificateur suppléant: "Remarques et Conseils".

M. G.-E. Marquis, chef du Bureau des Statistiques: "Statistiques de l'industrie laitière".

M. Raoul Dumaine, chef des propagandistes: "La Coopérative Fédérée, ses activités".

SEANCE DU SOIR: 8 heures

Adresse de bienvenue par Son Honneur le Maire du village de Plessisville, monsieur J.-Albert Forand.

Réponse et discours officiel du président.

L'hon. J.-L. Perron, ministre de l'Agriculture.

Mgr J.-F. Dupuis, P. D., curé.

L'hon. J.-E. Perreault, ministre de la voirie et des mines.

M. Eugène Roberge, député du comté de Mégantic au fédéral.

L'hon. Lauréat Lapierre, ministre du gouvernement provincial.

"O Canada" "Dieu Sauve le Roi".

Chanté par le public avec accompagnement de la fanfare.

DEUXIÈME JOUR: Mercredi 6 novembre

Election des officiers et des directeurs de la Société pour 1930.

M. Pierre Bouchard, professeur à l'École de Laiterie et sous-inspecteur-général: "La comptabilité; ce qu'elle fait connaître".

M. Georges Cayer, inspecteur général: "Généralités en industrie laitière".

M. Armand Gélinas, B.S.A., agronome officiel: "Quelques productions fourragères inhérentes à l'élevage du bétail laitier".

### Enlève les Cors douloureux Apporte Confort durable

Agil comme par magie—enlève toute la douleur en quelques secondes, vous ne sentez plus le cors douloureux. Voilà ce qu'accomplit l'Extracteur des Cors de Putnam. Vous ne serez pas désappointé avec PUTNAM—il ne manque jamais d'enlever les cors ou de faire disparaître la sensibilité des callusités. Procurez-vous l'Extracteur de Putnam chez le pharmacien. Refusez tout substitut.

Séance de l'après-midi: 2 heures

M. Stéphane Boily, I.A., "Le contrôle laitier".

Dr J.-H. Grisdale, sous-ministre de l'Agriculture, Ottawa: "Allocution".

M. W.-A. Wilson, représentant du Canada en Grande-Bretagne pour le commerce des produits agricoles: "Allocution".

Dr L.-P. Roy, directeur des services au ministère de l'Agriculture: "La bonne organisation d'une ferme en vue de la production laitière".

Séance du soir: 8 heures

M. Alp. Désilets, directeur de l'enseignement agricole-ménager au Département de l'Instruction Publique: "L'industrie laitière et l'école primaire".

Mlle Eveline Leblanc, conférencière démonstratrice du service de l'industrie laitière d'Ottawa: "Le lait".

Les dames et demoiselles sont tout particulièrement invitées à cette séance, qui sera des plus intéressantes et faite spécialement pour elles. Il y aura des vues animées pour illustrer le sujet traité.

### LES AMIS DE L'AGRICULTURE ET DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE SONT PRIÉS D'ASSISTER A TOUTES LES SÉANCES.

Les inspecteurs de beurrieres et de fromageries de la province seront présents. Ils sont instamment priés de préparer des questions pour la discussion qui suivra les conférences. C'est de la discussion que jaillit la lumière.

Tous les fabricants de beurre et de fromage de la région, ainsi que les patrons, devront se faire un devoir d'assister à toutes les séances de cette convention, parce que chacune d'elle sera tout particulièrement intéressante pour eux. Nous osons croire qu'ils vont se signaler. Tout le monde a les yeux sur eux.

On est prié de se rendre dès la première séance pour ne rien perdre de l'ensemble de la convention. Les membres du clergé, les cultivateurs et leurs épouses sont spécialement invités, et le public est admis gratuitement. A toutes les réunions, des sièges seront spécialement réservés pour les dames, les mairies, les présidents et autres officiers des sociétés agricoles.

Nous prions spécialement Messieurs les curés de vouloir bien annoncer notre convention, de même que les hommes de profession libérale, les marchands, les industriels et toutes les autres personnes, qui apprécient notre œuvre nationale, de nous faire de la bonne propagande et d'encourager l'assistance à nos diverses séances qui seront toutes très instructives.

### INSTRUCTIONS AUX DÉLÉGUÉS

Lisez très attentivement

1.—Chacun, cultivateurs, délégués, directeurs, inspecteurs, fabricants ou membres, devra se faire un devoir de payer sa contribution de membre, \$1.00, dès son arrivée, sur réception de laquelle le secrétaire lui délivrera un insigne qu'il devra porter dès la première séance. N'oubliez pas ceci: c'est très important.

2.—Tous les officiers de la Société et les inspecteurs dont les dépenses de voyage sont remboursées ne devront pas entreprendre le voyage s'ils ne peuvent assister à la Convention jusqu'à sa clôture. C'est une règle obligatoire, à moins de raisons majeures soumises à l'avance pour obtenir exemption à la règle. Toute personne intéressée qui ne se conformera pas à cet avis sera tenue de payer ses propres dépenses.

3.—L'appel des délégués sera fait à la première et à la dernière séance de la Convention.

Messieurs les Maires et Messieurs les Conseillers des deux municipalités de Plessisville ont bien voulu assurer la Société que les Congressistes et les visiteurs rece-

## Le temps de la réflexion

Peut-on être sérieux et ne pas reconnaître que:

*L'assurance-vie est indispensable*, car aujourd'hui même votre famille peut être privée de son chef ou d'un membre précieux; c'est elle qui remplacera leur puissance de gain.

*Le placement national est le plus sage*, car à quoi servira d'avoir tant lutté pour la religion, les traditions et la langue, si nous abandonnons la richesse matérielle qui nous donne le pouvoir de nous suffire.

*La Société des Artisans est une institution solide*, car elle est reconnue et approuvée au même titre que les plus fortes compagnies commerciales, par les divers départements d'assurance: nationale, car elle se limite aux nôtres; bienfaisante, car elle met à la disposition de nos œuvres religieuses, éducationnelles, charitables et nationales les sommes énormes que les Canadiens Français lui confient.

## La Société des Artisans Canadiens-Français

Assurance mutuelle, Vie, Accident, Maladie, Invalidité.

LA PLUS FORTE SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'AMÉRIQUE ASSURE LES HOMMES, LES FEMMES ET LES ENFANTS

Siège social: Montréal.

Secrétariat, administration et bureau médical: 930, rue St-Denis. Accueil, renseignements et publicité: 924, rue St-Denis.

vront la plus cordiale hospitalité dans leur paroisse.

Pour tous renseignements on est prié de s'adresser à

ALEXANDRE DION,

Secrétaire de la Société d'Industrie Laitière, Ministère de l'Agriculture, Québec.

### Un record remarquable

Ce n'est pas un record mondial, ce n'est pas même un record canadien. Cependant, il vaut certainement une mention spéciale.

Ce record vient d'être complété par Joyeuse, une vache Ayrshire de 7 ans, élevée par M. Oscar DeBlois, de Framp-ton.

M. DeBlois est ce que nous pourrions appeler un cultivateur ordinaire, possédant un petit troupeau de Ayrshires.

Joyeuse véla le 28 septembre 1929. M. DeBlois tint record de sa production jour par jour. Il ne fit aucun préparatif spécial pour établir un record. Cette vache recevait la même alimentation que les autres. La traite se fit trois fois par jour. Elle donna: du 26 septembre au 30 septembre, 252 livres de lait, 11.84 de livres gras; en octobre, 1,796.5 livres de lait, 84.44 livres de gras; en novembre, 1,825 livres de lait, 73 livres de gras; en décembre, 1,741 livres de lait, 69.64 livres de gras; en janvier, 1,801 livres de lait, 70.44 livres de gras; en février, 1,665 livres de lait, 64.99 livres de gras; en mars, 1,804 livres de lait, 70.36 livres de gras; en avril, 1,807 5 livres de lait, 72.10 livres de gras; en mai, 1,675 livres de lait, 67.02 de gras; en juin, 1,570 livres de lait, 62.02 livres de gras; en juillet, 1,563.5 livres de lait, 60.98 livres de

gras; en août, 1,472.5 livres de lait, 60.37 livres de gras; en septembre, du 1 au 24, 1,132 livres de lait, 41.88 livres de gras.

Joyeuse se classe huitième au Canada parmi les Ayrshires pour la production du lait et neuvième pour celle du gras de beurre.

### Enregistrement de Canadiennes

Classe AA.—Mireau de St-Pascal, le l'Hôpital St-Michel Archange, Mastai; Charmant de la Vallée, 2e, J.-H.-Omer Lemay, St-Hyacinthe-Confesseur, Qué.; Chapello, L.-G. Belzile, Baie St-Laurent, Qué.

Classe A.—Standard 6F, J.-B. Dorais, Lawrenceville, Qué., Ben ID, Joseph Bour-rassa, Stukely-Nord, Qué.; élégant de Montmagny, IC, Joseph-A. Proulx, Rocker de la Chapelle, Qué.; Grandpré, IC, Artiste Precourt, St-Thomas de Pierreville, Qué.; Prince Vaillant de Mastai, 8C, Denis 4F, et Maurice de la Victoire 5F, Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe, Qué.; Sénateur, Emile Belzile, St-Fabien, Qué.; Vergor, 13E, Arthur Gagnon, St-Denis de la Boutellerie, Qué.; Prince de Mastai, 2, Lucien Nicole, Montmagny, Qué.

Petit Pierre, qui a cinq ans, écoute ses aînés parler de leurs classes avec leur grand frère de quatorze ans. Tous choisissent une langue étrangère qu'ils veulent apprendre; Henri, l'anglais... Bobby, le latin...

Mais Petit Pierre reste sombre et mélancolique. Et puis brusquement prêt à pleurer, il se précipite vers sa maman, tire aussi fort que possible une longue langue rose et hochant tristement la tête:

—Oh! moi, dit-il, moi il parlera jamais que français, il n'a qu'une seule langue.

Expédiez votre crème à une maison qui a donné entière

satisfaction à ses expéditeurs depuis au

delà de vingt-cinq ans.

## Montreal Dairy Co., Limited

1200 Avenue Papineau, - - - Montréal, Qué.

## L'Assoc

Sur l'invitation de M. chef du Service de l'a vincial, je viens entret nouvelle, qui a pris bientôt deux ans, da Deux-Montagnes, et "L'Association des Je poussins d'un jour".

Ce nom indique déjà Association. Tous le tent et élèvent chaque sins d'un jour. Cette que" dans son genre, tre beaucoup d'associ est la vente des pou n'y en a pas qui ait du poussin d'un jour.

La raison d'être Association n'est pas nir à ses membres jour, mais des pou "contrôlés" dans le contrôle du poussin

voilà une des princi ques de l'Association veurs. Pour l'effectue établir un poste d'inc établi à St-Eustache ment Laberge qui en Seuls, les membres a ciation fournissent l tion, et ces œufs pro

peaux spécialement un expert, et de pou deux ans. Tous les n de ces troupeaux de poules ayant des re moins deux cents ce priétaires de troupe sont tenus de leur e et l'alimentation les rer la vitalité du fut

vcit, cette méthode du poussin d'un jour, première qualité.

C'est là, il faut immense avantage, seul, en voici quelq

1.—Ce système su chat d'un incubateur emplacement appr de clôtures, de parq les reproducteurs.

2. Il élimine les ri cultivateur faisant qui sont pour beau tes considérables.

3.—Permet au bénéficier du travai acquises par plusie d'expérience, d'un sélection des reprod faite sous le contrô

4.—Grâce à ce sy veur n'a pas à se p de coqs ou de coche et supérieure, ce qu jours très dispendie plus à garder des qui couvriraient à de leur entretien.

5.—Il permet aux voir des poussins-d nombre voulu, et à vient le mieux po pour répondre aux

6.—Il assure la des poussins, qui longs et toujours fait qu'ils sont pris

7.—Il donne aux poussins qui sont ce qui simplifie g d'œuvre, puisqu'oi fois des soins que ves obligeraient à r

8.—Les cochets p



## L'Association des Jeunes Eleveurs de Poussins d'un Jour

### Du Comté des Deux-Montagnes, P. Q.

Sur l'invitation de M. J.-D. Barbeau, chef du Service de l'aviculture au provincial, je viens entretenir d'une œuvre nouvelle, qui a pris naissance, il y a bientôt deux ans, dans le Comté des Deux-Montagnes, et qui s'appelle: "L'Association des Jeunes Eleveurs de poussins d'un jour".

Ce nom indique déjà la nature de cette Association. Tous les membres achètent et élèvent chaque année des poussins d'un jour. Cette œuvre est "unique" dans son genre, car, si l'on rencontre beaucoup d'associations dont le but est la vente des poussins d'un jour, il n'y en a pas qui ait pour fin: l'achat du poussin d'un jour.

La raison d'être de cette nouvelle Association n'est pas seulement de fournir à ses membres des poussins d'un jour, mais des poussins absolument "contrôlés" dans leur origine. "Le contrôle du poussin dans son origine", voilà une des principales caractéristiques de l'Association des Jeunes Eleveurs. Pour l'effectuer, il a fallu d'abord établir un poste d'incubation. Il a été établi à St-Eustache, et c'est M. Clément Laberge qui en est le propriétaire. Seuls, les membres autorisés par l'Association fournissent les œufs d'incubation, et ces œufs proviennent de troupeaux spécialement sélectionnés par un expert, et de poules ayant au moins deux ans. Tous les mâles reproducteurs de ces troupeaux doivent provenir de poules ayant des records officiels d'au moins deux cents œufs. Enfin, les propriétaires de troupeaux reproducteurs sont tenus de leur donner l'habitation et l'alimentation la plus propres à assurer la vitalité du futur poussin. On le voit, cette méthode assure à l'acheteur du poussin d'un jour, des sujets de toute première qualité.

C'est là, il faut le reconnaître, un immense avantage, mais ce n'est pas le seul, en voici quelques autres:

1.—Ce système supprime le coût d'achat d'un incubateur, le travail pour un emplacement approprié, l'installation de clôtures, de parquets d'élevage pour les reproducteurs.

2. Il élimine les risques que court tout cultivateur faisant de l'incubation et qui sont pour beaucoup la cause de pertes considérables.

3.—Permet au Jeune Eleveur de bénéficier du travail, des connaissances acquises par plusieurs années d'étude et d'expérience, d'un spécialiste, pour la sélection des reproducteurs, laquelle est faite sous le contrôle de ce spécialiste.

4.—Grâce à ce système, le Jeune Eleveur n'a pas à se préoccuper de l'achat de coqs ou de cochettes de souche connue et supérieure, ce qui est, on le sait, toujours très dispendieux. Il n'a pas non plus à garder des poules de deux ans, qui couvriraient à peine les dépenses de leur entretien.

5.—Il permet aux Jeunes Eleveurs d'avoir des poussins de la race désirée, au nombre voulu, et à la date qui lui convient le mieux pour son élevage, ou pour répondre aux exigences du marché.

6.—Il assure la livraison immédiate des poussins, qui n'ont pas à faire de longs et toujours périlleux trajets, du fait qu'ils sont pris dans le Comté.

7.—Il donne aux Jeunes Eleveurs des poussins qui sont tous du même âge, ce qui simplifie grandement la main d'œuvre, puisqu'on ne donne qu'une fois des soins que des couvés successives obligeraient à répéter autant de fois.

8.—Les cochettes peuvent être engrais-

sés tous ensemble, ce qui simplifie encore le travail et rend la classification de ces cochettes plus facile, avant de les mettre sur le marché.

9.—Enfin, les poulettes étant toutes du même âge, il est à présumer qu'elles commenceront à pondre à la même époque, et l'on peut prévoir à ce que cette époque corresponde à la saison où le marché des œufs est le plus favorable, l'automne et l'hiver.

Voilà quelques-uns des avantages de l'achat du poussin d'un jour, et on pourrait les multiplier encore, mais ces quelques points suffisent à démontrer que les chances de succès en aviculture avec ce système sont beaucoup plus nombreuses qu'en faisant de l'incubation privée ou en dehors des règles de cette Association.

Fournir des poussins de premier choix, dans les meilleures conditions possibles et avec toutes les garanties désirables, est-ce le seul avantage que l'Association offre à ses membres? C'est déjà beaucoup, on vient de le prouver, mais ce n'est pas tout.

Après avoir permis aux Jeunes Eleveurs de se procurer ce qu'on pourrait appeler "Le poussin idéal", l'Association offre à ses membres les services d'un aviseur expert, pour l'habitation, l'alimentation, le contrôle des maladies et les autres soins relatifs à l'élevage de leur troupeau.

Enfin, elle s'occupe de trouver les marchés les plus avantageux, et pour la vente des sujets, et pour la vente des œufs. De sorte que, après avoir suivi les règles de l'Association pour l'achat et l'élevage de son troupeau, il ne reste en somme, au Jeune Eleveur, qu'à ouvrir sa bourse pour y entasser les profits qui s'y accumulent chaque jour.

Veut-on des faits à l'appui de cela? Voici:

Si l'on considère l'Association dans son ensemble, les 25 membres qu'elle compte actuellement ont acheté chacun, cette année, de 100 à 1,100 poussins d'un jour. Tous ont tenu un compte exact des dépenses faites pour l'achat et l'élevage de leurs poulets, ainsi que des recettes qu'ils leur ont rapportées. Or, en faisant le total de tous les poussins achetés, de toutes les dépenses et de tous les profits, il appert que chacun de ces poussins a rapporté un profit moyen de 66 cts. Ce résultat est certes déjà beau, mais le but final de l'Association n'est pas le profit à réaliser avec les poulets, mais bien avec la ponte des poulettes.

Voici, à ce sujet, un résultat particulier des plus encourageants. L'an dernier, Mlle Liliane Laurin, de St-Hermas, achetait 300 poussins d'un jour. Après avoir vendu ses cochettes ainsi que les poulettes, qui lui donnaient moins d'espérance au point de vue de la ponte, elle hiverna 85 poulettes. Celles-ci commencèrent à pondre en novembre, et jusqu'à septembre de cette année, en dix mois, par conséquent, lui donnèrent 1013 douzaines d'œufs, ce qui lui rapporta, après toutes dépenses payées, la somme de \$426.18. Puis, s'étant acheté d'autres poussins d'un jour ce printemps, elle n'avait plus besoin de ses vieilles poules, qu'elle a vendues \$119.50. Ajoutons cela aux \$426.18 rapportées par les œufs, et nous arrivons avec un profit total de \$590.55. Donc, tout près de \$600.00 de profit net avec 85 poules, dans l'espace de dix mois, ou encore, profit net de \$6.95 par poule en dix mois.

Un autre résultat presque aussi brillant, c'est celui de Mlle Lucile Bélisle,

de St-Eustache. Elle a hiverné 100 poules, qui lui ont donné en douze mois 1490 douzaines d'œufs; ce qui lui a rapporté \$578.50 ou \$5.78½ par poule. Supposons maintenant qu'elle eût vendu ses vieilles poules à raison de \$1.50 comme la précédente, elle aurait donc réalisé un profit net de \$7.06 par poule en douze mois.

Enfin, voici encore un autre fait bien intéressant et qui montre l'immense avantage de l'achat de ces poussins contrôlés dans leur origine. Mlle Bélisle a eu une moyenne de 179 œufs par poule en douze mois et Mlle Laurin une moyenne de 143 en 10 mois. Devant ces chiffres, rappelons-nous que la moyenne de ponte d'une poule au Canada est de 87 œufs pour douze mois, et jugeons de l'efficacité de l'Association des Jeunes Eleveurs de poussins d'un jour du Comté des Deux-Montagnes.

Si tous les membres n'ont pas eu des résultats aussi brillants, il n'est pas un seul qui n'ait réalisé un beau profit sur ses poussins d'un jour.

**Concours à domicile.**—Afin de stimuler le zèle des membres de l'Association des Jeunes Eleveurs, j'ai organisé un "concours à domicile".

Le concours à domicile est ce qui tient lieu d'exposition dans l'Association. Mais au lieu de porter uniquement sur quelques sujets de choix, le concours est basé sur le mérite du troupeau tout entier, et comprend même l'installation, l'alimentation, l'hygiène et la vitalité. Du printemps à l'automne, cinq visites ont été faites chez chacun des membres, quatre par moi-même et une par un juge étranger, M. Jean Roy,

gracieusement mis à la disposition de l'Association par le gouvernement fédéral. Au cours de ces visites, un certain nombre de points est accordé pour chacun des items ci-dessus mentionnés. Enfin, une réunion générale de tous les membres a eu lieu à la fin du concours. A cette occasion, chaque membre a exposé quatre de ses meilleures poulettes. Un juge étranger, M. H. Robitaille, instructeur avicole, gracieusement envoyé par le gouvernement provincial, a encore accordé aux membres un nombre de points déterminé, de manière à constituer en tout, avec les points des visites à domicile, un total de 100 points. Après ce dernier jugement, celui qui a conservé le plus de points a été placé au premier rang et a obtenu le premier prix. Ces prix s'élevaient à une valeur d'environ \$150.00.—Le gouvernement provincial avait lui-même offert \$70.00 sur cette somme. Le reste comprenait trente-deux prix spéciaux, dont l'un une belle coupe offerte par l'Association. Les autres prix ont été sollicités par les membres, et, en particulier, par M. Albany Constantin, Président de l'Association, ou encore, gracieusement offerts par des amis de l'œuvre. De cette façon, chaque membre a pu être récompensé pour son mérite général ou particulier. Après ce couronnement du concours à domicile, les membres se sont séparés, tous encouragés et pleins d'ardeur pour recommencer une nouvelle année avicole et réaliser, si possible, des succès plus beaux encore que ceux de l'an dernier.

Fr. M. WILFRID, O.C.  
(Voyez la page suivante)

## CULTIVATEURS

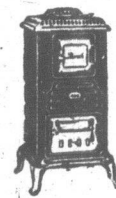
Confiez-nous vos expéditions de

### CRÈME

Nous sommes acheteurs à l'année. Nous payons les plus hauts prix. Économisez sur les frais de transport en expédiant à

**LA LAITERIE CHAMPLAIN Ltée**

180 RUE DORCHESTER, - QUÉBEC, P. Q.



## Plus de choix et de meilleurs prix

### LES POÊLES ET FOURNAISES "BEACH"

répondent absolument au dernier cri en fait d'articles chauffage—Modernes—Chics—et garantissant le plus grand confort. Nos prix sont indiscutablement bas la qualité infiniment supérieure. Demandez nos catalogues de poêles ou de fournaïses

### AGENCE PAYANTE

Vendez nos poêles et nos fournaïses à Air chaud dans votre paroisse—Notre agence constitue une proposition payante et tout homme actif y trouvera une source de revenus appréciables. Écrivez-nous sans retard afin de profiter des ventes qu'il y a à faire cet automne.

ETABLISSEMENT

**J. A. GAUVIN Enr.**

72 ST-JOSEPH, - - - QUEBEC



## Chez les jeunes éleveurs de Poussins des Deux-Montagnes



**AU HAUT.**—Groupe des jeunes éleveurs de poussins d'un jour, du comté des Deux-Montagnes. Au centre, le président de l'Association, M. Albany Constantin, et M. Arthur Sauvé, M.P.P., pour le comté des Deux-Montagnes.

**EN BAS, A GAUCHE.**—Mademoiselle Liliane Laurin, de St-Hermas, comté des Deux-Montagnes, sa cage d'exposition et les prix gagnés dans le concours à domicile. 1er prix: Coupe, pour le plus grand nombre de points conservés. — 2e prix: \$10.00, prix du Gouvernement, pour le plus grand nombre de points conservés. — 3e prix: Un Kodak, pour les meilleures pondeuses. — 4e prix: Un centre de table, pour la plus belle poulette Leghorn. — 5e prix: 25 poussins Leghorn, pour le meilleur exhibit du concours.

**EN BAS, A DROITE.**—Mlle Alda Desjardins, St-Eustache. — 1er prix: \$5.00, pour le plus de succès obtenu avec le moins de moyens. — 2e prix: Un sac de pâtée Blatchford, pour les meilleures pondeuses Leghorn avec pattes les plus jaunes. — 3e prix: Un abreuvoir, une trémie, pour le meilleur rapport. — 4e prix: \$3.00, pour les meilleures pondeuses Leghorn. — 5e prix: \$1.00, pour points conservés dans le concours.

## Quatrième Congrès Mondial d'Aviculteurs, 1930

La mission continentale de M. Elford

La longue tournée que vient d'entreprendre en Europe, M. F. C. Elford, président de la Société mondiale d'aviculture scientifique et premier Vice-Président du Congrès, accompagné par M. Percy Francis, O.B.E., directeur du Congrès mondial d'Aviculture et le Colonel Arbuthnot, devrait attirer au Congrès une forte représentation d'Européens. L'objet principal de la mission est d'obtenir l'appui des Gouvernements pour ce grand événement qui aura lieu au Crystal Palace, Londres, en juillet 1930. La mission visitera la France, le Portugal, l'Espagne, l'Italie, la Suisse, la Tchèque-Slovaquie, l'Autriche, la Hongrie, le Royaume des Serbes-Croates-Slovens, la Roumanie, la Turquie et la Grèce ainsi que la Palestine et l'Égypte.

Le Gouvernement britannique a reçu une réponse très satisfaisante des différents pays du monde qu'il avait invité à venir au Congrès. Plus de 33 Gouvernements ont déjà décidé d'y participer, et ces Gouvernements comprennent des pays aussi éloignés que l'Afrique du Sud, le Nyassaland, le Guatemala, la Côte d'Or, la Libananie, la Guinée anglaise, le Nicaragua, le Sierra Leone et le Pérou. A peu après tous les pays européens seront représentés et dans onze d'entr'eux—la Belgique, la Tchèque-Slovaquie, le Danemark, la France, l'Allemagne, l'Italie, les Pays-Bas, l'Espagne, la Suède, la Suisse et le Royaume des Serbes-Croates-Slovens—de nombreux comités nationaux s'occupent actuellement d'organiser une représentation utile

par des délégués et par des étalages dans différentes sections de l'exposition. Des comités sont à l'œuvre depuis près d'un an aux États-Unis, au Canada et dans l'État Libre de l'Irlande, et l'on prévoit que plus de 1000 délégués viendront de ces pays pour assister au Congrès.

Le Gouvernement britannique n'épargne aucun effort pour que le Congrès fasse époque dans l'histoire de l'aviculture mondiale et de l'industrie des petits animaux. On ne saurait trop insister sur ce fait et le faire trop connaître. On encourage par tous les moyens les différentes nations à présenter des étalages pour faire connaître leurs principaux caractères nationaux et le développement de leur industrie et pour présenter des groupes représentatifs de poules, de pigeons et de lapins. Les organisateurs du Congrès ont étudié à fond la façon de présenter ces nombreux étalages, et le pavillon des volailles à l'exposition dépassera certainement tout ce qui a déjà été tenté jusqu'ici dans cette voie en Grande-Bretagne.

Ce n'est pas une petite tâche que de préparer le pavillon national pour la Grande-Bretagne et le Nord de l'Irlande. Cet étalage sera présenté à côté des autres étalages nationaux dans la nef du nord, présentés par différents pays, et il faut qu'il soutienne avantageusement la comparaison avec les très beaux étalages qui seront mis sur pied par le Canada, les États-Unis, la France, l'Allemagne, la Hollande, l'État Libre de l'Irlande et l'Espagne. On s'atta-

chera principalement à démontrer le haut degré d'excellence atteint par les industries de l'élevage des petits animaux en Grande-Bretagne et la part jouée par différents agents—instruction, recherches, organisations volontaires, etc.—pour arriver à cette situation. La section des ventes sera considérée séparément et on peut compter sur les Ministères de l'Agriculture d'Angleterre et de Galles, d'Ecosse et du Nord de l'Irlande, pour traiter d'une façon sûre et pratique du sujet du commerce des volailles et des produits des volailles.

Il reste encore un peu de place à louer dans le pavillon du commerce à l'Exposition. On invite les commerçants à envoyer leur demande le plus tôt possible. La plus grande partie de terrain vacant est dans le Site de la catégorie III, ce terrain est offert à 2-6d par pied carré au bout de la nef du sud. On cherche actuellement à rendre ces parties spécialement attrayantes pour les visiteurs, et les étalages commerciaux, aux chiffres mentionnés, devraient être un placement très avantageux. Un fait, qu'il convient de ne pas oublier, c'est que le programme de divertissements pendant le Congrès comprendra des revues militaires et des concerts. Disons aussi que l'on a mis sur pied une vaste organisation en vue de faire connaître le Congrès à tous ceux qui s'intéressent aux volailles, et pour leur fournir tous les moyens d'y assister.

Les organisateurs du Congrès reçoivent de nombreuses questions dans le genre de celles-ci: "Que puis-je faire pour aider à l'organisation du congrès." A ces questions nous faisons la réponse suivante: "Mettez-vous membre du Congrès; voyez

à ce que tous les éleveurs de poules, lapins, et pigeons de haute qualité nous fassent parvenir sans tarder leur demande d'entrée; faites connaître le Congrès à toutes les maisons commerciales qui s'intéressent à l'aviculture et pardessus tout, persuadez à vos amis aviculteurs de se mettre membre du Congrès ou tout au moins de rendre visite à l'exposition."

Un missionnaire faisait sa tournée annuelle chez les Maoris, sauvages de la Nouvelle-Zélande, qui furent des derniers anthropophages.

Un indigène se présente et réclame le baptême. Le missionnaire l'interroge.

—Es-tu instruit?

—Oui, le catéchisme m'a préparé.

—Bien, Mais es-tu décidé à mener une vie chrétienne? On ne peut avoir qu'une femme; le sais-tu?

—Père, j'en ai deux.

—Il te faut choisir mon ami, et te résigner à n'en garder qu'une.

—Elles sont toutes deux si gentilles?

Et le bon sauvage se retire tout contristé.

Une année s'écoule. Le missionnaire passe de nouveau. Le même sauvage revient le trouver.

—Père, baptise-moi.

—Je te reconnais. Tu as deux femmes. Impossible.

—Plus maintenant! J'en ai mangé une!

Un petit garçon de 4 ans pleure au milieu de la foule.

—J'ai perdu maman!

—Où?

—Ici, monsieur.

—Tu ne pouvais donc pas t'accrocher à la robe de ta mère.

—Je ne suis pas assez grand.

—Pierre, que ferais-tu si je mourais?

—Je deviendrais fou.

—Tu ne te marierais pas encore une fois?

—Je ne deviendrais pas aussi fou que ça.

## ACTUALITÉ A

### CONCOURS DE PONT DE QUÉBEC

Sous la direction de la Société  
St-Anne de la Perce

Semaine finissant le

Propriétaire

- 1 Asselin J. O.
- 2 Burton G.C.N.
- 3 Calder C. D.
- 4 Fairservice John
- 5 Robertson R. A.
- 6 Bégin & Dubé
- 7 Boulanger Arthur
- 8 Cloutier Gabriel
- 9 Corriveau Raoul
- 10 Fournier Hilaire
- 11 Laurel Poultry Farm
- 12 Letendre Joseph-W.
- 13 MacDonald College
- 14 Poirier Alphée
- 15 Sta. Exp. La Ferme
- 16 Sta. Exp. Ste-Anne
- 17 Sta. Exp. Ste-Anne
- 18 Strong William
- 19 DeRoy Antoine
- 20 Robertson R. A.

### CONCOURS DE PONT DE QUÉBEC

Sous la direction de la Société  
Dominion de Len

Semaine finissant le

Propriétaire

- 1 J. W. Jackson
- 2 H. Henry
- 3 J. K. Burnet
- 4 Laurel Poultry Farm
- 5 Circle Bar P. Farm
- 6 Fred Bell
- 7 MacDonald College
- 8 O. Moring
- 9 C. D. Calder
- 10 W. M. Parsons
- 11 Riverside Poultry Farm
- 12 P. L. Green
- 13 Victor E. Nablo
- 14 W. A. Carr
- 15 Exp. Farm Lennoxville
- 16 H. R. Drew, R. R. 3
- 17 Mrs Alex. MacKay
- 18 L. A. Gnaedinger
- 19 Miss R. G. Knight
- 20 Bond Little, R. R. 1

## REPLACEZ LES V SUBSTITUTS AFIN D'ÊTRE

Le Bulletin 396 du qu'un plus forte pro obtenue quand les p aux rayons ultra-viole outre que les fenêtres ne laissent pas passer quement, tous les a inspecter leurs poulaie si oui ou non ils pour lumière solaire cet hi Il y a des substitut sent pénétrer les raj quantité suffisante pe N'importe quel poule en remplaçant le verre tituts.



## MARQUES DE

En tout pays demandez le

TEUR Qui sera

MARION

364 rue Univ

22 1/2 rue St-Pierre Qué

## REFROIDIS

OXYMEL A L'EUC

nous ramène l'automne,

les soirées fraîches. Cra

ils sont toujours danger

grippe en servant au bé

dose d'Oxymel à l'Eucal

si, 50 sous la bouteille,

pas, demandez-le à la p

Joseph ou par poste—60

Garrier, Québec.



**ACTUALITÉ AVICOLE**

**CONCOURS DE PONTE DE L'EST DE QUÉBEC**

Sous la direction de la Station Expérimentale Ste-Anne de la Pêcherie, Qué.

Semaine finissant le 23 octobre 1929

Propriétaire	Race	Total œufs	Total points
1 Asselin J. O.	L. B.	1970	2057.3
2 Burton G. N.	"	1751	1767.1
3 Calder C. D.	"	1892	1887.2
4 Faiservice John.	"	1671	1835.5
5 Robertson A. A.	"	2103	2094.1
6 Bégin & Dubé	P. R. B.	1968	1961.9
7 Boulanger Arthur.	"	1668	1665.7
8 Cloutier Gabriel.	"	1674	1640.3
9 Corriveau Rasol.	"	2119	2284.5
10 Fournier Hilaire.	"	1588	1610.2
11 Laurel Poultry Farm.	"	1587	1659.4
12 Letendre Joseph-W.	"	1876	1857.8
13 MacDonald College.	"	2039	2054.5
14 Poirier Alphonse.	"	1689	1794.1
15 Sta. Exp. La Ferme.	"	2081	2218.8
16 Sta. Exp. Ste-Anne.	"	2309	1955.7
17 Sta. Exp. Ste-Anne.	"	2180	1821.1
18 Strong William.	P. R. B.	1873	2159.6
19 DeRoy Antoine.	R. I. R.	2026	2081.7
20 Robertson R. A.	W. B.	1875	1668.7
		37590	37833.3

**CONCOURS DE PONTE DE L'OUEST DE QUÉBEC**

Sous la direction de la Station Expérimentale Dominion de Lennoxville, P.Q.

Semaine finissant le 23 octobre 1929

Propriétaire	Race	Total œufs	Total points
1 J. F. Jackson.	L. W.	1649	1805.5
2 H. Henry.	"	559	562.6
3 J. E. Burnet.	"	1895	2176.2
4 Laurel Poultry Farm.	"	1653	1798.7
5 Circle Bar P. Farm.	"	1763	1821.5
6 Fred Bell.	"	1488	1522.2
7 Macdonald College.	"	1120	1197.0
8 O. Moring.	"	1642	1627.9
9 C. D. Calder.	"	1879	2004.6
10 W. M. Parsons.	"	1959	2193.8
11 Riverview Poultry Farm.	"	1788	1999.3
12 P. L. Green.	W. R.	1477	1768.5
13 Victor E. Nablo.	B. R.	1712	1844.1
14 W. A. Carr.	"	1946	2276.7
15 Exp. Farm Lennoxville.	"	2097	2079.0
16 H. R. Drew, R. R. 3.	"	1856	2166.2
17 Mrs. Alex. MacKay.	"	1920	2014.4
18 L. A. Gnaedinger.	"	1539	1595.1
19 Miss R. G. Knight.	W. W.	1968	2130.7
20 Bond Little, R. R. 1.	"	1604	1889.4
		33604	36541.4

**REPLACEZ LES VITRES PAR DES SUBSTITUTS AFIN D'AVOIR PLUS D'ŒUFS**

Le Bulletin 396 du Wisconsin rapporte qu'une plus forte production d'œufs est obtenue quand les poules sont exposées aux rayons ultra-violet. Il démontre en outre que les fenêtres en verre ordinaire ne laissent pas passer ces rayons; conséquemment, tous les aviculteurs devraient inspecter leurs poulaillers pour constater si oui ou non ils pourront utiliser toute la lumière solaire cet hiver.

Il y a des substituts du verre qui laissent pénétrer les rayons ultra-violet en quantité suffisante pour être profitables. N'importe quel poulailler sera amélioré en remplaçant le verre par l'un de ces substituts.

**GRATIS**  
AUX INVENTEURS  
LE NOUVEAU MANUEL  
DE L'INVENTEUR  
ENVOYÉ SUR DEMANDE  
ÉCRIRE: NOUS ADJOURD'UI  
**ALBERT FOURNIER**  
934 RUE STE CATHERINE E. MONTREAL

**MARQUES DE COMMERCE**

En tout pays demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR Qui sera envoyé gratuitement

**MARION & MARION**

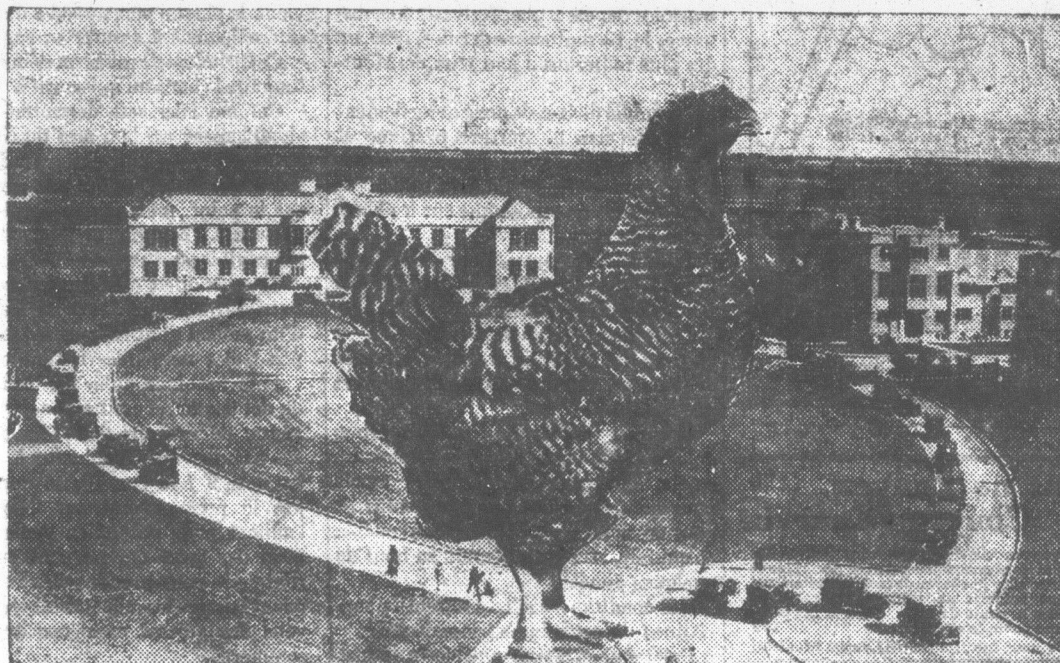
364 rue Université Montréal.  
22 1/2 rue St-Pierre Québec et Washington, D. C.

**REFROIDISSEMENTS**

**OXYMEL A L'EUCALYPTUS.** Septembre nous ramène l'automne, les journées pluvieuses et les soirées fraîches. Craignez les refroidissements ils sont toujours dangereux. Fuyez la mauvaise grippe en servant au bébé comme à l'adulte une dose d'Oxymel à l'Eucalyptus, puissant et inoffensif, 50 sous la bouteille. Si votre fournisseur ne l'a pas, demandez-le à la pharmacie Brunet, rue St-Joseph ou par poste—50 sous. P. LaRose, 33 rue Garnier, Québec.

**L'aviculture est payante.**---Le marché pour les oeufs et les volailles est quasi illimité.---jamais temps n'a été plus propice pour augmenter votre troupeau. Le Bulletin de la Ferme veut vous y aider. Voyez l'annonce des Poussins que nous donnons gratuitement.

**LA REINE DU MONDE DES PONDEUSES**



**LADY VICTORINE**, une poulette de la famille des Plymouth Rock, vient d'enlever le record mondial de la ponte grâce à ses extraordinaires capacités. La nouvelle championne, propriété de l'Université de la Saskatchewan, a pondu 358 œufs au cours de la dernière année brisant ainsi non seulement tous les records canadiens mais ceux du monde entier. On peut voir en arrière de Lady Victorine l'Université de la Saskatchewan.

**Ça ne pouvait manquer!**

A peine trois jours que notre campagne est lancée et les demandes nous arrivent en grand nombre de lecteurs désirant recruter des abonnements et bénéficier de notre offre de

**POUSSINS D'UN JOUR GRATIS**

Profitez, vous aussi, de cette occasion exceptionnelle pour peupler votre poulailler de bons oiseaux de race pure, provenant de bonnes pondeuses et capables d'augmenter les revenus de votre basse-cour. Écrivez sans retard pour avoir listes d'inscriptions, enveloppes, etc.

**LES POUSSINS SERONT DONNÉS COMME SUIV:**

Pour 8 Abonnements Nouveaux	15 poussins
" 10 "	" 25 "
" 15 "	" 35 "
" 20 "	" 50 "

**PRIX DE L'ABONNEMENT—\$1.00 par année.**

**LE BULLETIN DE LA FERME - Case 129 - QUEBEC**

**LES SUBSTITUTS DU VERRE DONNENT LUMIÈRE SOLAIRE ET CHALEUR SUFFISANTES AUX VOLAILLES**

Il n'est plus nécessaire d'ouvrir les fenêtres du poulailler pour laisser entrer

le soleil. Depuis la découverte de la nécessité des Vitamines D dans la ration des volailles, le verre ordinaire est regardé avec défaveur par les aviculteurs avertis. Apparemment, le verre laisse entrer la lumière solaire, mais il exclut cette partie des rayons solaires qui permet aux volailles de fabriquer les Vitamines D. Il y a maintenant sur le marché plusieurs substitu-

tituts qui laissent pénétrer les rayons ultra-violet. Et les aviculteurs de progrès en profitent.

L'air pur est une autre nécessité du poulailler. Il y en a qui mettent des mous-selines aux ouvertures, mais dans les gros froids d'hiver il se perd ainsi trop de chaleur. Le mieux c'est de mettre aux ouvertures l'un des substituts du verre.—Rée.



**CONTUSIONS**



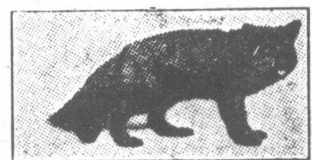
Le Liniment Minard soulagera la douleur et prévendra toute possibilité d'infection. Recommandé pour les pieds enflés, les cors, brûlures, coupures, maux de dents, etc. 81F  
Le Liniment Blanc Merveilleux

**LINIMENT**  
TRIOMPHE DE LA DOULEUR  
**MINARD**

### Vous ne Pouvez Couper l'Éparvin

—ni vesigon chevillé mais vous pouvez les extraire vite et complètement avec Absorbine et faire travailler le cheval durant le traitement. Puissant liniment antiseptique, ne cause ni ampoules ni chute de poil. \$2.50 la bouteille. Brochure envoyée gratuitement. 79F  
W. F. Young, Inc., Immeuble Lyman, Montréal

**ABSORBINE**  
Réduit l'Inflammation



### Ferme de Fourrures de Québec Ltée

R. BERNADET, Président  
Loretteville, P. Q.

Renards argentés enregistrés et scotés par l'A.F.I.

RENARDS BLEUS  
VISON  
MARTRES  
PÉCANS  
RATS MUSQUÉS

N'achetez pas vos renards sans les voir. Nous offrons de beaux et bons sujets et donnons un service expérimenté aux acheteurs.

Écrivez-nous et visitez nos fermes



Je puis disposer encore d'un certain nombre de renards argentés enregistrés à des prix raisonnables.

Nous ferons un spécial à ceux qui désirent faire garder leurs renards dans notre parc.

Écrivez avant de placer à  
**ROLAND DALLAIRE**  
St-Evariste Station  
QUÉBEC

## L'Élevage des Animaux à Fourrure

### ENCORE LE CHAT SAUVAGE

Par J. DESROSIERS, St-Guillaume,

De tous les animaux à fourrure, le renard noir argenté excepté, c'est le chat sauvage qui a fait les progrès les plus sensibles depuis 2 ans, écrivait, en substance, le 19 septembre dernier, 1929, un des plus importants journaux de Montréal.

Le public dirigerait donc actuellement ses goûts vers la fourrure pratique et profitable, après avoir donné ses préférences aux fourrures de luxe et dont la raison d'être ne repose que sur les bases fragiles de la vanité.

L'industrie sérieuse, pour subsister, a besoin d'assises solides; la fragilité n'a jamais pu défier l'avenir.

La fourrure du chat sauvage n'en est pas une de luxe; son prix est à la portée de tous et, qualité essentielle, elle est nécessaire.

Un peu de terrain quelques cents, dollars (\$200 ou \$300) pour l'achat des sujets, quelques piastres par année pour l'entretien des animaux, suffisent pour créer un établissement convenable et qui fera vivre son homme au bout de quelques années.

Ces conditions seules assurent la survie de cette industrie naissante.

Précisément parce que cette industrie ne permet pas aux spéculateurs de faire miroiter de faux millions aux yeux du public, elle se place de suite dans un juste milieu. Les limites du bon sens sont encore ce qu'il y a de plus sage.

Que l'industriel, le marchand, le professionnel, le cultivateur surtout, pensent bien à ceci: n'importe qui peut faire l'élevage du chat sauvage avec succès, un enfant de 10 ans tout aussi bien qu'une personne adulte.

Son prix d'achat est modique, son entretien facile et peu dispendieux, son rendement est sûr. Ces qualités lui permettent de supporter la comparaison, même avantageusement, en proportion du capital investi, avec tous les autres animaux à fourrure plus dispendieux, n'en déplaise à ceux, peu nombreux cependant, qui lui souhaitent la mort et qui se permettent de le juger sans en connaître le premier mot.

Quel est celui qui achèterait ses habits chez le marchand du village, s'il pouvait se les confectionner lui-même avec l'étoffe produite à la maison?

Le chat sauvage donne à tous, sans ouvrage à peine, le moyen de se pourvoir de ses propres fourrures.

Sait-on qu'un manteau de chat sauvage pour homme se vend de \$500 à \$1000, et pour dame de \$300 à \$500?

Pourquoi ne pas le gagner à la maison, ou le produire à la maison, pour en retirer les profits en le vendant tout comme l'on fait avec les autres produits domestiques?

Le chat sauvage, bien qu'étant un animal des bois, devrait avoir sa place sur toutes les fermes, à côté des animaux domestiques.

Et je caresse toujours l'idée que le gouvernement, dans la ferme de démonstration d'animaux à fourrure qu'il doit fonder, saura placer le chat sauvage au premier plan dans la catégorie des animaux à fourrure de la province.

Le gouvernement devrait, à mon avis, permettre la capture du chat sauvage en tout temps de l'année, pourvu que ce soit pour fins d'élevage, et punir sévèrement ceux qui le détruiraient en temps prohibé.

Un dispositif semblable dans notre loi de chasse encouragerait tout le monde à capturer cet animal, qui devient de plus en plus rare, et a'd'rait considérablement à assurer sa survie.

Cette industrie est à son début et c'est toujours le berceau qui sourit à l'avenir.

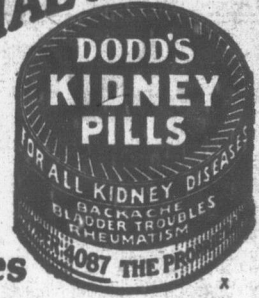
Comme l'écrivait dernièrement très aimablement un bon ami du Nouveau-Brunswick, un bon chasseur doit toujours viser le gibier qui passe ou en est sur le point, mais jamais le gibier déjà disparu à l'horizon; or le chat sauvage est le gibier qui passe.

Je crois que c'est faire œuvre de bon patriote que de faire ressortir les qualités d'un animal dont la fourrure est une de nos belles ressources naturelles.

Pour terminer, qu'il me soit permis de donner un conseil aux aspirants éleveurs: défiez-vous des spéculateurs et des commerçants d'animaux à fourrure, lesquels, 9 fois sur 10, ne connaissent pas le premier mot sur l'élevage de l'animal qu'ils offrent en vente; défiez-vous des gens qui ne sont sur votre route que pour prendre votre argent et vous laisser les reponsabilités; défiez-vous des grosses enseignes avec petit commerce.

Soulagez  
**le MAL de DOS**

Avec  
**Pihules**  
**Dodd pour le Rein**



Si vous voulez réussir, procurez-vous de bons sujets et achetez d'un éleveur capable de vous guider et de vous donner les renseignements nécessaires.

Si vous le pouvez, voyez les animaux que vous achetez. Si vous ne le pouvez pas, prenez des références sur le caractère et l'honorabilité de la personne avec laquelle vous faites affaires. Il y a des Banques partout pouvant vous renseigner.

Il sera bientôt temps que les éleveurs prennent les mesures requises pour se débarrasser des brocanteurs sans scrupule et qui sont une vraie nuisance aux initiatives sérieuses et louables.

Peut-être que les prétentions que j'émetts me vaudront encore des lettres anonymes, mais je ne crains pas ceux qui n'ont pas de nom; le chat sauvage seul peut venir à bout des peureux.

### Renards Argentés

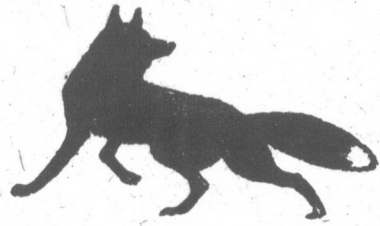
Aux Acheteurs Sérieux

Cent couples à vendre pour la reproduction, sujet de choix, enregistré au Canadian National Live Stock, Record.

Si vous désirez acheter la meilleure qualité qu'il soit, il vous paiera de visiter ma renardière et de constater par vous-même de la haute qualité de mes renards.

Si vous êtes acheteur sérieux écrivez-moi, j'irai vous voir personnellement. Comme par le passé je fournis gratuitement à mes clients toutes les informations nécessaires pour assurer leurs succès.  
12 années d'expérience à votre service.

H.-J. LAVERDURE, Rivière des Prairies, Comté de Laval, P. Q.



## Hudson's Bay Company

INCORPORÉE LE 2 MAI 1870

Les plus vieux négociants connus en  
**FOURRURES VERTES**



En raison de notre situation exceptionnellement avantageuse dans le COMMERCE DE FOURRURE mondial, nous sommes capables, en tout temps, de payer les plus hauts prix du marché possibles. Si les prix ne sont pas satisfaisants, nous retournerons les peaux à nos frais. Adressez les envois à

HUDSON'S BAY COMPANY, 100 rue MCGILL, MONTRÉAL



### FERME DE RENARDS ARGENTÉS DEUX RIVIÈRES Enr.

St-Stanislas, Champlain, P. Q.

Sujets enregistrés de tout premier choix, de bonnes lignées, vendus avec toute garantie désirable.  
Visitez notre ranch modèle où vous êtes bien venus en tout temps, ou adressez-vous à

**ADEM GIRARD**

PRÉSIDENT & GÉRANT

32 RUE DOLBEAU :: QUÉBEC

Le re

Au:

Le printemps de... manière générale, pe... vage du mouton, il y... tous et de chacun d... qui ont occasionné u... considérable chez les... même chez les sujets.

Malgré que l'on d... est un animal peu ex... contre, se rappeler c... animal qui sait pro... ment des bons soins... donner assidément, s... l'hivernement.

Voici quelques poi... désire attirer votre... lesquels je vous invi... agir sérieusement pa...

1. Saison d'accou... première importance... du troupeau (brebis... bon état de chair et... cette époque; à cette... laisser le troupeau... pendant un mois ou... après le sévrage des... introduire le bélier:

à propos que ces ani... à manger, soit au p... saison est favorable, lorsque les jours de r... vent, car il n'y a rien... que de laisser vague... là et arracher leur... peuvent, en ne man... gelée; c'est une nou... convient pas et qui l... mageable. Il est tr... de servir, à cette sai... tion journalière, qui... posée de son et d'av... de son et 2 parties... beaucoup à la vigne... d'après l'opinion de... serait admis que le n... naître au printemps... santé et de la vigne... à cette saison. Le b... sa part, avant et p... service.

2. Hivernement... servir au troupeau... de première qualité... lement de trèfle et l... tion, car je suis d'a... qualité du foin réco... servi aux troupeaux... suivant a été une de... résultats obtenus le... donc, il faut servi... petite ration journ... Siam, la ration de gr... geusement être serv... vernement; au surp... tinue pendant un ce... t il la servir au prin... mois avant l'agnele... je crois, que les n... pas de lait seraient... En plus, vous adme... la perte au printe... dix agneaux, et par... à l'automne la vale... livres d'avoine et c...

Quant au logeme... il est très important... courants d'air, car le... la bergerie, sont l... troubles et de bien... troupeaux de mout...

3. Remarques di... l'on puisse mettre... endroit plutôt temp... vrait se faire que lo...



de DOS

DODD'S  
KIDNEY  
PILLSALL KIDNEY DISEASES  
BACKACHE  
RHEUMATISM  
GRAVEL  
URIC ACID  
GOUT  
NEURALGIA  
MIGRAINE  
HEADACHE  
INDIGESTION  
DIZZINESS  
DROPPED EYELIDS  
WATER ON THE EYES  
BLINDNESS  
DEAFNESS  
TUBERCULOSIS  
ASTHMA  
BRONCHITIS  
EMPHYSEMA  
PNEUMONIA  
TYPHOID  
DYSPEPSIA  
DIARRHOEA  
DIPHTHERIA  
SCARLET FEVER  
DIPHTHERIA  
SCARLET FEVER  
DIPHTHERIA  
SCARLET FEVER

ur le Rein

réussir, procurez-vous  
achetez d'un éleveur  
aider et de vous don-  
nements nécessaires.

ez, voyez les animaux

Si vous ne le pouvez

érences sur le caractè-

é de la personne avec

s affaires. Il y a des

pouvant vous rensei-

emps que les éleveurs

ures requises pour se

rocanteurs sans scrupu-

vraie nuisance aux

es et louables.

les prétentions que

ont encore des lettres

ne crains pas ceux qui

; le chat sauvage seul

des peureux.

## Le rendez-vous des Éleveurs

## Aux éleveurs de Moutons

Le printemps dernier ayant été, d'une manière générale, peu favorable à l'élevage du mouton, il y va de l'intérêt de tous et de chacun d'étudier les causes qui ont occasionné une mortalité aussi considérable chez les petits moutons et même chez les sujets adultes.

Malgré que l'on dise que le mouton est un animal peu exigeant, il faut, par contre, se rappeler que c'est aussi un animal qui sait profiter avantageusement des bons soins que l'on doit lui donner assidûment, surtout au cours de l'hivernement.

Voici quelques points sur lesquels je désire attirer votre attention et sur lesquels je vous invite à réfléchir et à agir sérieusement par la suite:

1. Saison d'accouplement: Il est de première importance que tous les sujets du troupeau (brebis et béliers) soient en bon état de chair et bien vigoureux à cette époque; à cette fin, il serait bon de laisser le troupeau de brebis en repos pendant un mois ou un mois et demi après le sévrage des agneaux avant d'y introduire le bélier: en plus, il est fort à propos que ces animaux aient de quoi à manger, soit au pâturage tant que la saison est favorable, soit à la bergerie, lorsque les jours de mauvais temps arrivent, car il n'y a rien de plus mauvais que de laisser vaquer les moutons ici et là et arracher leur vie, comme ils le peuvent, en ne mangeant que de l'herbe gelée; c'est une nourriture qui ne leur convient pas et qui leur est plutôt dommageable. Il est très à conseiller aussi de servir, à cette saison, une petite portion journalière, qui pourrait être composée de son et d'avoine, dont 1 partie de son et 2 parties d'avoine; ceci ajoute beaucoup à la vigueur du troupeau, et d'après l'opinion des bons éleveurs, il serait admis que le nombre de jumeaux à naître au printemps dépend de l'état de santé et de la vigueur des mères-brebis à cette saison. Le bélier a aussi droit à sa part, avant et pendant la saison de service.

2. Hivernement et logement. Il faut servir au troupeau de mouton du foin de première qualité, composé principalement de trèfle et fait en bonne condition, car je suis d'avis que la mauvaise qualité du foin récolté à l'été 1928 et servi aux troupeaux au cours de l'hiver suivant a été une des causes des mauvais résultats obtenus le printemps dernier; donc, il faut servir du bon foin, une petite ration journalière de choux de Siam, la ration de grain pourrait avantageusement être servie pendant tout l'hivernement; au surplus, si on la discontinue pendant un certain temps, faudra-t-il la servir au printemps, au moins un mois avant l'agnelage, avec le résultat, je crois, que les mères-brebis n'ayant pas de lait seraient des cas plutôt rares. En plus, vous admettez avec moi, que la perte au printemps de six, huit ou dix agneaux, et parfois plus, représente à l'automne la valeur de quelques cents livres d'avoine et de son, n'est-ce pas?

Quant au logement, sans être chaud, il est très important qu'il soit exempt de courants d'air, car les courants d'air, dans la bergerie, sont la cause de bien des troubles et de bien des maladies dans les troupeaux de moutons.

3. Remarques diverses: A moins que l'on puisse mettre les moutons dans un endroit plutôt tempéré, la tonte ne devrait se faire que lorsque les beaux jours

sont arrivés, car il arrive assez fréquemment que l'on tond trop à bonne heure, avec le résultat que les brebis attrapent la gourme, font de la fièvre, la fièvre passe dans le lait et les petits meurent; ce qui est, par conséquent, une chose à surveiller. A part cela, lorsque les petits naissent, avant que l'on fasse la tonte, il faudrait au moins tondre le tour du pis, car il arrive encore assez souvent que des petits meurent pour avoir tété et absorbé de petites mottes de laine, qui bouchent les intestins et occasionnent la mort.

Il va sans dire qu'il ne faudrait jamais, au cours de la belle saison, négliger de baigner le troupeau, afin de le débarrasser des poux.

Un bon pâturage est aussi une garantie de succès à cette saison.

Ce sont là autant de petits détails que vous devez connaître et que vous ne devez pas négliger. Je vous les soumet et j'espère que vous en ferez votre profit, que vous en ferez aussi le sujet de vos conversations intimes avec vos voisins, au cours des longues veillées d'hiver, et que vous vous appliquerez à les mettre en pratique: il y va de votre propre intérêt.

ERNEST MASSE,  
Agronome.

Ste-Germaine Station, Dorchester

## L'Hon. J.-L. Perron

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

Dote la Province de Québec  
de sept nouvelles fermes  
de démonstration

Les cultivateurs de la province de Québec, qui semblent apprécier à sa juste valeur l'enseignement donné par les fermes de démonstration, apprendront sans doute avec plaisir que l'honorable Ministre de l'Agriculture vient d'accorder une de ces fermes à sept nouveaux comtés.

Le nombre des fermes de démonstration, qui était de 35 au cours de l'année 1929, sera donc porté à 42 le 1er janvier 1930.

Les nouveaux comtés qui bénéficieront d'une de ces fermes de démonstration sont: Abitibi, Chicoutimi, Compton, Iberville, Lotbinière, Québec et Yamaska.

L'honorable J.-L. Perron, aurait aimé doter la province de 12 nouvelles fermes de démonstration au cours de la présente année, mais le Surintendant de ces fermes, M. Léo Brown, nous dit que malheureusement cet objectif n'a pu être atteint, malgré toute la diligence qu'on a pu apporter dans l'exécution de ce travail d'organisation.

La saison d'été a été très active, nous dit-on, à la section des fermes de démonstration déjà existantes, 7 nouvelles fermes ont été établies et 4 concours d'exploitation rationnelle des fermes ont été organisés, tout en dirigeant ceux déjà existants.

Les résultats rapportés jusqu'à date avec la méthode d'enseignement donnée par les fermes de démonstration et les concours de fermes en cette province ont été un véritable succès et ont prouvé à l'évidence que l'enseignement agricole pratique donné sur place est encore l'un

## De nos Jours...

où la vie est difficile à gagner, que le surmenage s'impose, l'on voit souvent des hommes solidement charpentés s'épuiser rapidement et devenir la proie des plus indicibles souffrances physiques et morales.

Un cas, entre des centaines, vaut la peine d'être signalé, celui de M. Lesieur, qui se voit tout à coup terrassé par une foule de malaises. L'usage des Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes par la Cie Médicale Moro, 1570, rue Saint-Denis, Montréal, l'a débarrassé de ses maux et lui ont rendu son ancienne vigueur.



"Mon travail me fatiguait beaucoup parce que je n'avais plus les mêmes forces et que mes douleurs de dos et de côtés gênaient mes mouvements. L'appétit me manquait, j'avais des maux de tête, des étourdissements, et une lassitude dans tous les membres. Un jour on me conseilla les Pilules Moro que j'ai prises aussitôt, j'en ai continué l'emploi pendant quelques mois et je m'en suis si bien trouvé que c'est à mon tour maintenant de les recommander". M. Edmond Lesieur, 6, rue Laing, Grand'Mère, P. Q.

Les Pilules Moro doivent être employées par tous les hommes souffrant d'Épuisement, Nerveuxité, Troubles d'Estomac, Maux de Reins, Rhumatismes, etc. Partout ou par la poste, 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PROTÉGEZ votre SANTÉ... EXIGEZ les

**Pilules MORO** pour les Hommes

des meilleurs moyens d'améliorer nos systèmes de culture.

Afin de faire connaître davantage aux intéressés la ferme de démonstration, l'honorable Ministre de l'Agriculture a autorisé, au cours du mois d'août dernier, l'organisation de cinq pique-niques agricoles sur les fermes de démonstration de St-Prime, Lac-St-Jean, St-Isidore, Laprairie, St-François, Montmagny, Thurso, Papineau et Asbestos, Richmond, auxquels ont pris part plus de 6,000 personnes.

Sur chacune de ces fermes, au cours de ces journées agricoles, l'agronome du comté intéressé et les instructeurs proposés à l'administration de ces fermes ont été sans cesse questionnés par les visiteurs au sujet des méthodes de cultures, d'alimentation, etc., suivies sur ces fermes de démonstration.

Les autorités du Ministère de l'Agriculture sont satisfaites de l'intérêt que portent les cultivateurs aux fermes de démonstrations et aux concours de fermes.

Il est donc à souhaiter que cet intérêt s'accroisse davantage et que l'argent dépensé par notre province pour l'organisation de ces fermes de démonstration et concours de fermes porte les meilleurs fruits possibles.

## La fabrication du vinaigre à la maison

Par A. G. LOCHHEAD, Bactériologiste agricole du Dominion, Ottawa, Ont.

Le vinaigre se fait généralement avec du jus de pomme. On en fait aussi avec beaucoup d'autres liquides sucrés, comme le miel, etc., il suffit que les substances employées contiennent suffisamment de sucre, et que leur emploi ne présente aucune objection.

## ON NOUS ECRIT:

Beaucoup de nos abonnés nous écrivent de temps à autre, demandant si nous pouvons leur fournir nom et adresse d'éleveur de telle ou telle variété de volailles ou de bétail de race pure.

Dans semblables cas, rien d'aussi efficace.

QU'UNE ANNONCE CLASSIFIÉE

DU  
"BULLETIN DE LA FERME"

lu par au-delà de 30,000 cultivateurs. Elle vous fera découvrir en peu de temps quantité d'éleveurs en position de vous servir avec grande satisfaction et à prix intéressants.

POUR ACHETER A BON COMPTE

ESSAYEZ-LES—CA NE COÛTE PAS CHER

31

31

31





## Si Vous SOUFFREZ de RHUMATISME

### DECOUPEZ CECI

BOITE DE 75c GRATIS  
A TOUT RHUMATISANT

A Syracuse, dans l'Etat de New-York, on a découvert un traitement qui a donné des résultats "splendides" d'après des centaines de personnes qui l'ont suivi. Et de nombreux cas, on rapporte qu'un traitement de quelques jours a apporté un rapide soulagement là où tout avait échoué.

Il aide à enlever la matière de rebut empoisonnée qui obstrue l'organisme en agissant sur le foie et en stimulant l'écoulement de la bile, ce qui assure une évacuation régulière et efficace des intestins et semble neutraliser l'acide urique et les dépôts de sel calcareux qui obstruent le sang et irritent les reins et causent la raideur et l'enflure, etc., la douleur semble souvent disparaître.

Le traitement mis pour la première fois sur le marché par M. Delano est bon si que son fils a ouvert un bureau au Canada et désire que tout Canadien qui souffre de rhumatisme ou qui a un ami affecté de rhumatisme, se procure un paquet gratis de 75c, afin de voir ce qu'il fera avant de déboursier un seul sou. M. Delano dit: "Pour soulager le rhumatisme, peu importe sa gravité, sa durée et même après l'échec de tous les autres traitements, je vous enverrai gratuitement, si vous n'avez pas encore essayé le traitement, un paquet de 75c si vous découpez cette annonce et m'envoyez vos nom et adresse. Si vous le désirez, vous pouvez nous envoyer 10c en timbres pour défrayer les frais de poste et de distribution."

Adressez: F. H. Delano, 1789-G, Edifice Mutual Life 275, rue Craig-Ouest, Montréal, Canada. Je ne peux envoyer qu'un seul paquet à la même adresse.

## GRATIS Delano's Rheumatic Conqueror



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi, le jeudi 7 novembre 1929, des soumissions pour des améliorations aux murs de protection, à Montmagny, comté de Montmagny, P. Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sousigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour des améliorations aux murs de protection, Montmagny, P. Q."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux de l'ingénieur de district, édifice du bureau de poste, Québec, P. Q.; de l'Association des Constructeurs de Québec, 267 rue Saint-Paul, Québec P. Q., ainsi qu'au bureau de poste de Montmagny, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions mentionnées dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des Bons de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

REMARQUE.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$20.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,

S. E. O'BRIEN,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 17 octobre 1929. 10505

Lisez le Bulletin de la Ferme

## PAGE DES MARAICHERS

### Activité du Sol et Principaux Caractères des Terres Cultivées

Par M. G. Billault—Instructeur horicole.

Je lisais dernièrement un petit article agricole qui, entre autres choses, disait ceci: la culture est un moyen, le but est le profit. Cette vérité m'a inspiré ma conférence d'aujourd'hui.

Je me suis rappelé les remarques et observations que j'avais faites sur l'état des cultures en 1928, et, je me disais que si, au printemps de chaque année, tous les maraichers, sans exception, commencent par prendre les moyens, il n'y en a qu'un certain nombre qui arrivent au but, c'est-à-dire, réalisent des profits convenables.

Il ne peut en être autrement lorsque l'on voit les cultures périr par l'eau; par le manque de drainage superficiel ou souterrain, et même souventes fois, par négligence d'entretien des cours d'eau. D'autres cultures sont absolument négligées, enterrées dans les mauvaises herbes, d'autres ravagées par les insectes et les maladies.

Il est peut-être vrai que l'année qui vient de s'écouler n'a pas toujours été favorable au cultivateur pour lui permettre de donner tous les soins voulus, mais cependant, il faut bien le reconnaître, chaque année, pour une cause ou pour une autre, la négligence occasionne des pertes énormes au cultivateur, pertes qui, avec un peu de volonté et d'énergie, pourrait s'éviter dans une proportion de 75 à 80.5%. Toutes ces pertes ont une cause initiale qui est la même partout: Vouloir cultiver trop grand pour la main d'œuvre dont on dispose.

Ceci est un fait reconnu par les cultivateurs eux-mêmes, cependant, chaque année, les mêmes erreurs recommencent avec les mêmes résultats que l'on peut résumer en peu de mots: Beaucoup de travail et de dépenses de toutes sortes pour produire une faible récolte de mauvaise qualité. Aucune satisfaction pour le producteur qui est toujours surchargé d'un travail ingrat et difficile.

Encombrements de mauvais produits qui éloignent le marchand et le consommateur de nos marchés, les forçant, pour ainsi dire à aller s'approvisionner ailleurs, et en plus qui jette un discrédit considérable sur nos produits; ce qui nuit à tous, même aux bons producteurs.

Cette situation ne peut durer indéfiniment, et pour résoudre la question, nous n'avons qu'à prendre la parole de nos bons producteurs qui nous disent ceci: Il n'y a jamais encombrement, ni embarras pour celui qui a des bons produits, et qui est connu, la quantité n'est rien si nous avons la qualité. Ces paroles viennent de plusieurs maraichers et non des moindres, qui ne vont presque jamais sur les marchés, parce que leur réputation est faite, ils sont connus pour leurs franchises et leur loyauté en affaires. Ces paroles, bon nombre de maraichers peuvent en faire leur profit et les les mettre en pratique. Lorsqu'elles seront comprises, le cultivateur aura fait un grand pas pour reconquérir la place qui devrait lui appartenir sur le marché de Montréal.

Je dis reconquérir, car le maraicher a déjà perdu beaucoup puisque le commerce de gros lui échappe presque entièrement. Il y a quelques instants je prenais les paroles de quelques producteurs, je prendrai maintenant celles des marchands en gros qui nous disent ceci: Les bons producteurs, nous les connaissons et nous les encourageons, mais ils ne sont pas assez nombreux. Quant à aller sur le marché acheter de Pierre ou Paul, il ne faut pas y songer tant que ceux qui ont des produits à vendre ne changeront pas leur système de vente et de classification. Nous n'avons pas le temps de nous déplacer inutilement, notre clientèle veut de la marchandise choisie et classifiée, et puisqu'il nous est impossible de la trouver en quantité suffisante chez les producteurs des environs de Montréal, nous sommes dans l'obligation de nous approvisionner ailleurs pour ce qui nous manque. C'est peut-être regrettable, mais tant que les producteurs ne voudront pas changer leurs méthodes, nous serons dans l'obligation de continuer de cette façon.

Ceci est bien clair et résume la situation telle qu'elle existe actuellement. Est-ce à dire qu'il ne faut pas chercher à y apporter les remèdes nécessaires, non! bien loin de là.

De l'avis unanime des commerçants, comme des consommateurs, et même d'un très grand nombre de producteurs, le mal réside en ce sens qu'il se produit trop de marchandises de qualité inférieure. Et c'est justement cette grande quantité de mauvais produits qui est une entrave à la classification.

Il me semble que dans ces conditions, la question principale se résume à ceci: Diminuer le plus possible cette avalanche de mauvais produits en faisant de la meilleure culture, en cultivant mieux. En somme, ceci n'a rien d'impossible, la mauvaise culture, la culture négligée, mal entretenue, la culture faite sans méthode, sans discernement, n'a jamais enrichie son homme, loin de là elle est probablement une des principales causes de la désertion des campagnes. Au contraire, la bonne culture, celle qui est faite avec goût, avec méthode, avec jugement, celle qui est faite suivant les données de la science pratique et technique, celle-là donne vite l'aisance et l'indépendance par les profits qu'elle rapporte.

Le maraicher qui veut raisonner un peu sur les questions qu'il a à résoudre, sur les problèmes qui s'imposent journellement devant lui, celui qui veut appliquer avec méthode les connaissances positives qu'il a acquises par le jugement, la pratique et l'expérience, celui-là ne prendra pas de temps à apporter les remèdes exigés par la situation actuelle. Comme le cultivateur, le maraicher doit s'intéresser à tous les problèmes qui le concerne, il doit être renseigné sur les questions pratiques et techniques concernant ses cultures, il doit faire appel à sa mémoire, à ses observations antérieures, il doit pouvoir se déplacer, voir ce qui se passe ailleurs, il doit avoir le coup d'œil, celui qui permet de voir, de juger, de développer ce que l'on pourrait appeler le sens du terrien, celui qui permet de connaître la terre et surtout de bien connaître celle qu'il cultive.

Cette connaissance de la terre que nous cultivons a toujours été considéré comme la base du succès en agriculture, et déjà en l'an 1600 Olivier de Serres dans son Théâtre des Champs et Mesnage de l'agriculture, disait ceci: Le fondement de l'agriculture est la connaissance des terroirs que nous voulons cultiver. Ce qui était vrai voilà plus de trois cents ans est encore d'actualité aujourd'hui et peut-être plus que jamais.

Comme jardiniers-maraichers, vous savez si toutes les terres d'une même région ont souvent la même formation géologique, ceci ne veut pas dire qu'elles sont toutes également fertiles ou infertiles; ceci ne veut pas dire, non plus, qu'elles ont toutes les mêmes exigences, ni les mêmes besoins, bien loin de là. Et il en résulte que celui qui cultive comme son voisin qui, lui-même, cultive comme les autres, peut commettre une grosse erreur, car chaque terre a ses qualités, ses besoins, ses exigences qui peuvent lui être particulières, comme elle peut aussi avoir ses défauts et même ses caprices. C'est au maraicher qu'il appartient de connaître sa terre dans tous ses détails. Le sol qu'il cultive, s'est son atelier, c'est le milieu où il lui est facile d'intervenir avec efficacité et lorsqu'il le connaît, il lui sera facile de faire les améliorations nécessaires, de modifier sa nature et d'accroître ses facultés de production.

Il est bien rare de trouver une seule exploitation où la terre est exactement la même partout, certaines pièces diffèrent sensiblement les unes des autres, par leur nature, leur constitution et leurs propriétés essentielles, et sans le secours des engrais, elles seraient vite épuisées. Et puisque le sol est l'atelier du cultivateur, est-ce qu'il n'est pas important pour lui de connaître la raison de tous ces détails. Pourquoi tel terrain se montre-t-il inégalement fertile, pourquoi tel autre nécessite-t-il l'apport de certains engrais ou même d'amendements? Comment les matières fertilisantes se transforment-elles dans le sol qui les reçoit? Pour quelles raisons enfin les mêmes substances ne produisent-elles pas toujours les mêmes résultats?

Voilà certainement des questions intéressantes pour le maraicher, des questions importantes, et de leur connaissance dépendra souvent la bonne production et la

## ILS DISENT La Tonte des Vaches Paie!

UN certain cultivateur voulant se renseigner sur la tonte des vaches, nous demanda des noms de gens qui possèdent des tondeuses. Il leur écrivit. Maintenant, il est tellement satisfait de sa Tondeuse Stewart, qu'il nous a envoyé les lettres qui l'ont convaincu du fait que la tondeuse est un bon placement. En voici quelques unes:

Vankleek Hill.

"Je crois qu'une tondeuse est un bon placement, se payant elle-même—oui, dix fois son prix dans une seule tonte. Pourquoi? Parce qu'elle chasse les poux et naturellement il faut moins de nourriture pour garder le troupeau en bonne condition.

Bowmanville.

"C'est le moyen le plus facile de garder les vaches propres. Les poux n'incommodent pas lorsque le vieux poil est parti. D'après mon expérience, un cultivateur ne peut s'aventurer de garder des vaches s'il ne les tond pas."

Tavistock.

"Elle réduit certainement les bactéries. C'est de l'argent bien placé que d'acheter une tondeuse, parce qu'elle chasse la saleté et le lait se conserve beaucoup mieux."

Aylmer.

"Il y a maintenant 10 ou 12 ans que nous tondons nos vaches. Il n'y a pas de doute que ça élimine les poux, et lorsque vous êtes débarrassés des poux, le lait est bien meilleur. Non seulement le fumier ne se colle pas sur les flancs, mais quand le pis est tond, il ne tombe pas de saleté dans le lait. Les vaches paraissent bien mieux, pour les vendre."

### Comment Tondre les Vaches

Le fumier, source principale des bactéries, ne peut pas se fixer et tomber dans le seau de lait au moment de la traite, si le poil est coupé sur le pis, le ventre les flancs et la queue, tout l'hiver. Les poux semblent se tenir le long de la colonne vertébrale, ce qui explique pourquoi des cultivateurs tondent une largeur de six pouces de la queue aux oreilles.

Les cultivateurs qui ont des étables chaudes et de l'eau potable à l'intérieur, tondent ordinairement leurs vaches entièrement à l'automne.

Achetez une tondeuse et faites plus d'argent avec vos vaches—et avec moins de travail.

La Tondeuse Stewart No. 1 est d'opération facile et n'importe qui peut tondre avec elle. Forte, solide, facile à opérer et durera des années. Chez votre marchand \$14.50 (\$15.00 dans l'Ouest du Canada). Satisfaction ou argent remis.



production économique. Pour y répondre avec un peu de précision, il est bon de jeter un coup d'œil rapide sur les principaux caractères des terres cultivées en produits maraichers.

Aujourd'hui, il est peut-être vrai que l'on cultive les légumes un peu partout sans s'occuper beaucoup des exigences de certaines plantes. Ceci est certainement un tort et l'une des causes de l'abondance des mauvais produits.

(à suivre)

Achet  
Rotation  
Devenez  
Indép

LES DOT  
TUELI  
hommes, feu  
On peut les sa  
ance à n'imp  
si on le dési  
peut se fair  
d'un revenu  
joignent aéc  
placements: d

En le dem  
reau ou à  
agent de la  
Canada, ve  
livret expliq

The MU  
of  
WATER

### J'ai besoin

pour me représen  
Je le paierai libérai  
dans une affaire p  
me gagner de \$3,  
ment. Si vous é  
D. S. Kent, 35  
Dept. "71", To



et d'expériences. E  
de vue. Satisfaction  
PEUT ÊTRE ADAPTE  
MARQUE

Il est fourni avec le  
nécessaire pour le cyl  
liens mandre circulair  
LA PONDREH  
Fonds

Pleinville

Le ministère des  
qu'à midi, le  
des soumissions pour  
à Grande-Anse (Saint  
de Gaspé, P. Q., l  
être cachetées, adres  
sur leur enveloppe, en  
"Soumission pour un

On peut consulter  
contrat, se procurer l  
mission au ministère d  
au Bureau de l'ingéni  
sénior Power, Rimou  
poste, Grande-Vallée.

On ne tiendra com  
sur la formule fourni  
ment aux conditions  
mule.

Un chèque égal à  
soumission, fait à l'or  
publics et accepté pa  
accompagner chaque  
aussi comme garanti  
Canada ou des Bons  
de fer Canadien-Nati  
si c'est nécessaire, pe

Remarque.—On p  
des Travaux publics  
en fournissant un c  
montant de \$20.00,  
des Travaux publics  
soumissionnaire offre

Par

Ministère des Travaux  
Ottawa, le 21 oct



# ISENT te des s Paie!

cultivateur voulant  
ner sur la tonte des  
demanda des noms  
possèdent des ton-  
ur écrivit. Main-  
tellement satisfait  
use Stewart, qu'il  
yé les lettres qui  
cu du fait que la  
un bon placement.  
lques unes:

Vankleek Hill.  
l'une tondeuse est  
ement, se payant  
oui, dix fois son  
ne seule tonte.  
arce qu'elle chasse  
tuellement il faut  
urriture pour gar-  
au en bonne condi-

Bowmanville.  
yen le plus facile  
s vaches propres.  
incommodent pas  
eux poil est parti.  
l'expérience, un  
e peut s'aventurer  
s vaches s'il ne les

Tavistock.  
certainement les  
est de l'argent  
ce d'acheter une  
ce qu'elle chasse  
e lait se conserve  
ux."

Aylmer.  
ntenant 10 ou 12  
ondons nos vaches.  
de doute que ça  
poux, et lorsque  
arrassés des poux,  
en meilleur. Non  
fumer ne se colle  
ncs, mais quand le  
, il ne tombe pas  
ans le lait. Les  
sent bien mieux,  
re."

ndre les Vaches  
e principale des bac-  
us se fixer et tomber  
lait au moment de la  
t coupé sur le pis,  
acs et la queue, tout  
qui ont des étables  
u potable à l'intérieur,  
ment leurs vaches  
otonne.

deuse et faites plus  
os vaches—et avec  
L'art No. 1 est d'opéra-  
n'importe qui peut  
Forte, solide, facile  
des années.  
hand \$14.50 (\$15.00  
Canada). Satisfaction



**STEWART**  
No. 1 Clipping Machine

**Flexible Shaft**  
Co., Ltd.  
Usine et Bureau:  
5 Carlaw Ave.,  
Toronto 5

ue. Pour y répondre  
cision, il est bon de  
rapide sur les princi-  
s terres cultivées en

it peut-être vrai que  
mes un peu partout  
oup des exigences de  
eci est certainement  
auses de l'abondance  
s.  
ivres)

### Achetez Une Dotation Mutuelle

Devenez  
Indépendant!

**LES DOTATIONS MUTUELLES** sont pour hommes, femmes et enfants. On peut les acheter pour échéance à n'importe quel âge et, si on le désire, le règlement peut se faire sous la forme d'un revenu mensuel. Elles joignent sécurité absolue et placements de bons rapports.

En le demandant à ce bureau ou à n'importe quel agent de la Mutual Life of Canada, vous recevrez un livret expliquant les dotations.

**MUTUAL LIFE of Canada**  
WATERLOO, ONTARIO

### J'ai besoin d'un homme

pour me représenter dans votre localité. Je le paierai libéralement. Je l'engagerai dans une affaire permanente où il pourra gagner de \$3,000 à \$8,000 annuellement. Si vous êtes intéressé, écrivez à:

**D. S. Kent, 36 Rue Wellington Est, Dept. "7N", Toronto, Ont.**

**NOUVEAU SOUFFLEUR DE PAILLE AVEC COUSSINETS SUR ROULEAUX**

Le souffleur Formo requiert le moins de pouvoir pour son opération et remplie avantageusement deux ou trois hommes. Il est le résultat d'années de recherches et d'expérience. Supérieur à tous les points de vue. Satisfaction garantie.

**PEUT ÊTRE ADAPTÉ A N'IMPORTE QUELLE MARQUE DE PATEUSE**

Il est fourni avec le grand courroie et la poulie nécessaire pour le cylindre. Prix modéré. Demandez circulaire descriptive et illustrée.

**LA FONDERIE DE FLEMINGVILLE**  
Fondée en 1867  
Flemingville, Ont. Qué.

Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi, le mardi 12 novembre 1929, des soumissions pour la construction d'un quai, à Grande-Anse (Saint-Maurice-de-Féboville), comté de Gaspé, P. Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sousigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un quai, Grande-Anse, P. Q."

On peut consulter les plans et les formules de cotations, en procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, au bureau de l'ingénieur de district, édifice S. Evesence Power, Rimouski, P. Q., et au bureau de poste, Grande-Vallée, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions mentionnées dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accompagné par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Canadian-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarque.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (être imprimés) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$10.00, payable à l'ordre du ministère des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,  
**S. E. O'BRIEN,**  
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 21 octobre 1929. 10511

## NOUVELLES CONDENSÉES POUR LES GENS PRESSÉS

—L'Office de la Statistique rapporte que le nombre des naissances fut en avril dernier, au Canada, de 19,300, contre 20,492 en avril 1928. Il y eut 5,530 mariages contre 5,509.

—Le nommé Labonté, accusé d'un crime odieux, a été condamné à dix ans de pénitencier et à dix coups de fouet. Il ne l'a pas volé.

—Le grand jury a visité l'Hospice St-Michel Archange, autrement dit l'Asile de Beauport. Il y a trouvé 1771 malades. Dans son rapport, il dit: "Nous avons admiré le bon ordre, la propreté, les excellentes conditions hygiéniques, le zèle et la compétence du personnel. C'est du cœur et non seulement des lèvres que nous soulignons ici la tâche si méritoire et généralement ignorée poursuivie par le personnel et les religieuses de l'Hospice St-Michel-Archange."

—Ronald Sirove, gamin de onze ans, de Fort Frances, Ont., rentrait de l'école lorsque l'idée lui vint de mettre en joue son petit frère de cinq ans avec un fusil qu'il ne croyait pas chargé. "Hands Up!" lui cria-t-il; l'autre ne leva pas les mains et Ronald pressa la détente. Par malheur, le fusil était chargé. Mme Sirove accourut au bruit de la détonation. L'écolier, d'une pâleur mortelle, restait debout, l'arme fumante à la main, sans pouvoir articuler un mot. Sur le parquet gisait le bambin mort.

—La cabane de M. et Mme George Davis, de Duncan, C.B., a pris feu et deux enfants ont péri dans les flammes. Un troisième a pu être sauvé par sa mère. Il paraît que le poêle de cuisine fit explosion comme les enfants étaient seuls. Le père était allé au bois et la mère travaillait dans un champ voisin. Elle se précipita dans la maison en flammes et au prix de graves brûlures elle put sauver l'un des enfants, un bambin de quatre ans. Les deux autres étaient une fillette de cinq ans et un bébé de huit mois.

—A Cap-Santé, le feu a détruit une grange appartenant à M. Arthur Frenette. Cette bâtisse contenait du tabac mis en séchage, dix voyages de foin, plusieurs instruments agricoles, voitures d'été et d'hiver; c'est une perte de plusieurs milliers de piastres.

—Le rapport de la statistique pour septembre accuse une diminution considérable dans l'exportation de la crème aux États-Unis. Ce n'est pas un mal: nous fabriquerons plus de beurre et de fromage.

—Un finlandais a fait une chute de 125 pieds dans une mine de la Noranda. Il mourut trois heures après l'accident.

—Paul Thibaudeau, Edouard Côté et Johnny Deslauriers, qui avait séquestré l'agent Patry de la Commission des Liqueurs, ont été condamnés: le premier à deux mois de prison et les deux autres à quatre mois.

—Un incendie a détruit, à St-Gabriel de Brandon, la manufacture de M. Victor Massé. Domaines: environ huit mille piastres.

—Trois enfants ont été brûlés vifs à Rawdon, dans l'incendie de la résidence de M. Alfred Ducharme. Celui-ci réussit à sauver quatre de ses enfants, mais lorsqu'il voulut se porter au secours des trois autres, Fernand, 16 ans, Jean-Paul, 8 ans, et Lucien, 6 ans, les flammes lui barrèrent le passage. On vit la jeune Fernande essayer d'ouvrir une fenêtre, mais elle tomba à la renverse et disparut dans le brasier.

—Les Chambres de Commerce de la région de Chicoutimi-Lac-St-Jean organisent en ce moment une enquête sur les possibilités qu'offre cette région au point de vue de la petite industrie. L'initiative est d'autant plus intéressante que la région du Saguenay est l'une de celles dont l'on parle le plus depuis quelques années, à raison de ses incomparables ressources naturelles et de l'esprit progressif de sa population.

—Mick Popowich, ce Polonais de Regina qui fut condamné à \$50 d'amende et aux frais pour avoir arraché un morceau de langue à son cheval, devra faire maintenant trois mois de prison aux travaux forcés, parce que la Couronne, trouvant la première sentence insuffisante, en appela et fit prévaloir son point de vue.

—M. Perron, électricien, a été tué en touchant un fil chargé au haut d'un poteau où il travaillait.

—Un père et ses six enfants, trois garçons et trois filles, ont été suffoqués par le gaz, à New York. La police est d'avis qu'un canard rempli d'eau bouillante étouffa le feu du poêle, et que le gaz continua de s'échapper et remplit l'appartement.

—Chu Yu Pu, qui fut autrefois un puissant chef de village en Chine, a été enterré vivant par les paysans révoltés de ses exactions et de ses cruautés.

—La pêche, cette année, a rapporté deux millions de plus. Les pêcheurs ont pris un peu moins de poisson, mais les prix ont été meilleurs.

—Les lecteurs du Bulletin de la Ferme apprendront avec regret la mort, à St-Joseph de la Beauce, de Mme Vve Octave Grouin, mère de M. l'abbé Philibert Grouin, missionnaire diocésain et aumônier de l'Union Catholique des Cultivateurs pour le diocèse de Québec.

—Un sanatorium anti-tuberculeux va être construit prochainement dans le voisinage de Montréal, au coût de \$1,600,000, défrayé à raison de 60 pour cent par le gouvernement provincial et de 40 pour cent par la ville. Ce sanatorium relèvera de l'Institut Bruchési.

—L'activité est si grande dans la région minière de Chibougamou que l'on a décidé de construire un chemin de portage, cet hiver, pour relier cette lointaine partie de la province avec les lignes de chemin de fer les plus rapprochées. Une route de quinze pieds de largeur sera construite de St-Félicien à Chibougamou. On coupera les arbres au ras du sol et on fera le transport en tracteurs. Ce chemin aura environ 150 milles de longueur.

—Le Gouvernement provincial terminera, dans quelques jours, la construction d'un pont de 400 pieds de longueur, aux Îles de la Madeleine, pour relier les Îles aux Meules et Hâve aux Maisons. A la fonte des neiges, la population de l'île aux Meules se trouvera complètement isolée. Les courants sont si forts qu'il est impossible de communiquer avec les terres voisines pendant plusieurs semaines. La construction d'un pont est appelé à rendre de grands services à la population des Îles de la Madeleine. Cette dernière n'est déjà pas très favorisée au point de vue des moyens de communication avec le reste de la province. Actuellement, il faut se rendre dans les provinces maritimes pour trouver un service de bateaux passeurs. Un service régulier entre Gaspé et les Îles raccourcirait le voyage d'une couple de jours.

—Un incendie a détruit la grange de M. Delphis Turgeon, cultivateur, sur le grand chemin allant de Flemingville à St-Ferdinand, ainsi que la récolte qui s'y trouvait. Tout le bétail de M. Turgeon, ainsi que quatre chevaux, ont péri dans cet incendie. L'outillage agricole est détruit. Les pertes s'élevaient à plusieurs milliers de piastres, et M. Turgeon ne possédait que, très peu d'assurance.

—Prétendant que les acides contenus dans les liquides expulsés des mines de la défenderesse, dans la rivière Massawippi, détruisent la végétation et ruinent la fertilité de leurs terres riveraines, un groupe de fermiers, entre Eustis et Lennoxville, viennent d'intenter contre la Consolidated Copper and Sulphur Company, d'Eustis, une série d'actions en dommages se totalisant à environ \$50,000.

—Un violent incendie a détruit l'hôtel et la résidence de M. Philippe Provencher, ainsi que les dépendances, à Aston Junction. Rien n'a pu être sauvé de l'ensemblement de vingt-cinq chambres, de la récolte, du fourrage, du bois de chauffage et des instruments aratoires. Pertes: environ \$15,000.

—Un enfant de 6 ans, victime d'uné rix dans une noce, est mort à l'hôpital de St-Boniface. Quelqu'un qui n'était pas invité à ce qu'on dit, commença la rixe, et l'enfant reçut un coup de marteau sur la tête.

—Un Américain aventureux, nommé Diteman, parti de Hâve de Grace, Terre-Neuve, sur un petit avion pour traverser l'Atlantique, s'est perdu en mer. Sa tentative était téméraire au plus haut point, car il avait à peine assez d'essence pour la traversée par beau temps et un vent favorable.

(suite à la page 1028)

## Cerveaux Catarrheux Rendus à la Santé!



D'un bout à l'autre du Canada et des États-Unis des centaines de cerveaux catarrheux sont rendus à la santé!

LES NEZ redevenaient capables de respirer. On ne se sert plus de mouchoirs qui comme ornement servent pour le plus désagréable des usages. Les narines sont soulagées et débarrassées de ces mucus épais et collants. Les mauvaises haleines sont purifiées.

LES OREILLES DURES d'entendement entendent maintenant avec facilité. Les oreilles sujettes à des tintements—torturées par ondes de cloche, ce bourdonnement, ces sifflements, ou par l'une quelconque des 57 variétés de sons, jouissent d'une quiétude parfaite, leur permettant d'entendre rapidement et distinctement les sons naturels.

Tout ceci a eu lieu dans d'innombrables cas et a lieu tous les jours grâce à une méthode de traitement à domicile inventée par un ancien chirurgien au service naval de la marine royale anglaise, un diplômé de l'Université de Dublin et un homme qui s'est spécialisé dans les affections catarrhales dans la tête depuis 44 ans.

Ainsi donc, ne souffrez pas plus longtemps du catarrhe du cerveau et de la gorge—peut-être de la surdité à brève échéance—et de ces terribles bruits dans la tête auxquels vous ne prêtez pas attention.

Ne vous mettez pas dans l'idée qu'il n'y a rien à faire pour vous. Ne dites pas que vous avez tout essayé—que le climat est contre vous—que votre mal dure depuis trop longtemps.

### Consultation Gratuite sur Votre Nez, Votre Gorge et Vos Oreilles

N'aimeriez-vous pas savoir que votre nez, votre gorge et vos oreilles peuvent être libérées du catarrhe? Alors, apposez simplement votre nom et votre adresse sur le coupon ci-dessous et mettez ce dernier à la poste.

**Ce Coupon** donne droit aux lecteurs de ce journal à une consultation gratuite sur

le catarrhe	la surdité	les bruits dans la tête
-------------	------------	-------------------------

Nom au long.....

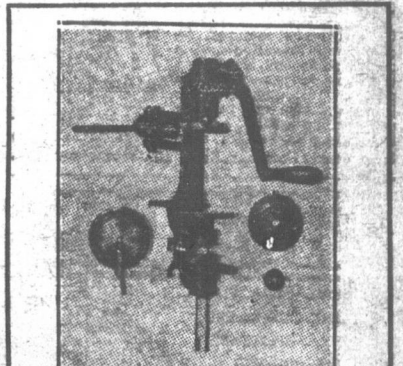
Adresse.....

Cette méthode est basée sur le principe de l'étude individuelle de chaque cas et du soulagement et de la libération de l'affliction de chaque cerveau. Depuis, c'est un traitement que l'on suit à domicile et personne n'en a connaissance avant que les résultats parlent par eux-mêmes.

En général, on est susceptible à l'endroit de cette sorte d'affections. Avec cette méthode de traitement à domicile, vos amis et voisins ne savent rien de vos maux concernant ces bruits dans la tête et votre surdité alarmante. Ils ignorent tout de vos craintes à propos de l'effet possible de mal sur vous-même et les gens que vous rencontrez, de la nature désagréable de votre catarrhe du nez et de la gorge. Ayez pitié de votre cerveau en proie au catarrhe et hâtez-vous d'envoyer le coupon. Joignez-vous à la multitude d'heureux fervents de cette méthode dont les succès vont sans cesse grandissant. Voyez s'il y a une raison valable pour vous empêcher d'être de ce nombre.

Ecrivez au plus tôt et signalez-nous les sujets qui vous intéressent. Ecrivez en français ou en anglais. Adresses comme suit:

**SPECIALISTE SPROULE pour le catarrhe**  
526, Cornhill Building, Boston, Mass.



**\$25.50 pour \$15.30**  
POUR 15 JOURS SEULEMENT  
Argent avec la commande

LA BONNE FERMIERE.—La scissacuse unique en son genre au Canada. Ferme, coupe reborde les boîtes Nos 2, 2½ et 4, vous permettant d'utiliser ces boîtes plusieurs fois pour l'utilité domestique.

Ce qu'il y a de mieux pour moins d'argent.

LA FONDERIE DE ST-ANSELME LTEE,  
St-Anselme Sts. - - - P. Qué.

Lisez le Bulletin de la Ferme



THE WHITES LIGHTEST  
MAGIC BAKING POWDER  
CONTAINS NO ALUM

**LA POUDRE A PATE MAGIQUE**  
se vend de beaucoup plus que toutes les autres marques réunies.

FABRIQUEE EN CANADA  
NE CONTIENT PAS D'ALUN  
LA CIE. E.W.GILLET LTEE.  
TORONTO  
MONTREAL QUEBEC.

**A LA CAMPAGNE**

Ne cherche-t-on pas à assombrir le tableau à dessin, en peignant les jeunes filles de cultivateurs qui vont étudier dans l'une ou l'autre de nos excellentes maisons d'éducation.

Elles sont si nombreuses, ici, ces jeunes filles qui reviennent avec joie à la campagne, après avoir répété gravement les règles de la syntaxe et déchiffré les énigmes de l'arithmétique. On est agréablement surpris de les voir, au lendemain même de leur retour, coiffées d'un chapeau à larges bords, ceintes d'un grand tablier à carreaux, s'élançant dans le pré dès cinq heures du matin, et caresser gentiment la roussette préférée.

C'est l'oiseau des bois qu'on avait mis en cage et qui reprend à tire d'aile sa liberté. Il faudra régler ce bel enthousiasme. La bonne mère sourit, doucement donne ses ordres, et voilà que nos jeunes diplômées, dociles à la ferme comme à la classe, s'habituent sans effort aux soins du ménage, aux travaux qui concernent la femme et à la plus stricte économie.

Leur seul bijou sera la médaille qu'elles ont remportée à la fin de leurs études. Plus tard, elles y ajouteront un humble anneau

(Suite à la colonne suivante)

**Montres Gratis**

Pour vendre seulement 100 pçts graines de jardin ou 12 images religieuses ou 12 bouteilles de parfum. Demandez immédiatement nos articles pour vendre. Catalogue de jolis Cadeaux envoyés avec les articles Allen Nouveautés, St-Zacharie, Qué.



**THE PERFECT HEMSTITCHER**

Ourllet à jour parfait et point picot, Prix \$1.25. Garantie argent retourné. La plus grande invention connue pour la ménagère. S'adapte à toutes machines à coudre. Se paie en 10 minutes. Ourllet à jour aussi bien fait qu'avec une machine de \$250. Payez au postillon. Argent retourné dans les cinq jours si vous n'êtes pas satisfait.



**GRATIS**

POUPEE-MAMAN, VIOLON, KODAK, CADRAM, CRU, CIFIX, CHAPELET EN PERLES, BAGUES, STATUES, LIVRE DE MESSE, MONTRES.

Toutes ces primes sont données pour la vente de 30 médailles de St-Joseph, le patron des familles canadiennes.

N'envoyez pas d'argent, écrivez simplement votre nom et votre adresse seulement.

LA PROPAGANDE RELIGIEUSE Ecr'z  
19 Rue Pont-Grave, Québec, Can.

**CHEZ-NOUS**  
SECTION FÉMININE LE FOYER, L'ÉCOLE

**Première Querelle**

Si brillante que soit votre lune de miel, ma cousine, il faut prévoir qu'un jour elle aura ses éclipses. Ce sera peut-être pour une cause, insignifiante, ou pour une série de petits malentendus; un jour que vous aurez moins d'empire sur vous-même, la crise éclatera, courte et dure, ou bien se trainera languissante, parce que l'un et l'autre, renfermés dans votre orgueil, vous ne voudrez pas faire le premier pas. Et c'est vous qui devrez le faire, petite madame, parce que, dans la famille, vous représentez la soumission et l'indulgence.

Vous avez des défauts, ma cousine, votre mari en a aussi; sans vous avoir jamais vus, j'en suis persuadée; mais ne laissez jamais la bouderie s'installer sous votre toit, parce que vous aurez eu une discussion un peu vive, ne le laissez jamais partir sans l'embrasser sous prétexte qu'il s'est servi d'un langage peu parlementaire. Cette petite querelle n'a aucune importance, ce sont les suites qui sont à craindre.

Quand on s'est trompé, il devrait être facile de l'avouer en souriant; si c'est l'autre, mon Dieu c'est encore moins difficile. La confiance qui monte du cœur aux lèvres est le plus grand don que le ciel puisse vous faire, elle désarme la mauvaise humeur et met les fantômes en fuite.

Ne boudez pas dans votre coin tandis que votre mari se morfond dans le sien, cherchant une entrée en matière que, plus adroite, vous trouverez du premier coup.

Soyez également conciliante: qu'il n'y ait point sur les murs de votre maison, tenue avec autant de soin que vos forces vous le permettent, de ces défenses qui font que l'on se sent perpétuellement mal à l'aise: on est prié de ne point s'asseoir sur cette chaise... on est prié de ne pas fumer dans le salon... on est prié de ne pas faire de marques sur les meubles.

Conservez vos choses, mais sans martyriser les gens et que votre première querelle ne vienne pas du fait que vous voudriez que votre mari garde, chez vous, l'attitude de l'étranger qui s'observe pour qu'on l'invite de nouveau.

Cousine Avette

d'or offert par des fils de braves cultivateurs comme leurs pères.

Finis les jeux, finis les longs badinages, c'est le sérieux qui commence. En ces temps difficiles où la main d'œuvre est inabordable, ces jeunes femmes secondent leurs maris, partout où il ne sera requis qu'un peu d'adresse et de bonne volonté. Elles veilleront plus tard, s'il le faut, pour remplir ensuite convenablement leurs devoirs personnels. Elles feront encore la correspondance; elles tiendront les comptes, elles commenceront l'éducation de leurs jeunes enfants.

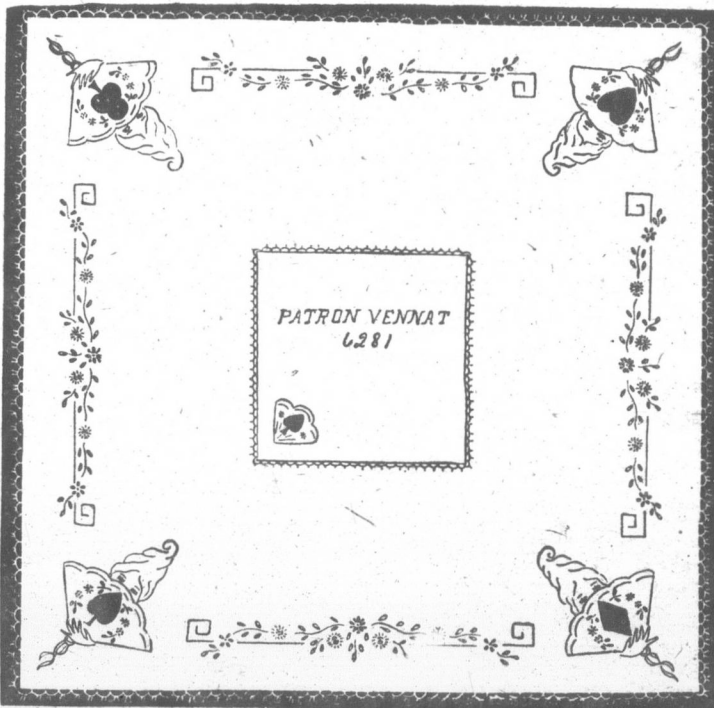
Dans une vie si bien remplie, on conviendra qu'il reste peu de loisirs pour l'étude,

ce n'est que par les connaissances acquises que le peu de lecture qu'elles peuvent faire leur sera utile et agréable.

Si j'ai parlé des filles et des femmes qui ont étudié dans les couvents, c'est que je les crois les plus incriminées, je dois ajouter que chez nous, presque toutes les femmes ont une modeste instruction, et qu'elles aient passé par le couvent ou simplement par l'école, elles sont toutes également généreuses et dévouées. Les excellents amis que sont pour nous nos pères, nos époux et nos frères paraissent se trouver fort bien de notre ligne de conduite.

PERRETTE.

**La broderie est un agréable passe-temps**



PATRON VENNAT  
6281

No 6281 Tapis à cartes patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Tout estampé sur coton jaune 60c. Sur toile écrue ou sateen noire 95c. Coton M. F. A. ou soie de couleur 30c. Papier carbone bleu 7c et 15c. Rouge 7c. Bleu ou jaune 15c.

Catalogue de Broderie 35c. Revue Mensuelle de Broderie et Musique 25c l'abonnement par an.

LE BULLETIN DE LA FERME, CASE 129, QUEBEC



**Faible Après l'Opération**

"A la suite d'une opération, j'étais très affectée, faible, nerveuse et presque incapable de travailler. Ayant vu les réclames du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, je l'essayai et je crois qu'il m'a été d'un effet merveilleux. Plus de faiblesse, les douleurs ont cessé et mes nerfs sont beaucoup mieux. Je dis en toute sûreté que le remède de Lydia E. Pinkham m'a été d'un effet merveilleux."—Mme Wm. H. Beech-  
teller, Casier 143, Port Colborne, Ontario.

**Composé Végétal de Lydia E. Pinkham**

Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., U.S.A. et Cobourg, Ont., Canada

**Demandez UN ECHANTILLON GRATUIT de Graines Brock pour Oiseaux**

Les Graines Brock sont des graines soigneusement préparées, choisies parmi les meilleures variétés et soigneusement mélangées pour fournir, dans des proportions voulues, un régime parfaitement équilibré. A tous ceux qui ont des oiseaux, nous offrons un généreux échantillon de Graines Brock pour oiseaux et un gâteau de "Bébé" Brock, ce merveilleux tonique pour oiseaux — Vous n'avez qu'à les demander.

**COUPON D'ECHANTILLON GRATUIT**  
Cher Monsieur: Veuillez m'envoyer gratis, un paquet-échantillon de Graines et de "Bébé" Brock pour les oiseaux.  
Nom.....  
Adresse.....  
Nicholson & Brock, Ltd., 126, rue George Toronto 2.

**LES MÉDECINES ANNONCÉES DANS CE JOURNAL**

Ainsi que tout autre vous seront envoyés par maille, en vous adressant à la pharmacie

L. RAINVILLE

212, 3ème Avenue, Québec

**ABONNEZ-VOUS**

au JOURNAL MENSUEL de BRODERIE-MUSIQUE

**VENNAT**

25 CENTS PAR AN

3770, St-Denis, -:- Montréal

NUMERO SPECIMEN 5 CENTS

**Le "Bulletin de la Ferme"**

Rédaction et Administration

37 rue de la Couronne, Édifice Guilleminette  
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" L46c.  
Imprimée par "Le Soleil" L46c.

Téléphone, 2-4297 — Case Postale 129

**SUGGESTIONS**

FOURNI  
Editeur de la Chronique  
PATR



Patron Pictorial Imprimé No 4761, Grandeurs 14 à 41 ans 50 cents.  
Patron Pictorial Imprimé No 4825, Grandeurs 14 à 41 ans 50 cents.

Le Bulletin de la Ferme, Département des Patronnes. Veuillez trouver ci-inclus... Grandeur ou âge... Nom...

**SANS**

Dans la grande lutte de la vie, les difficultés de toutes sortes qui nous assaillent, au milieu des déments et des déboires qui s'acharment sur les plus méritants, qu'il soit l'homme si Dieu ne lui avait donné la Femme comme une secourue, à la fois énergique et douce, qui forme toujours, par la d'infusion qu'elle sait donner à son existence, Combien de fois dans la vie.

**Si votre Enfant Faible et Malade**

Les Tablettes de McCoy reconstruisent le sucre sont reconstituantes et de santé

Seulement en quelques jours, que vous l'avez rêvé, ces merveilleuses tablettes, reconstituantes de substances de chair, que l'on appelle l'Extrait de Foie de Morue, commencent à aider tout en gre, qui n'a pas le poids normal. Après la maladie et quand l'enfant est surtout faible, ils nous sont plus précieux.

Partout en Amérique du Nord, et même en Grande-Bretagne, en Australie, des dizaines de milliers de femmes décharnées ont confiance dans les McCoy — et ils ont été désappointés.

Essayez ces merveilleuses tablettes, et si votre enfant est malade, n'en profitez pas grandement, argent vous sera remis.

Un enfant très malade, âgé de douze livres de poids en 7 jours, a gagné douze livres de poids en 7 jours. Demandez à n'importe quel pharmacien les Tablettes d'Extrait de Foie de McCoy, — aussi faciles à prendre que bonbon et 60 tablettes pour 1.00. Grandeur économique, \$1.00.

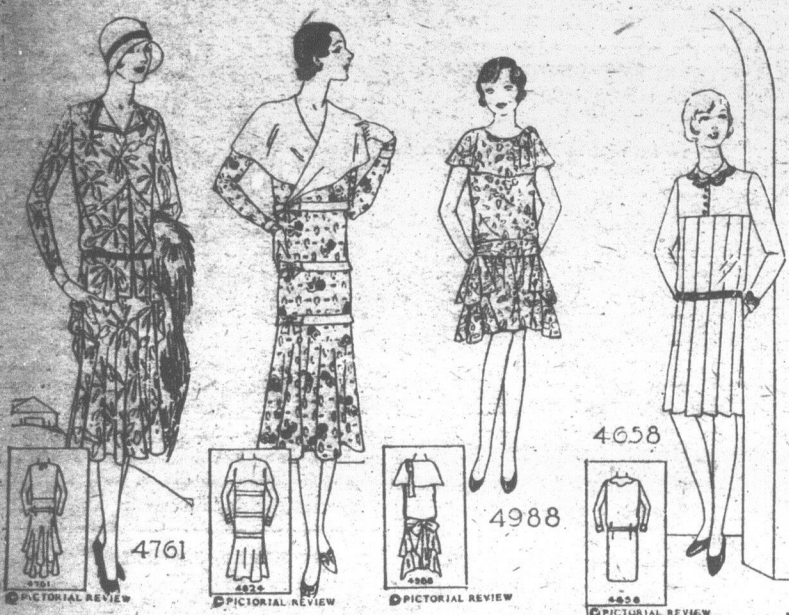


**SUGGESTIONS DE LA MODE**

FOURNIES PAR MAUDE HALL

Editeur de la Chronique de Couture des Publications Excella

PATRONS PICTORIAL REVIEW



Patron Pictorial Imprimé No 4761, Grandeurs 14 à 41 ans, 50 cents.  
 Patron Pictorial Imprimé No 4824, Grandeurs 14 à 42 ans, 45 cents.  
 Patron Pictorial Imprimé No 4988, Grandeurs 6 à 14 ans, 35 cents.  
 Patron Pictorial Imprimé No 4658, Grandeurs 6 à 14 ans, 35 cents.

**COUPON**

Le Bulletin de la Ferme, Département des Patrons, Boite Postale 129, Québec.

Veuillez trouver ci-joint, pour le patron No.....

Grandeur ou âge..... que vous voudrez bien adresser

Nom..... Adresse.....

**SANS LA FEMME...**

Dans la grande lutte de la vie avec les difficultés de toutes sortes qui jaillissent sous ses pas, au milieu des déceptions et des déboires qui s'acharment quelque fois sur les plus méritants, que deviendrait l'homme si Dieu ne lui avait pas donné la Femme comme une seconde conscience, à la fois énergique et douce et qui le raffermirait dans les principes de vertu et de morale que Dieu a implantés en son âme et qui forme toujours, par la puissance d'infusion qu'elle sait donner à ses sentiments et à son amour, la partie sereine de son existence.

Combien de fois dans la vie, après ces

blesures multipliées que l'envie ou la passion savent si souvent infliger aux esprits les plus dévoués au bien et au progrès, combien de fois le baiser de bienveillance d'une mère affectionnée, d'une épouse noble et aimante, ou d'une jeune fille au front pur et radieux n'a-t-il pas fait renaitre dans le cœur de l'homme public, luttant contre l'égoïsme et les ambitions sordides, ce sentiment de bien-être moral et de paix intérieure qu'éprouve le voyageur abimé par la tempête, quand le rayon consolateur et doux vient soudain percer le nuage et rasséréner le ciel assombri!

C'est au foyer, auprès de la femme aimée que l'homme va se reposer des fatigues de chaque jour, se consoler des amertumes et des douleurs de la lutte quotidienne pour l'existence et retremper ses forces, pour reprendre avec plus de courage que la veille la place de combat que Dieu lui a assignée dans la grande armée humaine.

La femme nous rapproche de Dieu en nous faisant oublier les injustices de ce monde pervers et corrompu, par ses chastes caresses, ses doux encouragements, ses consolations toujours efficaces.

Elle semble être en quelque sorte, la seconde âme de l'homme, celle que Dieu lui a donnée pour parer aux défaillances de la première, pour le rappeler aux devoirs, s'il s'en est écarté, l'encourager et le pousser doucement dans la voie du bien si le découragement vient pour aplanir les aspérités de la route étroite et difficile de la vie et le conduire par la main dans le sentier de la vertu et de la foi vers ses fins éternelles.

La femme! c'est la mère adorée, celle qui nous a donné le jour, qui a veillé avec amour sur notre berceau, qui a conduit avec anxiété nos premiers pas chancelants dans la voie du Bien et du Juste et qui du haut du Ciel, s'il a plu à Dieu de nous la ravir, sourit encore à nos succès et prie pour nous aux jours sombres de notre existence.

La femme! c'est l'épouse aimée, celle que notre cœur a choisie entre toutes pour être notre compagne ici-bas, qui a accepté de partager notre bonne comme notre mauvaise fortune, qui sourit à nos joies et qui mêle ses pleurs à nos larmes, nous console dans l'adversité et dans le malheur.

La femme! c'est la sœur de charité, l'ange du foyer dont le charmant babill et

(Suite à la colonne suivante)

la douce présence égayent notre demeure et en chassent les ennuis.

La femme! c'est l'enfant, blonde ou brune, qui a pris notre cœur, dont le sourire dissipe nos soupçons jaloux, dont le regard fait rêver notre âme et dont le baiser tendre et pur nous enivre d'amour.

La femme est un être mystérieux et divin, vrai chef-d'œuvre de la nature complètement de l'homme ange, descendu du ciel pour le consoler et le protéger.

L'homme vit par la femme et la femme par le cœur de l'homme, ce sont deux êtres, deux intelligences, deux cœurs n'en formant plus qu'un seul.

Une femme belle, aimante et fidèle, c'est le trésor le plus précieux que l'homme puisse posséder, c'est en un mot le paradis sur la terre.

Marguerite de CCRTCNE.

**RECETTES DE CUISINE**

**SOUPE AUX TOMATES**

1 botte de tomate, 2 pintes de lait, 1 pinte d'eau, 1 tasse de biscuits soda écrasés, 2 c. à thé de maizena (fécule de maïs), 1/2 c. à thé de soda, 1 oignon, 1 ou 2 carottes, celeri à volonté, 1 feuille de laurier, sel, et poivre.

Mode de préparation: Faire bouillir les tomates avec le soda, l'oignon râpé, les carottes et le celeri; assaisonner le tout et laisser bouillir jusqu'à ce que les légumes soient cuits.

Passer le tout au tamis. Faire chauffer le lait, y ajouter les biscuits soda, verser dans la soupe avant de servir.

Si on lie la soupe avec de la maizena ou du sagou, laisser jeter un bouillon, assaisonner et servir.

**PURÉES DE LÉGUMES VERTS**

Les légumes bien cuits, on les passe au passe-purée, puis on remet au feu l'eau de leur cuisson.

Quand l'eau bout, on ajoute les légumes passés, on sale et on laisse épaissir. Au moment de servir, on ajoute quelques cuillerées de crème et un morceau de beurre bien frais.

On peut aussi délayer 1 ou 2 cuillerées à table de crème de riz dans l'eau de cuisson des légumes verts; ils sont ainsi moins âcres au goût, et plus liés.

**Une Garde-Malade Gagne 7 Livres en Deux Semaines avec Levain et Fer**

"Je suis une garde-malade à l'hôpital," écrit Mlle Martha Burns, et je désire laisser savoir que je suis heureuse de recommander le Levain ferruginé.

"Il m'a donné bon appétit. Je suis devenue forte et j'ai gagné 7 livres de poids en deux semaines. Je pourrais écrire tout le jour pour dire combien de bien le Levain ferruginé m'a fait. Vous seriez surpris de savoir ce que j'ai gagné de force en trois ou quatre jours."

Des personnes de partout sont étonnées des bénéfices merveilleux retirés du Levain ferruginé. Plusieurs écrivent qu'elles avaient des doutes quand elles ont commencé à en faire usage. Mais après en avoir pris régulièrement pendant seulement 3 ou 4 semaines, elles avaient gagné de 5 à 15 livres. Les vilains creux remplis. Les membres décharnés gracieusement arrondis. La peau devenue claire et belle.

Ce n'est que lorsque le Levain est ferruginé qu'il a un effet aussi merveilleux—car le fer est nécessaire pour faire ressortir les qualités reconstituantes de la force et du poids contenues dans le Levain. Tablettes agréables dans une bouteille commode. Point de goût de Levain. Ne cause jamais de gaz ni de gonflement.

Allez chez n'importe quel pharmacien aujourd'hui même et procurez-vous un traitement grand format de Levain Ferruginé. Prenez-le régulièrement. Si après cet essai généreux, vous n'êtes pas enchanté du poids et de la santé que vous avez regagnés, votre argent vous sera promptement remis par le pharmacien ou le manufacturier.

**Old Dutch**

**dit:**

Les surfaces en porcelaine et en émail ne sont luisantes et belles qu'en autant qu'on les conserve propres et exemptes d'égratignures. Old Dutch est l'agent nettoyeur parfait; il enlève la saleté et fait disparaître les dangereuses impuretés. Non seulement il rend tout propre comme un sou, mais il vous assure d'une propreté hygiénique.

Enlève la saleté— sans endommager la surface

Fabrication canadienne

**Gagnez un Joli Calendrier**



Vendez douze de ces jolis petits cadres en celluloid, au prix de 25cts chacun, grandeur 1x 1/4 pouce, bordure fantaisie; sujets assortis et RELIGIEUX; comprenant STE-THERESE, Sacré-Cœur de Jésus, Ste-Vierge, St-Joseph, etc., etc. En en vendant 12 vous gagnerez gratuitement un très joli calendrier RELIGIEUX, fini en celluloid, d'une haute qualité; calendrier Perpétuel (qui dure toute la vie), justement arrivé d'EUROPE; ce calendrier est très nouveau et d'une première qualité.

**RELIGIOUS SUPPLIES LIMITED**

4485 DE LA ROCHE, MONTREAL, QUEBEC

Nom..... Adresse.....

Village..... Comté.....

Après tion

opération, j'é-  
le, nerveuse et  
de travailler.  
es du Composé  
Pinkham, je  
il m'a été d'un  
us de faiblesse,  
é et mes nerfs  
ux. Je dis en  
mède de Lydia  
d'un effet mer-  
m. H. Beech-  
Port Colborne,

Végétal  
Pinkham  
e Co., Lynn, Mass.  
Ont., Canada

andez  
ILLON GRATUIT  
ines Brock  
Diseaux

ch sont des graines  
préparées, choisies  
seuses variées et  
mélangées pour  
pro-  
par-  
z qui  
un  
sines  
sieux  
Vous

ON GRATUIT  
envoyer gratis, un  
us et de "Regal"  
D-7

ANNONCÉES  
URNAL

ILLÉ  
Québec

-VOUS  
NSUEL de  
USIQUE  
MAT  
AR AN  
- Montréal  
EN 5 CENTS

la Ferme"  
Administration  
Biffé Guillemette  
de la Ferme" 1146.  
Hotel" 1146.  
Case Postale 129

31

31

31



## CAUSERIE DE GRAND-PAPA

### LES BECS SUCRÉS

Il est des petits enfants qui, du soir au matin, sucent des bonbons. (Encore, s'ils en donnaient à leurs voisins!) Un parent, un ami en visite leur donnent-ils quelques sous, vite, ils courent au magasin du village: "Un bâton de réglisse, s'il vous plaît. Un paquet de gomme, un sac de "pop corn"... Que sais-je encore! Et les voilà qui grignotent, sucent, croquent. Aussi, allez voir dans leur tire-lire... Vide! Habitué à tout gaspiller, à ne se priver sur rien dès qu'ils agitent d'une misère à soulager, d'une œuvre à secourir, c'est à la Bourse de papa qu'ils doivent avoir recours. Que deviendront, plus tard, ces prodiges et ces imprévoyants? Les parents qui ne les auront pas, de bonne heure, habitués à se renoncer verseront alors des larmes bien amères.

Combien plus sage l'enfant qui amasse tous ses sous, voit s'arrondir de jour en jour son petit pécule, et au sortir de l'école possède un compte de banque qui porte intérêt. Les petits sous épargnés un à un sur des friandises, des cigarettes—ou les "petites vues" dans les villages importants et les villes—forment bientôt le montant d'une piastre, et c'est le montant requis pour ouvrir un compte d'épargne à la banque. Le saviez-vous, mes chéris? Pensez donc! Avoir un compte de banque à soi! quelle fierté et quel stimulant pour le garçonnet ou la fillette de 8 ou 10 ans! Ah! croyez-moi, cela paie bien des petits sacrifices que l'on s'est imposés.

Et puis, cela permet d'être généreux, charitables, de s'acheter soi-même des objets utiles, de faire un joli cadeau de fête sans avoir toujours recours à la bourse du papa, qui a déjà tant de choses à payer.

L'enfant économe n'épargne pas seulement ses sous, il prend grand soin de ses livres, de ses cahiers, il ne détériore pas, par caprice ou légèreté, les meubles de la maison, les pupitres de sa classe; il respecte la propriété d'autrui. Car tout cela, il le sait, représente une valeur en argent.

Pratiquez donc l'économie, mes petits-enfants, soyez attentifs à ne rien perdre, afin de pouvoir mieux donner et de parer aux nécessités futures de votre vie. Vous vous préparez ainsi un avenir prospère, une vieillesse indépendante.

**Constipation.** "Pendant ces dix dernières années j'ai souffert de constipation et ai fait l'essai de toutes sortes de remèdes sans utilité, jusqu'au jour où j'ai commencé à prendre le Novoro du Dr. Pierre. Maintenant mes intestins fonctionnent chaque jour régulièrement et ma santé est améliorée de 100%," écrit M. Joseph S. Roux de Manchester, N. H. Cet incomparable médicament végétal n'est pas un simple laxatif car il stimule et fortifie les organes élimination et reconstitue le corps. Il est vendu directement mais pas dans les drogueries. Pour renseignements écrire au Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. Livré exempt de douane au Canada.

et vous travaillerez à la grandeur de notre cher Canada. N'oubliez pas que ce sont les petits ruisseaux qui alimentent le grand fleuve de notre richesse nationale.

### GRAND PAPA.

### Pleurez les morts!

Pleurez les morts: la froide nuit  
Les enveloppes de son ombre,  
Et la blanche étoile qui luit,  
N'éclaircissent pas leur tombeau sombre.

La feuille, au printemps reverdit,  
Les oiseaux chantent dans les arbres,  
Le soleil partout respire,  
Ils se tiennent couchés sous leurs marbres.

Pleurez les morts, le vent du soir,  
Gémis et de sa fièvre haleine,  
Baigne vos fronts; qui peut savoir,  
Si ce n'est pas leur âme en peine?

Lorsque la neige des hivers  
Remplace la douce verdure,  
Les nids des oiseaux sont déserts  
Et la forêt est sans murmure.

Au nid les oiseaux reviendront  
Chanter encore sous la feuille,  
Tandis que les morts dormiront  
Seuls, sous la terre soignée.

A genoux, répandez des pleurs,  
Priez, quequ'un dans le mystère,  
Viendra, sur le gazon sans fleurs,  
Cueillir vos fleurs, votre prière.

Isabelle de FRANCE.

### Concours de Grand-Papa

Prendront part au tirage de grande valeur toutes les solutions justes reçues jusqu'au deuxième lundi après publication.

#### JEUX D'ESPRIT

##### DEVINETTE

Quelle différence entre un gendre et une belle mère?

Quelle plante est le plus utile à l'homme?

##### CHADADE

Mon premier se fait en marchant, mon second est un petit animal, mon troisième est un nombre; mon tout lieu de délices.

#### SOLUTIONS DES JEUX D'ESPRIT PARUS LE 17 OCTOBRE

Pour la première fois depuis l'inauguration de nos jeux d'esprit, une devinette est restée sans solution. Le 17, nous demandions: "Qu'est-ce que les médecins ne soignent jamais?" Nous avons reçu toutes sortes de réponses: la mort, la santé, l'hygiène, etc. Voici la réponse correcte: "Ce que les médecins ne soignent jamais, c'est leur écriture." En effet, les médecins écrivent, en général, si mal, que les pharmaciens ont parfois beaucoup de peine à déchiffrer leurs prescriptions.

De même, personne n'a trouvé le Rebus. Il fallait lire: "Quand le Seigneur s'empara d'une âme, il lui donna un empire sur toute chose." Examinez bien de nouveau ce Rebus, et vous pourrez lire cette phrase en lettres ou en images. Surtout, il fallait la trouver. Nous devons que c'était difficile.

**Solution de la Deuxième Devinette: L'écorce.** Nous avons reçu au moins 200 bonnes réponses. Cette devinette était évidemment plus facile à trouver que la première.

**Réponse à l'Enigme:—Le Bulletin de la Ferme.**

##### GAGNANTS

Pour la deuxième devinette:—Fernand Vincent, St-Marcel, Co. Richelieu.

Pour l'Enigme:—Mme Roméo Blier, St-Alexandre, Co. Kamouraska.

### LES BONNES MANIÈRES

Quand vous buvez, ne vous penchez pas sur la table pour aller chercher le liquide dans votre tasse. Restez droit et donnez-vous la peine d'élever celle-ci à la hauteur de vos lèvres. Il est permis à celui qui n'a pas de tasse de se pencher sur le bord de la rivière pour boire ainsi. A table, cela ne convient pas.

Quand vous buvez, n'aspirez pas le liquide avec un bruit de soupe.

Quand vous buvez, ne laissez pas votre cuiller dans votre tasse. Déposez-la dans votre soucoupe.

Quand vous buvez, ne regardez pas, tout en buvant, autour de vous.

Après avoir bu, n'allez pas chercher avec votre cuiller, le sucre qui reste au fond de votre tasse.

### Jeunes GENS et Jeunes FILLES Gagnez de l'Argent pour Noël!

Écrivez pour avoir 50 séries de sauts St-Nicholas pour Noël. La série se vend 10 sous. Lorsque vous les aurez vendues envoyez-les pour \$2.00 et gardez \$2.00. Pas d'ouvrage, simple amusement. Nous vous attendons jusqu'à Noël si nécessaire.

ST-NICHOLAS SEAL CO.  
Dépt. 779, R. N. Brooklyn, N. Y. U.S.A.

### AGE AUQUEL PEUVENT PARVENIR CERTAINS OISEAUX

- Le roitelet, 3 ans.
- Le grive, 10 ans.
- Le rouge-gorge, 12 ans.
- Le merle, 12 ans.
- La poule, 14 ans.
- Le chardonnet, 15 ans.
- La perdrix, 15 ans.
- Le faisan, 15 ans.
- La mauvette, 18 ans.
- Le rossignol, 18 ans.
- Le pigeon, 20 ans.
- La linotte, 23 ans.
- Le serin, 24 ans.
- La grue, 24 ans.
- Le péron, 24 ans.
- L'alouette, 30 ans.
- L'hirondelle, 40 ans.
- L'oise, 50 ans.
- Le pélican, 50 ans.
- Le perroquet, 50 ans.
- Le héron, 60 ans.
- Le corbeau, 100 ans.
- Le cygne, 100 ans.
- L'aigle, 100 ans.

### AGE AUQUEL PEUVENT PARVENIR CERTAINS ANIMAUX

- Le lapin, 5 ans.
- Le mouton, 12 ans.
- Le chat, 13 ans.
- Le chien, 15 ans.
- La chèvre, 15 ans.
- La vache, 25 ans.
- Le cochon, 25 ans.
- Le cheval, 27 ans.
- Le chameau, 40 ans.
- Le lion, 49 ans.
- L'éléphant, 100 ans.
- Le crocodile, 300 ans.
- La tortue, 350 ans.
- La baleine, 500 ans.

### Crises d'Étouffement

Elle ne pouvait marcher sans être beaucoup oppressée

Mme T. W. Roth, Kilowna, C. B., écrit: "Depuis plus d'un an, j'avais des crises d'étouffement; il m'était impossible de marcher, même une courte distance, sans être oppressée et avoir peine à respirer. Une amie me conseilla d'essayer



ce que je fis, et en très peu de temps je me sentis mieux.

"Je puis le recommander à toutes."  
Prix, 50 sous la bouteille chez tous les pharmaciens et détaillants, ou expédié directement par la poste sur réception du prix, par The T. Milburn Co., Limited, Toronto, Ont.

#### LES IDEES DE BÈBE

Jacques (4 ans), a le hoquet le soir, et ne peut s'endormir. Il s'étonne et demande à sa mère: "Maman, qu'est-ce qui fait ce bruit?"  
—Tu es le hoquet, mon enfant. Tu grandis sans doute.  
Le lendemain Jacques, triomphant dit à son frère: "Tu sais, j'ai grandi cette nuit, j'ai entendu le bruit que ça fait!"

#### LEÇON DE CALCUL (à sa pauvre mère)

—Combien ces brioches, Madame?  
—Je vous en donnerai six pour cinq sous, mon petit ami.  
—Ah! six pour cinq sous? Ça fait alors cinq pour quatre sous, quatre pour trois, trois pour deux, deux pour un et une pour rien. Je n'en prends qu'unel... Au revoir, Madame!

Mme C... a un bébé qu'elle adore, et qui le mérite bien.  
—Rajuste-moi comme tu m'as mis diabolé hier à l'enfant.  
—Oh! non, maman, répondit bébé; je te ferai mal.

### Mesdames, Garçons et Filles Répandez la dévotion de Sainte-Thérèse



Ce beau bracelet de Sainte-Thérèse fait en forme de montre-bracelet, vous sera donné absolument gratis si vous vendez seulement vingt-cinq de nos magnifiques épingles de Ste-Thérèse.

Thérèse à dix sous chacune. Nous n'avons qu'un nombre limité de ces épingles, ainsi veuillez envoyer votre commande immédiatement pour une offre aussi importante.

ADRESSEZ TOUTE COMMUNICATION A  
CATHOLIC SUPPLY COMPANY REG'D.  
1030 rue St-Alexandre, Edifice Unity, Montréal, Canada.

# QUICK QUAKER OATS



Vous stimulez durant les heures actives de la matinée

Cuit entre 2 1/2 et 5 minutes

T' a  
L'ÉV  
DON  
BÉE  
TAS-PA  
LE BÉBÉ  
L'EAU—  
DANS  
A-T-IL  
-TU CO  
LORSQU  
SUR LA P  
dites s  
“



# d'Étouffement

pouvait marcher sans  
aucun oppresse

7. Roth, Kilowna, C. B., écrit:  
s d'un an, j'avais des crises  
t; il m'était impossible de  
me une courte dia ance, sans  
és et avoir peine à respirer.  
me conseilla d'essayer



et en très peu de temps je me

recommander à toutes.

ous la bouteille chez tous les  
et détaillants, ou expédié  
par la poste sur réception du  
ne T. Milburn Co., Limited,  
t.

### LES IDEES DE MÈRE

me, à le hoquet le soir, et ne peut  
l'homme et demande à sa mère:  
l'est-ce qui fait ce bruit?  
hoquet, mon enfant. Tu grandis sans  
Jacques, triomphant, dit à son  
mère, j'ai grand cette nuit, j'ai entendu  
fait.

### DE CALCHU (à ne pas imiter)

es brèches, Madame?  
donnerai six pour cinq sous, mon  
tre cinq sous? Ça fait alors cinq pour  
tre pour trois, trois pour deux, deux  
pour rien. Je n'en prends qu'unel...  
fame!

un bébé qu'elle adore, et qui le mérité  
moi comme tu m'aimes! dit-elle  
maman, répondit bébé: je te ferai

### et Filles de la dévotion Sainte-Thérèse

bracelet de Sainte-Thérèse  
forme de montre-bracelet,  
donné absolument gratis  
indes seulement vingt-cinq  
signifiques épingles de Ste-  
bre limité de ces épingles,  
t pour une offre sur in-

### ATION A

NY REG'D.

tréal, Canada.



## T'a pas ?

par RACEY



LÈVE-TOI, JEAN, ET  
DONNE À BOIRE AU  
BÉBÉ-VITE. LÈVE-  
-TOI!

BOU-HOU! BOU  
-HOU! VEUX  
BOIRE LO-LO!



N'ALLUME PAS, CHERI,  
CAR ALORS IL  
POURRAIT RESTER  
ÉVEILLÉ TOUTE  
LA NUIT.

OUI, OUI-ÇA  
VA! BRR-R-R!  
COMME IL  
FAIT FROID

T'AS-PAS DÉJÀ ÉTÉ RÉVEILLÉ AU MILIEU DE LA NUIT PAR  
LE BÉBÉ QUI CRIAIT COMME UN PERDU POUR AVOIR DE  
L'EAU—

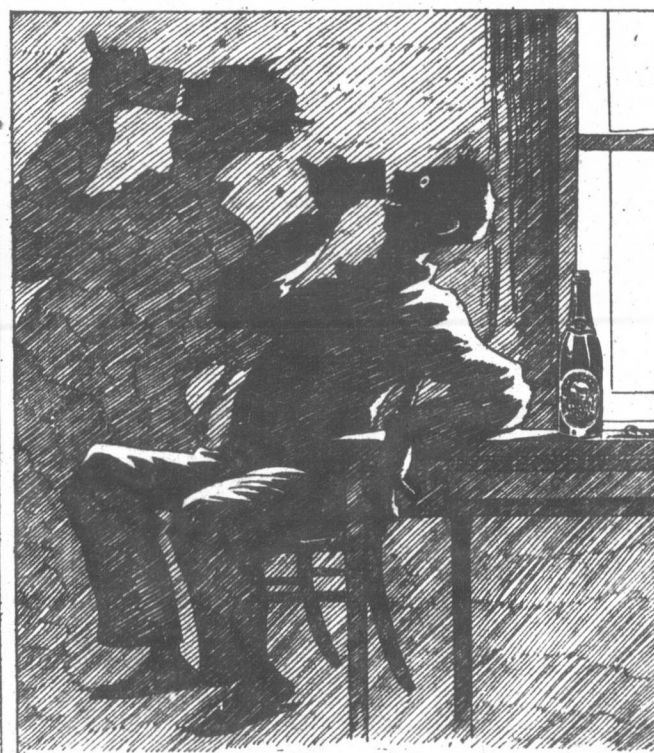
ET DE CRAINTE QU'IL NE SE RENDORME PAS, TU TE LÈVES  
SANS FAIRE DE LUMIÈRE ET SORS DE LA CHAMBRE À  
TÂTONS—



DANS LE MONDE QU'Y  
A-T-IL ENCORE! T'ES-  
-TU COGNÉ QUELQUE  
PART?

OH! MON NEZ!  
-SALE PORTE!  
QUI EST-CE QUI  
L'A LAISSÉE  
OUVERTE?

BANG!  
CRASH!



LORSQUE TOUT À COUP TU VAS T'ÉCRASER LE NEZ EN PLEIN  
SUR LA PORTE.

T'AS-PAS ALORS ESSAYÉ UNE BLACKHORSE? ÇA FAIT  
OUBLIER PLAIES ET BOSSÉS.

dites simplement—  
"Bière **Black Horse** Dawes  
s.v.p.!"

31

31

31



NOUVELLES CONDENSÉES
POUR LES GENS PRESSÉS

—Les amis de M. Louis-Jules Grenier, de Beauport, ont été par un grand banquet les noces d'argent de son élection à la présidence de la Société d'Agriculture du comté de Québec. Nous joignons nos félicitations aux leurs.

—Roch Pinard, ancien élève du collège de Joliette, a été proclamé vainqueur du concours international d'éloquence tenu à Washington. Il y avait en lice les représentants de huit nations. Son triomphe est un honneur pour le Canada français et pour son Alma Mater.

—L'élection complémentaire de Richer lieu s'est terminée par la victoire de M. J.-C.-A. Turcotte, candidat officiel du gouvernement Tâschereau, par plus de 900 voix de majorité. Il y avait deux autres candidats sur les rangs: M. U. Girouard, maire de St-Ours, libéral indépendant, et M. Hervé Larivière, conservateur.

—M. le Dr Martineau, depuis 31 ans surintendant de la Quarantaine de la Grosse Ile, est décédé presque subitement, à l'âge de 62 ans.

—Une véritable panique s'est produite à la Bourse la semaine dernière, et des centaines de millions de piastres ont été perdus par les spéculateurs. C'est la répétition de ce qui arrive périodiquement: les valeurs montent, montent, les gogos achètent et rêvent de fortune colossale. Puis, un matin, la dégringolade arrive, foudroyante. Adieu, vœux, vaches, moutons. La race des gogos est immortelle. Demain, la même tragédie recommencera.

—Les commerçants de patates du Nouveau-Brunswick se sont hâtés d'expédier leurs patates à Cuba, afin qu'elles y arrivent avant le 1er novembre, pour éviter l'impôt qui vient en vigueur à cette date. La semaine dernière pas moins d'une dizaine de vaisseaux chargés de patates ont quitté le port de St-Jean, N.-B.

—On fermera la vieille gare, ou plutôt le vieux hangar qui en tenait lieu, au Carré Parent, à Québec. Cette gare était une disgrâce pour la vieille capitale. Les trains se dirigeant vers St-Raymond ou le lac St-Jean se servaient de la gare Union au Palais, tandis que les trains en partance pour la Malbaie ou en revenant utilisèrent la gare du Québec Railway Light & Power, rue St-Paul.

—M. Adélar Guay, entrepreneur de Levis, qui s'était fait écraser un bras dans une machine à Kamouraska, est décédé à l'hôpital de la Rivière du Loup.

—Un traversier de wagons a coulé, sur le Lac Michigan, avec son équipage de 52 hommes. Tous ont péri.

—La nouvelle arrive de Chine qu'un missionnaire a été saisi par des bandits chinois, au moment où il commençait la messe. Les bandits lui arrachent le ciboire et jettent les hosties par terre. Emmené en captivité avec d'autres otages, le Père Léonard, de la Société de S. Colomban, est massacré à coups de couteau. Il a généreusement fait le sacrifice de sa vie, en priant pour ses bourreaux.

—M. Paul Tardif, de Québec, a succombé aux blessures reçues dans l'accident d'auto arrivé à Cap Santé et que nous relations dans notre dernier numéro. Sa mère fut tuée sur le coup et sa sœur vint de mourir.

—M. Edouard Lauzon, de Québec, qui fut blessé dans un accident d'automobile sur la route de Richibouctou, est mort dans un hôpital de Moncton.

—L'autobus du high school d'East Chilliwick est venu en collision avec un train du C.N.R. Des 21 enfants qui étaient dans l'autobus, 9 seulement s'en tirèrent sans blessure. Une élève fut tuée et une autre est dans un état critique.

—La Suisse interdit aux enfants de moins de 16 ans l'assistance au théâtre cinématographique. La législation de la province de Québec sert d'exemple aux pays les plus avancés du monde entier.

—On mande de Budapest, Hongrie, qu'au cours d'un récent orage la foudre est tombée sur le calvaire de O'Buda, faubourg de Budapest; mais alors qu'elle a pulvérisé le mauvais larron, elle a respecté et le Christ et le bon larron. De plus, la lampe qui est à brûler perpétuellement aux pieds du Sauveur est restée allumée. L'événement, qui a beaucoup frappé les imaginations, a attiré des foules considérables aux pieds du calvaire.

—A Philadelphie, M. Thomas Milten, qui vient de mourir, a légué sa fortune, qui se monte à une dizaine de millions de dollars, à "l'avancement de la coopération entre le capital et le travail". Il laisse à son fils une rente annuelle de 30,000 dollars. Des hommes de loi disent que ce testament n'est pas valable, mais Milten fils déclare qu'il l'exécutera.

—Les membres de la Commission du Prêt agricole continuent à déployer la plus grande activité. La commission a siégé trois jours, la semaine dernière, sous la présidence de M. J.-B.-T. Lafrenière, de Sorel, assisté de MM. R. R. Ness, de Howick, et Fortunat Bélanger, de Montmagny. Les commissaires ont eu beaucoup de besogne à tailler durant ces trois jours; ils avaient, en effet, à considérer des applications pour un montant d'au delà de deux millions de piastres. Des prêts ont été accordés pour \$80,000. On en avait précédemment accordé pour \$40,000. Les commissaires n'en ont pas fini, car ils comptent émettre des prêts pour un million d'ici à Noël.

—Sa Grandeur Mgr E.-A. Leblanc, évêque de St-Jean, N.-B., est très gravement malade.

—Sir Henry Thornton est réengagé pour cinq ans, comme directeur du Chemin de fer Canadien National, au salaire de \$75,000, par année. En outre, il recevra \$10,000, par année pour ses frais de voyage, à même les revenus du chemin de fer.

—Un vieillard de 84 ans est roué de coups à Danville, et se fait voler une somme de \$25, qu'il avait sur lui. Ce sauvagement n'a pas été sans causer un vif émoi. On est sur une bonne piste et le lâche agresseur ne saurait tardé à être arrêté.

Le poulailler de ponte en hiver

Par Georges Robertson, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ont.

Le moment est arrivé de mettre les poulettes dans leurs logements d'hiver, et il s'agit de savoir ce que ces poulettes exigent pour qu'elles puissent donner le rapport le plus avantageux possible pendant la saison qui vient.

Il ne suffit pas, en effet, d'avoir des poulettes de bonne souche et de bien les nourrir pour faire de l'argent. Il faut encore que ces poulettes soient bien logées, c'est-à-dire que les poulaillers soient secs, parfaitement ventilés, sans courants d'air, bien ensoleillés et gais. Un poulailler de ce genre, bien meublé, de façon à laisser le plus possible de surface libre de plancher, offre toutes les garanties de succès pour commencer les travaux de la saison.

Examinez donc le poulailler, pour voir si le toit ne coule pas, s'il n'y a pas de fentes dans les murs qui ont besoin d'être recouvertes, si le plancher est suffisamment élevé au-dessus du sol avoisinant pour qu'il puisse être bien égoutté. Si le toit ou le plancher ont été humides dans le passé, mettez un grenier de paille et pratiquez des ouvertures dans les extrémités du pignon pour avoir un courant d'air pardessus la paille.

Mettez des planches à fentes sous les juchoirs et nettoyez-les régulièrement pour qu'elles ne contaminent pas l'air que les poules doivent respirer. Lorsque les poulettes rentrent en automne, essayez de donner des conditions aussi semblables que possible à celles auxquelles elles ont été habituées. Elles ont été jusque là sur un parcours herbeux et ont vécu dans des cabanes ouvertes; si vous les renfermez dans des poulaillers fermés en automne, vous pouvez être à peu près sûr qu'elles contracteront des rhumes et la roupie; tenez donc les poulaillers gais et ouverts jour et nuit, lorsque vous rentrez les poulettes dans leurs quartiers d'hiver et laissez-les courir le jour dans l'enclos autour du poulailler. Lorsque le temps se refroidit, fermez graduellement les châssis le soir, mais tenez-les ouverts pendant le jour dès que le soleil fait son apparition, même lorsqu'il fait froid.

Tant que les poulaillers sont secs et parfaitement ventilés, sans courant d'air, les oiseaux se portent très bien, même par un froid très rigoureux.

Exposition Provinciale de Québec

Rapport des Juges

Table with columns for Class (e.g., Classe 198-sec. 1), Name, Location, Score, and Rank. Lists various exhibitors and their results.

Juge: J.-P. Lacoursière, Batiscan, Champlain, Québec.

Table with columns for Class (e.g., Classe 199-sec. 1), Name, Location, Score, and Rank. Lists various exhibitors and their results.

Table with columns for Class (e.g., Classe 199-sec. 2), Name, Location, Score, and Rank. Lists various exhibitors and their results.

Total — 117.5 — \$25.00

(Suite à la page 1036)



Inspection a

Itinéraire que suivront les ins... de l'agriculture de Québec, 1929.

- 4 novembre, Ste-Thérèse, Che... 1.15 p. m.
4 novembre, St-Janvier, Che... 2.30 p. m.
4 novembre, St-Jérôme, Hôtel... 3.30 p. m.
8 St-Faustin, Hôtel, 8.30 à 9.00



Québec

95.8 1er  
95.5 2e  
94.9 3e  
94.7 4e  
94.0 5e  
93.8 6e  
93.7 7e  
92.4 8e  
92.0 9e

97.1 1er  
96.1 2e  
95.2 3e  
94.8 4e  
93.4 5e  
93.2 6e  
92.9 7e  
92.8 8e  
92.7 9e  
91.0  
92.

97.8 1er  
97.2 2e  
97.1 3e  
96.4 4e  
96.3 5e  
95.9 6e  
95.7 7e  
95.2 8e  
95.1 9e  
94.5  
94.4  
94.2  
93.5  
91.5  
91.5  
90.7

Saveur Pointage

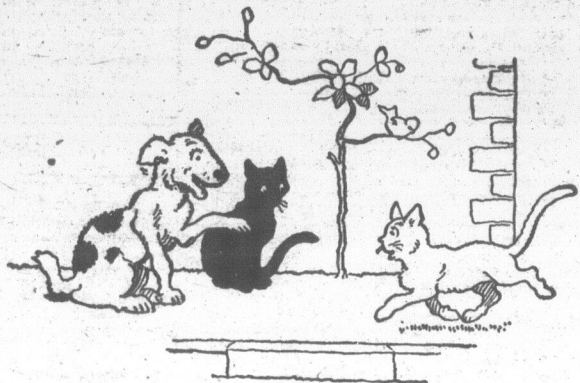
44.0	90.0	2.	\$4.00
43.6	98.6	2.	4.00
43.5	98.5	2.	4.00
43.6	98.4	2.	4.00
43.3	98.3	2.	4.00
43.3	98.3	2.	4.00
43.2	98.2	2.	4.00
43.2	98.2	2.	4.00
43.2	98.2	2.	4.00
43.0	98.0	2.	4.00
42.8	97.8	2.	4.00
42.8	97.8	2.	4.00
42.5	97.5	2.	4.00
43.0	97.6	2.	4.00
42.5	97.5	2.	4.00
42.5	97.5	2.	4.00
42.5	97.3	2.	4.00
42.5	97.3	2.	4.00
42.8	97.3	2.	4.00
42.2	97.2	2.	4.00
42.5	97.0	2.	4.00
42.5	97.0	2.	4.00
42.2	97.0	2.	4.00
42.5	97.0	2.	4.00
42.2	96.7	2.	4.00
42.	96.7	2.	4.00
42.	96.6	2.	4.00
42.	96.5	2.	4.00
42.	96.5	2.	4.00
42.	96.5	2.	4.00
42.	96.5	2.	4.00
41.8	96.6	1.5	3.00
41.5	96.5	1.5	3.00
41.5	96.5	1.5	3.00
42.	96.4	1.5	3.00
42.	96.4	1.5	3.00
42.	96.1	1.5	3.00
41.5	96.1	1.5	3.00
41.5	96.1	1.5	3.00
41.5	96.	1.5	3.00
41.	95.	1.	2.00
41.5	95.7	1.	2.00
41.	95.5	1.	2.00
41.	95.	1.	2.00
41.5	95.8	1.	2.00
41.5	95.5	1.	2.00
41.	95.5	1.	2.00
41.3	94.5	1.	2.00
40.5	94.5	1.	2.00
40.	94.2	1.	2.00
40.	93.8	1.	2.00
40.5	94.5	1.	2.00
40.	93.8	1.	2.00
40.5	95.0	1.	2.00
40.	94.3	1.	2.00
40.	94.	1.	2.00
40.5	93.5	1.	2.00
40.5	95.5	1.	2.00
40.	93.	1.	2.00
39.	94.5	1.	2.00

43.6	98.6	2.	\$4.00
43.3	98.3	2.	4.00
42.7	97.7	2.	4.00
42.5	97.5	2.	4.00
43.	97.3	2.	4.00
42.2	97.2	2.	4.00
42.	97.	2.	4.00
42.	96.7	2.	4.00
42.	96.4	1.5	3.00
41.5	96.5	1.5	3.00
41.5	96.5	1.5	3.00
41.3	96.1	1.	2.00
41.	95.8	1.	2.00
41.	95.7	1.	2.00
40.	95.	1.	2.00
40.5	95.	1.	2.00
40.5	95.	1.	2.00
40.	94.5	1.	2.00

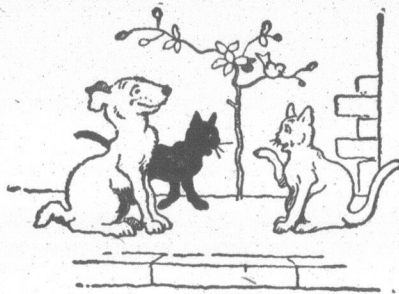
Total — 117.5 — \$235.00

# Propos à Propos!

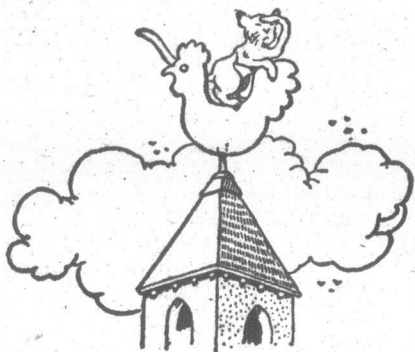
par Benjamin Taber



1. Où vas-tu, Mistigris?  
Je vais monter sur le clocher...



2. Pourquoi monter si haut?  
Pour admirer une scène de toute beauté!



3. Qu'est-ce que tu vois de si beau là-haut?



4. Je vois monsieur Ladébouche prenant  
sa bouteille de bière DOW!!!



# DOW

Old Stock Ale  
Mûrie à Point

Prime par la force et par la qualité

## Inspection des étalons pour l'année 1930

Itinéraire que suivront les inspecteurs du ministère de l'agriculture de Québec, du 4 au 8 novembre, 1929.

- 4 novembre, Ste-Thérèse, Chez S. Matte, 1.00 à 1.15 p. m.
- 4 novembre, St-Janvier, Chez D. Piché, 2.00 à 2.30 p. m.
- 4 novembre, St-Jérôme, Hôtel Lapointe, 3.00 à 3.30 p. m.
- St-Faustina, Hôtel, 8.30 à 9.00 a. m.

- 5 novembre, Huberdeau, Hôtel, 10.00 à 10.30 a. m.
- 5 novembre, Labelle, Hôtel du Nord, 1.00 à 1.30 p. m.
- 5 novembre, L'Annonciation, Hôtel Laurentides, 2.00 à 2.30 p. m.
- 6 novembre, Mont-Laurier, Hôtel Central, 8.30 à 9.00 a. m.
- 6 novembre, Ferme-Neuve, Hôtel, 9.30 à 10.00 a. m.
- 6 novembre, Maniwaki, Hôtel Maniwaki, 11.30 à midi

- 6 novembre, Gracefield, Hôtel, 1.00 à 1.30 p. m.
- 6 novembre, Kazubazus, Hôtel, 2.00 à 2.30 p. m.
- 6 novembre, Venosta, Station C. P. R., 3.00 à 3.30 p. m.
- 7 novembre, Hull, Hôtel Windsor, 8.30 à 9.00 a. m.
- 7 novembre, Aylmer, Chez A. J. Kerr, 9.30 à 9.45 a. m.
- 7 novembre, East Templeton, Hôtel, 10.15 à 10.30 a. m.
- 7 novembre, Buckingham, Hôtel Palace, 11.00 à 11.30 a. m.
- 7 novembre, N.-D. de la Salette, Hôtel, 1.00 à 1.30 p. m.
- 7 novembre, Thurso, Hôtel, 3.00 à 3.30 p. m.

- 8 novembre, Papineauville, Hôtel Commercial, 8.30 à 9.00 a. m.
  - 8 novembre, St-André, Hôtel, 9.30 à 10.00 a. m.
  - 8 novembre, Fassett, Chez H. Thomas, 11.00 à 11.30 a. m.
  - 8 novembre, Grenville, Chez G. E. Arnold, 1.00 à 2.00 p. m.
  - 8 novembre, Lachute, Chez Ian Hay, 2.30 à 3.00 p. m.
- L'inspection est obligatoire chaque année. Le permis de 1929 doit être remis aux inspecteurs.
- Secrétaire, OSCAR LESSARD,  
Comité de Surveillance des Étalons

31

31

31



AVIS

Nos lecteurs sont instamment priés de se rappeler que nous ne pouvons garantir la publication, la même semaine, des petites annonces reçues après le courrier du lundi matin.

Nous devons également rappeler que nous ne tenons pas de comptabilité pour les annonces classées, elles sont strictement payables d'avance. C'est de vous exposer à ce qu'il y ait du retard dans la publication de votre annonce que nous l'adresser nous accompagnée de la remise couvrant le nombre d'insertions commandées.

ACHETEZ ET VENDEZ PAR LE MOYEN DES PETITES ANNONCES

Hommes Demandés

NOUS AVONS BESOIN DE PERSONNES dans tous les districts du Canada pour vendre pour nous des coupons de marchandises sèches. Bons marchés et bonne commission payée. Les coupons sont toujours demandés dans toutes les maisons. Renseignements supplémentaires gratuits. Le magasin des Coupons New-Glasgow, Qué. J.N.O. X-231

HOMMES ET GARÇONS. ATTENTION.—Venez apprendre le métier de barbier à la meilleure, la plus vieille et la seule institution de ce genre à Québec. Conditions très avantageuses, commission payée et apprenant, quelques semaines suffisent pour être diplômé et gagner un salaire de \$25 à \$35 par semaine; pour votre intérêt n'hésitez pas à m'écrire ou venez me voir avant d'aller apprendre dans des écoles secondaires. S'adresser Collège des Barbiers de Québec, Enr., 878 St-Vallier. Tél. 2-8663. No 24—58 J.N.O.

100 HOMMES DEMANDES.—M. Emile Côté, grand jobeur ayant pris un contrat considérable de bois de pulpe de la Anglo Pulp and Paper Co. à Laval. Il invite ses anciens bûcherons à s'adresser à son bureau, 42 rue Henderson. Départ tous les matins. 42—45 X 921

HOMMES OU FEMMES: établissez-vous à votre compte soyez indépendant en vendant nos produits à domicile 50% des profits. Écrivez pour recevoir notre proposition qui sera envoyée sans obligation. The Laurier Products Co., 4486 St-André, Montréal, P. Q. No 44—P711

DIVERS

A VENDRE.—2 peaux de cariole en mascoote, dos et tablier presque neuves, très bonne qualité. S'adresser ou écrire à 55 Ave. Cartier, Québec. No 44—P57

A VENDRE.—Couvertures de laine, catalogues de lit, couvre-pieds fleuris, tapis tissés, couvertures, trésets tricotés de laine, b., mitaines, laine filée, légumes. Le Cercle des Fermiers, St-François-de-Montigny, P. Q. B.

A VENDRE.—Engin à gasoline Alpha. 8 forces sur truck, ayant coûté 1800.00 vendra pour \$300.00. S'adresser à Pierre Robin, St-Vincent-de-Paul, Grande Côte Cté Laval, P. Q. B.

AIGUISAGE DE CLIPPERS.—J'aiguise toutes sortes de clippers et coupeur comme neuf. Envoyez-moi vos lames par maille. Prix 60c. Philippe Vasseur Pierreville, P. Q. No 44—P96

BEURRERIE A VENDRE: à St-Maurice, bon arondissement et bonnes propriétés, avec maison et grand terrain. Pour plus d'informations s'adresser à E. Lefevre, St-Maurice, Cté Champlain, P. Q. B.

BOTTINES.—Jambières, culottes, chemises, imperméables, couvertures de lit, tentes, provenant du surplus de l'armée. Catalogue sur demande. Magasin de Surplus Militaire, 622, Notre-Dame-Ouest, Montréal. J.N.O.—25

CHASSEURS.—Livre illustré de 135 pages sur la chasse, préparation des différentes drogues. Elevation des renards, 50c. J. Bélanger, 129 rue Richelieu, Québec. No 38 x 50 j. n. o.

CHASSEURS.—Je prends de 45 à 60 renards par 4 à 5 semaines. Je puis enseigner à tout lecteur de ce journal comment faire. Écrivez pour avoir renseignements. W.-A. Hadley Stanstead, Qué. 8-22A—5-198—3-17-310—14-28N—12-26D. P. 29

CHASSEURS: Écrivez-moi et je vous enverrai drogue suffisante pour une saison, garantie attirer: Renards, Visons, Rats Musqués aux pièges. Aussi méthode pour les prendre. Pri: \$2.00. Maurice Campagna R. R. No 2 Arthabaska P. Q. No 42—45-P57

CHASSEUR.—Vrai secret pour prendre les renards à l'eau, prix 50 sous, aussi une bouteille de la fameuse drogue qui fait suivre les renards sur vos traces avec secret des prendre l'hiver, prix \$1.50. Écrivez à Omer Poirier, Beauveville-Ouest, P. Q. No 43—3 fs. P.501

CHASSEURS.—Adressez-vous à moi pour la meilleure méthode garantie, pour prendre le renard, le vison. Attrappe vison en vie \$1.75, 2 prises infailibles. Palma Roy, Ste-Anne-de-la-Pérade, Cté Champlain, P. Q. No 44—P05

COUPONS.—Nous offrons un très gros assortiment d'essai de coupons arrangés de façon à être employés à différents usages. Comme pour costumes de dames et jeunes filles; blouses, jupes, robes, ébenises pour hommes, garçons, aussi de dimensions variées et de tous styles, dernières nouveautés de tentes et tissus. Argent remis si pas satisfait. Gros paquets de \$1.00, \$2.00, \$3.00 et \$5.00 poste payé. Le Magasin des Coupons, New Glasgow, Qué. J.N.O.—X001

ÉCOUTEZ, S'IL VOUS PLAÎT.—Une mine d'or. 30 à 300% garantis. 300 renardeaux noirs. \$290 la paire. Martes d'un an, \$150 à \$200 la paire. Blaireaux, \$150. Instructions conduisant au succès gratuits. Un dépôt de \$25, et ces animaux sont à vos ordres. Établi depuis 15 ans, Todd's Fox Farms, Milltown, N. B., Cté. Charlotte. 43—8 fs 2.61

GRANDE CURIOSITÉ.—Nous avons un livre français très curieux pouvant rapporter des piastres à celui qu'il veut. Ech. million, détails con p. et, 15c. Services des Échantillons, 309, Marie Anne Est, Montréal. 44—4fs P55

J'ACHÈTE le vison capturé vivant, pris à la trappe, trappes à vendre \$1.50 chaque. J.-A. Portelme, Lachevrière, Cté Portneuf, P. Q. No 43—6 fs—P15

HÉMORROÏDES.—Souffrez-vous des hémorroïdes? Avez-vous subi des opérations sans succès ou y êtes-vous condamné? Avant de passer par ces souffrances, demandez les renseignements et certificats-santé, obtenus avec mon "Composé végétal contre les hémorroïdes". Essayez mon traitement de trois bouteilles contenant chacune 25 onces de liquide devant être pris avant les repas. Facilite la digestion, régularise les intestins et soulage promptement les hémorroïdes de toute sorte, même les plus cruelles. Conservez bien cette adresse: J.-G. LA GACÉ, Dessaint, Cté Kamouraska, P. Q. No 40—6fs—P011

MESSEIERS LES FUMEURS et Messieurs les Marchands détaillants.—Afin de faire connaître les tabacs canadiens sous leur vraie nature, sur réception d'une piastre nous vous ferons parvenir, de la récolte 1929, les tabacs suivants: 1-4 lb Quesnel au prix de 70c la livre, 1-4 lb Petit Canadien de 70c la livre, 1-4 lb Obourg, de 50c la livre, 1/2 lb Spécial Havana, de 40c la livre, 1/2 lb Petit Belge de 50c la livre. La Cie de Tabac Terrebonne, Terrebonne, Qué. No 44—10fs X051

POUR RIRE.—Demandez "Les 7 jeux et les 18 p'tences qui réveillent" avec catalogue français, farces, attrapes, magie, grimaces, secrets curieux, 10c. J.-B. Hamon, 399, Marie-Anne-Est, Montréal. 44—4fs P55

VOULEZ-VOUS RIRE?—Demandez Oracle du mariage, 15 cents avec catalogue français: farces, monologues, chansons, livres rares, curieux, magie Edg. Hartman, 4804 Saint-Denis, Montréal. 053J.N.O.

ARGENT A PRÊTER

SUR HYPOTHÈQUES et autres garanties, à la ville ou à la campagne, aux particuliers, fabriques, municipalités, aux taux de 5%, 6% et 7% suivant les garanties offertes. Ed. Boissau Ficher, notaire 80, St-Pierre, Québec. j.n.o.—27

TOMBER D'UN MAL

Des centaines d'épileptiques ont retrouvé la santé grâce au fameux EPILEXITE.—Traitement scientifique et rationnel facile à suivre à la maison et peu dispendieux.

GRATIS.—Sur réception de 25 centins pour emballage et transport nous vous expédierons une bouteille échantillon et livret donnant le mode de traitement.—S'adresser à

RUMAX COMPOUND REG'D. Casier Postal 711. Québec.

Terres, Maisons, Etc. A VENDRE

A VENDRE.—200 acres de bonne terre, 70 acres en labour, 40 en pacage, sucrerie de 800 érabes la balance en bois de commerce. Bien bâtie, eau dans les bâtisses. A vendre à moins de \$2,000.00 sans roulant. Pour autres informations, s'adresser à Alcide Chabot, 17 Ross St. Welland, Ont. No 43-44-45-B.

A VENDRE.—Terre de 420 arpents, 250 cultivable, restant en pacage avec toutes les machines aratoires, bonne maison, grange, 110 pieds, 25 vaches laitières, à 1 1/2 mille de la ville Granby. Jean-Bte. Luzzon, Granby, P. Q. R. R., No 4 B.

A VENDRE.—Belle terre, 100 acres de culture, bien bâtie, maison, 2 étages, écurie, grange, porcherie, bergerie, à vendre avec ou sans roulant, à 3 milles du village Ferme Neuve. Wilfrid Boivin, Ferme Neuve, Cté Labelle, P. Q. B.

TERRE A VENDRE avec toute les machines qui pourront servir sur la terre, aussi tracteur. S'adresser à Maurice Denis, Fabre, rang Pointe Martel, P. Q. B.

FERME A VENDRE.—Avec dépendances et roulant, à 1 mille du village LaSalle, bornée à l'ouest par la rivière, 150 acres de jachères d'automne. Conditions \$46.00 l'acre, \$3,000.00 comptant. Capital \$800. par an, intérêts 6%. Donat Cormier, La Salle, Man. No 43—3fs—P001

TERRE A VENDRE.—Sur route nationale Lévis-Montréal, bien bâtie, grange sur le plan du gouvernement, plancher en ciment, attales d'acier, toute la récolte, clientèle de lait de 325 lbs par jour, vendu à \$4.50 le cent en hiver, 400 en été à \$4.00 le cent lbs, bois de commerce et banc de sable, roulant et ameublement de maison. Près de l'église et de l'école, 3 milles de la traversée de Lévis 20 minutes des tramways et du chemin de fer, 15 vaches Holstein, 2 chevaux. Prix \$13,000.00 dont \$5,000.00 comptant, balance à termes à 5% d'intérêt. Écrivez à Emery Lemieux, St-David, Cté Lévis, P. Q. No 43—2fs—P 521

Animaux à vendre

A VENDRE.—Renards argentés enregistrés de haute qualité. Vison élevé au ranch. Envoyez 25c pour brochure en français sur l'élevage des renards argentés. H.-M. Erwin, boîte 73, St-Stephens, N. B. No 40—6fs—P56

A VENDRE.—CHATS SAUVAGES.—Encore quelques beaux couples et trios disponibles. Sujets garantis. Aussi visons de choix. J. Desrochers, St-Guilhaume, P. Q. No 43—2fs—P05

A VENDRE.—Quelques têtes de bétail Canadien enregistrés et accredités, mâles et femelles. S'adresser à Henry Atkinson, Limited, Pont Etchemin, P. Q. No 43—1fs—X06

A VENDRE.—10 têtes Ayrshire enregistrés, mâles et femelles, et femelles de l'année, de 1, 2 et 3 ans. Pour autres informations, s'adresser à Emilien Fautoux, St-Malo d'Auckland, Cté Compton, P. Q. No 43—3fs—P57

A VENDRE.—Ayrshire de tout âge, vache d'autonne, cochons Chester, Yorkshire, moutons Oxford dont 35 agneaux, volailles P. R. B. Tabac Belgique, s'adresser à Ephrem Pelletier, Lavaltrie. No 43—2 fs—P 57

A VENDRE.—Moutons Shropshire enregistrés, vieux et jeunes. Aussi 3 couples de renards noirs argentés, enregistrés. Aussi lapins Chinchilla. J.-G. Morin, St-Casimir, Cté Portneuf, P. Q. No 42—6fs—P06-1B

A VENDRE.—8 beaux agneaux Leicester reproducteurs, enregistrés. Aussi 2 jeunes taureaux Shorthorn de l'année, femelles enregistrées et ayant subi l'épreuve de la tuberculine. Horam Poulin, St-Victor de Tring, R. R. No 1. No 43 et 44—B

A VENDRE. 12 têtes de bétail Canadien des deux sexes de tout âge à des prix raisonnables. À vendre faite d'espèce pour l'hivernement. Le troupeau est entièrement accredité. S'adresser à H. Charpenier, Clairvaux de Bagot, P. Q. No 43 2fs P57

A VENDRE.—Grand Yorkshire bacon, un verrat de haute qualité, âgé de 25 mois. Aussi une portée née en octobre, une presse à foin, un engin à gasoline 6 forces, une moulange meule grandeur 8 pouces, Donat Bergeron, Ste-Eulalie, Cté Nicolet, P. Q. No 43—2fs—P501

A VENDRE.—Moutons Leicester, agneaux, mères de bonne qualité, taureau de 2 ans, veaux mâles de 6 mois race Holstein, à vendre à bon marché. S'adresser à W. Joyal, St-Bonaventure, Cté Yamaska, P. Q. No 43—2fs—P57

A VENDRE.—Des renards argentés de haute qualité, absolument sans parasites. Enregistrés dans les Canadian National Records et inscrits à l'American Fox Institute. Chaque animal porte le certificat d'un médecin vétérinaire expert attestant qu'il est libre de vers, des poumons, crochus ou ronds, et en parfaite santé au moment de l'expédition. Pourquoi prendre des risques quand vous pouvez vous procurer, à un prix modéré, des renards Sains. Le nombre des sujets à vendre est limité donc agissez promptement. Écrivez, télégraphiez, téléphonez, 462, ou venez personnellement C.-C. Avard, Sackville Nouveau-Brunswick. No 42-4fs P426

A VENDRE.—Quelques taureaux Ayrshire enregistrés du printemps père classé A prix \$45.00 troupeau accredité. Francis Fortin, Adamsville Cté Brome, P. Q. No 44—P57

A VENDRE.—Stock Ayrshire de tous les âges, veau mâle éligible pour la classe AA. Prix modérés S'adresser à J.-E. Beaudet, Thetford-Mines, P. Q. No 44—2fs-P06

A VENDRE.—Belier de 2 ans, agneaux Leicester, enregistrés, très bonne qualité, 3 étoilés. A vendre à bonnes conditions. S'adresser à Louis Bédard, St-Fortunat, Co. Wolfe, P. Q. B.

A VENDRE.—Belier de l'année, agnelles et moutonne, le tout de race pure Leicester enregistrés. S'adresser à Nap. Provancher, St-Pierre-Baptiste, Cté Mégantic, P. Q. No 44—P06

A VENDRE.—Lapins de différentes races pures, que je vendrais pour la reproduction. Je suis éleveur de races: Chinchilla, Martin Sable, Géants des Flandres, gris acier. Aurèle Légaré, St-Agathe C. P. 323, P. Q. B.

A VENDRE.—Lapins Géants des Flandres gris Nature, âgés de 8 mois \$3.50 le couple, mâle Geant blanc, adulte \$2.00, femelle d'un an, grise, \$2.50. Aux 3 premières commandes, je donnerai un superbe sujet de 2 mois gratis. Cajetan McNeil, Armagh Sta., Cté Bellechasse, P. Q. No 44—P01

CHINCHILLA.—Enregistrés et Géants blancs grand choix. Gratis avec chaque achat livre illustré enseignant comment élever toute race de lapins. Etai St-Germain, St-Casimir, P. Q. No 44—3fs—2fs P 57—1B.

HOLSTEIN A VENDRE.—Quelques génisses enregistrées et accreditées provenant de grosses laitières. Aussi 3 boucs de 1 an et 4 boucs de l'année provenant de laitières de marque enregistrées et accreditées. Brompton Holstein Farm, Bromptonville, P. Q. No 44—4fs X57.

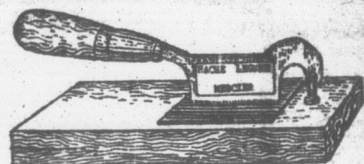
RENARDS CROISÉS ARGENTÉS.—Enregistrés à vendre. Prix modérés, choix parmi 125 têtes, longues années d'expérience, grand succès. Rosario Fortin, Bois-St-Paul, Cté Charlevoix, P. Q. No 43—2fs-1 f. P57—1B

RENARDS double-croisés à vendre. Leur peu rapporte un gros prix, ils sont vigoureux. S'adresser à Emery Siou, Boite 104, Loretteville, Qué. 29—j.n.o.—05

VACHES A VENDRE: mettront bas en novembre et décembre. Ayrshire enregistrés, accredités, qualifiés au livre d'Or. Prix sur demande. Ulderic Ouellet, St-Alexandre, Cté Kamouraska. B.

VISONS VIVANTS pas bannis. J'achète au meilleur prix. Philippe Gagnon, Loretteville, P. Q. Tél. 147. 29—j.n.o.—X05

Adressez vos animaux vivants à Coopérative Fédérée de Québec, Montréal Stock Yard, Pte St-Charles, Montréal, et la correspondance à Case postale 326 Montréal.



Sur réception de \$1.00 nous vous expédierons franco par maille, cette planchette à hacher, dimension 11 x 6, qualité supérieure, prix spéciaux aux marchands. La Manufacture de Scie de Lévis, Lévis, P. Q.

Volailles à vendre

A VENDRE.—Dindes bronzées, sélectionnées, femelles \$5.00, mâles \$7.00 le trio \$16.00. S'adresser à A Phidyme Bélanger, Anse A Gilles, Station. No 43—44—B.

A VENDRE.—Cochets, poules d'un an Leghorn Blanches ou Brunes, Plymouth Rock Barrées, Rhode Island Rouges, Wyandotte Blanches Canards et Oies, jeunes ou vieux, n'importe quelle race. Dindes bronzées, Pintades, Lapins Chinchilla. Écrivez pour prix à Ferme avicole Bagot, propriétaire Xavier Lanoie, St-Hugues, Cté Bagot, P. Q. J. N. O. X07

A VENDRE.—Poulettes P. R. Barrés de race pure, à de bonne conditions. S'adresser à Geo. Drozin, aviculteur, Scott Jct., P. Q. No 44—P45

A VENDRE.—Grosses poulettes R. R. B. à \$1.50 chacune, nées du 1er juin, pères provenant d'Oka, contrôlés au nid à trappe, 200 à 250 œufs, la mère sélectionnée. Canards Pekin de 7 lbs, les jeunes \$2.50 chacun ou \$4.50 le couple. Un timbre de poste pour réponse. Dme Louise Prevost, R. R. No 4 Acton Vale, P. Q. No 44—P041

A VENDRE.—Poulettes B et cochets P. R. B. provenant de bonnes pondeuses, sélectionnées au nid trappe, cochets \$3.00 poulettes \$1.50 et \$1.75. Georges Labrecque, St-Henri de Beauce P. Q. No 44—2fs—P05

A VENDRE.—Beau trio de Canards Pékins, très bons reproducteurs, jeunes et vieux. S'adresser à Hervey Dionne, St-Cyrille de Wendover, Cté Drummond, P. Q. No 44—4fs-B.

AVENDRE.—Cochets Rhode Island rouge foncé Ligné Sunny Field Farms, sélectionnés pour la ponte. Cochets P. R. B. lignée Thompson, New-York, bien barrés. Oies Toulouse. Maison Provinciale des Frères du Sacré-Cœur, Arthabaska, P. Q. No 44-4 fs P. 57

A VENDRE.—25 couples de pigeons Archange voyageurs, Seurs, Tumblers, Jacobins, Fan-Tails, Double-falles, etc. L. Leclerc, 228 St-Roch, Trois-Rivières, P. Q. No 44—3fs-2fs P05-1B.

A VENDRE.—Cochets, P. R. Barrés 6 et 7 lbs, prix \$3.00 et \$5.00. Aussi dindons bronzés \$9.00, Mde Mathias Ouellet, St-Jovier, Cté Terrebonne, P. Q. No 44—6 fs—P05

A VENDRE: Poulettes et cochets Plymouth Rock barrés provenant d'excellentes pondeuses sélectionnées. Aussi belle jument de 5 ans. Pour prix s'adresser à E. Décelles, Station Avicole, Rougemont, Cté Nouvelle. B.

ATTENTION: Huile de foie de morue par barils, 90c à 95c le gallon. Economies en achetant par quantité. Incubateur et éleveur au plus bas prix. Demandes nos prix avant d'acheter, capacité de 85 à 1800 œufs. Aussi incubateurs géants 250 œufs \$18.00. St. Francis Poultry Farms, Reg'd, St-François-Xavier-de-Brompton, P. Q. No 44—J.N.O. X141

POUSSINS POUSSINS.—Nous invitons tous ceux intéressés dans l'achat de poussins d'un jour, à visiter notre basse-cour avant d'acheter ailleurs. Une visite vous convaincra de la qualité de nos sujets. C'est de placer vos commandes tout en bénéficiant de nos prix spéciaux. Une cent par poussins, vous assure votre livraison. St-François Poultry Farm Reg'd, St-François-Xavier de Brompton, P. Q. (No 44—J. N. O.—x871)

POULETTES ET COCHETS.—Des races Plymouth Rock Barrée et R. I. R., provenant de troupeaux éprouvés contre diarrhée blanche (affidavit fourni si requis) et de poules enregistrées au concours de ponte de Ste-Anne de la Poëtière et au contrôle à domicile, accompagnées à des coqs descendants de pondeuses d'au-delà de 200 œufs, aux prix de \$1.25, \$1.50, \$1.75 et \$2.00 pour poulettes suivant l'âge et la qualité. Cochets de \$3.00 à \$10.00, suivant la qualité. Comptoir Avicole de Scott, Scott, P. Q. J.N.O. X501

Quand je voyage disiez récemment un voyageur de commerce, on me demande souvent: "Est-ce un voyage d'affaires ou un voyage de plaisir?" Et je réponds invariablement: "Quand les affaires sont bonnes, c'est un voyage de plaisir".

L'avocat, s'interrompant soudain: J'attendrai pour continuer ma plaidoirie que M. le président soit réveillé. L'avocat de la partie adverse: —Impossible, il attend justement pour se réveiller que vous ayez fini.

Roger, 3 ans, demande à Jeannine sa sœur de 5 ans, pour quoi l'on met toujours des coqs sur les clochers et jamais des poules? —C'est parce que, répond Jeannine, les poules pondent et les œufs ou tombent sa caseraient. Alors tu comprends...

La maman—Rémi, comment aimes-tu ton professeur? Rémi, 6 ans—Très gentil. Seulement, c'est un menteur!...

La maman—Comment cela? Rémi.—Oh, il a dit hier que 6 et 3 font 9. Aujourd'hui il nous a dit que c'est 4 et 5 qui font 9.

Maman.—Tu sais, Jacques, que t'ai défendu d'aller jouer auprès de Léon, qui est un petit garçon mal élevé. Jacques.—Alors, maman, Léon peut venir auprès de moi, qui suis un enfant bien élevé?

LOIN I

10 Son père? qu'était-il devenu pourrait-il renouveler pour d'évasion dont il s'était servi. En aurait-il seulement l'idée? temps de le mettre à exécution dans une horrible vision, la guillotine telle qu'elle l'avait dans la nuit; elle devina la foule se pressait autour de la sinistre imagination, emportée par des piments tragiques, lui fit voir un vieux père gravissant les degrés forme et jetant au peuple la foule lui avait murmurée en entrant bunal, avant le jugement: —J'offre ma vie à Dieu pour la France!

L'hallucination devenait terribles et la malheureuse, à bout de force, gémissante, sur le lit de feu et abandonnée, elle crut mourir. Mais au ciel, un Dieu tout-puissant les orphelins. Lucile se mit à genoux et fit avec ferveur ardente qui remena dans son cœur de calme. Elle eut la force de se mit à explorer son gîte. Sur rustique, elle découvrit un paquet d'elle rompit un morceau tremper dans l'eau du ruisseau pour voir le manger.

Cette cabane, pensa-t-elle soit à des contrebandiers, soit à des rôdeurs, soit à des pâtres qui trouvaient de la plaine, le refuge d'une inconnue comment donc le pauvre Anpu la connaître?

Cette question l'intriguait et pût y trouver une réponse. Pu qu'elle était en sûreté, elle red de l'avoir guidée, dans la soirée pareille retraite.

Elle se souvint ensuite avoir dit par son père et surtout Lagnel, qui connaissait par cœur, qu'un sommet des rochers qui dominent les escarpements pied desquels elle se trouvait immense forêt, sombre et profonde la forêt de Lente et située à l'ouest. Mais elle savait aussi que et le Rayonnais sont complètement l'un de l'autre par ces falaises infranchissables. Pour aller à la marche pendant plusieurs jours faire un détour immense, si deux contrées s'ignoraient, comment les eût séparées.

Le soir arriva: la première l'automne se faisait sentir. L'air dans la cabane et s'assit sur les feuilles. Son esprit une fois remit en mémoire la conduite de

—Pauvre Antoine! murmura est parti pendant mon sommeil mon Dieu, qu'il ne lui arrive ceux! Son père est tellement Ce pauvre garçon aura compris avons été faits prisonniers par sa a voulu réparer sa maladresse sauvant! Que Dieu le protège mette de sauver mon père! P n'oublierai jamais que je lui c

—Et, la prière aux lèvres, elle confiante en Dieu.

CHAPITRE II

Le lendemain, dès son réveil couragé par la splendeur de présageait une journée magnifique courte promenade dans la mor

Au Lecteur

Ce feuilleton peut être tous les membres de la famille est absolument irréprochable qu'il nous vient de la Bonne de Paris, suffit. Ceux de leurs qui désiraient préabonnement à ces romans nant bimensuels, n'ont qu'oyer 24 francs à "La Presse", 5 rue Bayard, Pa cours du jour, cela ne requiert quelques sous. Et ils re deux romans tous les mois, en an.



"FEUILLETON DU BULLETIN DE LA FERME"  
**LOIN DES ORAGES**

par PAULIN COMTAT

Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris.

10  
Son père? qu'était-il devenu? Antoine pourrait-il renouveler pour lui le plan d'évasion dont il s'était servi pour elle? En aurait-il seulement l'idée? Aurait-il le temps de le mettre à exécution? Et soudain, dans une horrible vision, Lucile revit la guillotine telle qu'elle l'avait aperçue dans la nuit; elle devina la foule hostile qui se pressait autour de la sinistre machine; son imagination, emportée par les événements tragiques, lui fit voir son malheureux père gravissant les degrés de la plateforme et jetant au peuple la phrase qu'il lui avait murmurée en entrant dans le tribunal, avant le jugement:

— J'offre ma vie à Dieu pour mon roi et pour la France!

L'hallucination devenait trop horrible, et la malheureuse, à bout de forces, retomba, gémissante, sur le lit de feuillage. Seule et abandonnée, elle crut mourir aussi.

Mais au ciel, un Dieu tout-puissant protège les orphelins. Lucile se ressaisit, se mit à genoux et fit avec ferveur une prière ardente qui remena dans son cœur un peu de calme. Elle eut la force de se lever, et se mit à explorer son gîte. Sur une étagère rustique, elle découvrit un pain très dur, dont elle rompit un morceau qu'elle fit tremper dans l'eau du ruisseau voisin pour pouvoir le manger.

Cette cabane, pensa-t-elle, doit servir soit à des contrebandiers, soit à des bûcherons ou à des pâtres qui trouvent ici, loin de la plaine, le refuge d'une nuit. Mais comment donc le pauvre Antoine a-t-il pu la connaître?

Cette question l'intrigua sans qu'elle pût y trouver une réponse. Puis, songeant qu'elle était en sûreté, elle remercia Dieu de l'avoir guidée, dans la solitude, vers pareille retraite.

Elle se souvint ensuite avoir entendu dire par son père et surtout par Benoît Lagnel, qui connaissait parfaitement la contrée, qu'au sommet des rochers à pic qui dominent les escarpements boisés au pied desquels elle se trouvait s'étendait une immense forêt, sombre et profonde, appelée la forêt de Lente et située dans le Vercors. Mais elle savait aussi que le Vercors et le Rayonnais sont complètement isolés l'un de l'autre par ces falaises abruptes et infranchissables. Pour aller de la plaine aux plateaux de la forêt de Lente, il faut marcher pendant plusieurs journées et faire un détour immense, si bien que les deux contrées s'ignorent, comme si un désert les eût séparées.

Le soir arriva: la première fraîcheur de l'automne se faisait sentir. Lucile revint dans la cabane et s'assit sur la litière de feuilles. Son esprit une fois de plus, lui remit en mémoire la conduite du crétin:

— Pauvre Antoine! murmura-t-elle, il est parti pendant mon sommeil. Pourvu, mon Dieu, qu'il ne lui arrive rien de fâcheux! Son père est tellement terrible! Ce pauvre garçon aura compris que nous avons été faits prisonniers par sa faute, et il a voulu réparer sa maladresse en nous sauvant! Que Dieu le protège et lui permette de sauver mon père! Pour moi, je n'oublierai jamais que je lui dois la vie! Et, la prière aux lèvres, elle s'endormit, confiante en Dieu.

CHAPITRE II

Le lendemain, dès son réveil, Lucile, encouragée par la splendeur de l'aurore qui présageait une journée magnifique, fit une courte promenade dans la montagne, sans

**Au Lecteur**

Ce feuilleton peut être lu par tous les membres de la famille. Il est absolument irréprochable. Dire qu'il nous vient de la Bonne Presse de Paris, suffit. Ceux de nos lecteurs qui désirent prendre un abonnement à ces romans maintenant bimensuels, n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 5 rue Bayard, Paris. Au cours du jour, cela ne représente que quelques sous. Et ils recevront deux romans tous les mois pendant un an.

toutefois perdre de vue la cabane hospitalière. Cette matinée de septembre était superbe; les bois se doraien de chaudes teintes de l'automne; un somptueux tapis des premières feuilles mortes jonchait les sous-bois. Dans les éclaircies des grands arbres, la vue s'échappait au loin dominant la plaine où s'essaimaient les villages et les cultures. Le spectacle en était magnifique, et Lucile, tout en l'admirant, ne pouvait s'empêcher de frémir en songeant aux angoisses qui l'avaient assaillie jusqu'à ce jour et à la folie des passions déchînées qui bouleversait l'existence jusqu'alors si calme des habitants de ces contrées.

Au bout d'un moment, elle s'assit sur un rocher et se mit à réfléchir: Qu'allait-elle devenir dans ce lieu perdu, seule, sans appui, sans ressources? Revenir à Saint-Martin? Il n'y fallait pas songer, car elle serait infailliblement arrêtée, et le jugement terrible qui l'avait condamnée serait exécuté. Alors, que faire? Rester ici? Le crétin reviendrait-il? Ramènerait-il son père? Lucile de toute son âme espérait ce retour. Avec le comte, pensait-elle, leur projet d'émigrer pourrait être repris.

Et s'il ne revenait pas? Cette idée la fit frissonner, et elle lui parut tellement intolérable qu'elle s'efforça de la chasser. Mais soudain elle tressaillit: au-dessous d'elle, dans la baraque qu'elle apercevait à une faible distance, elle avait entendu du bruit: était-ce une poursuite contre elle? un renard cherchant sa proie? Lucile se cacha dans les broussailles et s'arrêta,

clouée par la terreur: un homme, coiffé d'un bonnet rouge et portant un ballot sur ses épaules, se dirigeait vers la hutte de branchages. Le cœur de la jeune fille cessa de battre: un homme dans cette solitude! et quel homme! un grand gaillard, paraissant vigoureux malgré ses cheveux grisonnants, les traits cachés par une barbe hirsute.

Lucile le vit entrer dans la cabane, puis ressortir. Il avait échangé son bonnet rouge contre une coiffure d'étoffe grise. Sa figure trahissait l'anxiété. Du regard, il explora les environs. Mlle de Pochechinard défailait à l'idée de rencontrer cet homme, et pourtant, elle se sentait invinciblement entraînée vers lui. Dans le sentiment qu'elle éprouvait, il y avait à la fois la terreur que lui inspirait sa solitude, l'angoisse du lendemain, la lassitude qui brisait son énergie et sa volonté.

Vingt fois elle fut sur le point de s'élaner vers lui, de se jeter à ses genoux, et de le supplier de la prendre sous sa protection; mais elle se contint en songeant au bonnet rouge dont il était coiffé, ce qui fit d'abord supposer à Lucile que l'homme était un partisan des révolutionnaires.

Cependant, l'homme, dès son arrivée, avait déposé devant la cabane le fardeau dont il était chargé; il se reposait maintenant en mangeant des provisions qu'il avait apportées. Quand il eut terminé son repas, il reprit son ballot et se remit lentement en marche.

Lucile, alors, pensa qu'elle avait deviné juste en supposant que la cabane était un refuge de contrebandiers. Cette idée lui fit presque plaisir, car cet homme, par le métier qu'il faisait, devait fort peu se soucier de fréquenter les autorités, fussent-elles envoyées par la Convention. Dès lors, elle n'hésita plus, et comme le voyageur allait disparaître sous le bois, elle sortit de sa cachette et s'élança vers lui.

L'homme s'arrêta stupéfait, il regarda profondément étonné, cette jeune fille qui s'approchait en l'implorant.

— Pitié, ayez pitié de moi, cria-t-elle;



"C'EST CET ONGUENT QUE GRAND PÈRE, MAMAN ET MOI AVONS EMPLOYÉ AVEC SATISFACTION."

Onguent maman reconnu le meilleur pour vos bobos, hémorroïdes.

Vous pouvez l'acheter aux prix de \$0.50 à 75c., 90c.

soyez bon! Ne me trahissez pas, secourez moi!

L'inconnu déposa son fardeau; malgré son propre trouble, Lucile crut deviner qu'il éprouvait lui-même une violente émotion. Leurs yeux se rencontrèrent... un éclair traversa l'esprit de la jeune fille.

— Ah! s'écria-t-elle, est-ce que je rêve? Est-ce vous? — ses lèvres n'osaient prononcer aucun nom — Dieu! cela pourrait-il être possible?

Elle proférait des mots sans suite, ne voulant pas croire à la réalité... Mais l'homme avait compris; des larmes jaillirent de ses yeux.

— Oui, dit-il, c'est bien moi. Benoît Lagnel! Je suis votre Benoît, toujours fidèle et toujours prêt à vous servir! Que Dieu soit loué, lui qui vous a remise sur ma route et qui me permet de vous prouver encore mon dévouement!

(à suivre)

Adressez vos animaux vivants à Coopérative Fédérée de Québec, Montréal Stock Yard, Pte St-Charles, Montréal, et la correspondance à Case postale 326 Montréal.




Nourrissant  
et Délicieux

**SIROP de MAÏS**  
EDWARDSBURG  
**CROWN BRAND**

Vous ne pourriez trouver sucrerie plus délicieuse et plus nourrissante et plus riche que ces deux célèbres Sirops.

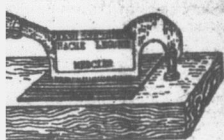
Le Sirop que tout le monde connaît. Sa Qualité et sa Saveur sont réputées dans tout le Pays.

**SIROP**  
**BENSON'S**  
**GOLDEN**  
**SYRUP**

Tous savent apprécier la saveur merveilleuse de ce sirop, plus épais et plus sucré que le Crown Brand, aussi riche en vitamines.

Pour vous -- et vos enfants!

The CANADA STARCH CO., Limited MONTREAL



de \$1.00 nous vous expédions par maille, cette planchette mesurant 11 x 6, qualité supérieure aux marchands. La de Seis de Lévis, L.A.S., P.-S.

**lles à vendre**

Dindes bronzées, sélectionnées, \$7.00 le trio \$15.00. S'adresser à Anse à Giffes, Station. No 43-44-B.

Cochets, poules d'un an Leghorns, Plymouth Rock Barrées, ages, Wyandotte Blanches Cas ou vieux, n'importe quelle race. Pinades, Lagins, Chinchilla, à l'Arme avicote Bagot, propriété de St-Hugues, C16 Bagot, P. Q. J. N. O. X07

Poulettes P. R. Barrées de race conditions. S'adresser à Gec. Scott Jct., P. Q. No 44-P45

Crosses poulettes R. R. B. à \$1.00 le juv, pères provenant d'Oka, trappe, 200 à 250 œufs, la mère arde Pekin de 7 lbs, les jeunes \$4.50 le couple. Un timbre de Dme Louis Prevost, R. R. No 4. No 44-P041

Poulettes B et cochetts P. R. B. nes pondueuses, sélectionnées au \$3.00 poulettes \$1.50 et \$1.75. St Henri de Beauce P. Q. No 44-2fs-P05

beau trio de Canards Pekins, très s, jeunes et vieux. S'adresser à St-Cyrille de Wendover, C16. No 44-4fs-B.

Cochets Rhode Island rouge foncé, Farms, S'icet onnés pour la R. B. lignée Thompson, New-Oies Toulouse. Maison Press du Sacré-Cœur, Arthabaska, P. Q. No 44-4 fois P. 57

25 couples de pigeons Archanges, Tumblers, Jacobins, Fan-Tails, L. Leclerc, 228 St-Roch, Trois-No 44-3fs-2fs P05-1B.

Cochets, P. R. Barrés 6 et 7 lbs, 10. Aussi dindons bronzés \$8.00, Hiet, St-Jacques, C16 Terrebonne, No 44-6 fs-P05

Poulettes et cochetts Plymouth venant d'excellentes pondueuses une belle jument de 5 ans. Pour l. Décelles, Station Avicote, Rouille. B.

Huile de foie de morue par barils, m. Economises en achetant par leur et éleveur au plus bas prix. ris avant d'acheter, capacité de lussi incubateurs géants 250 œufs neis Poultry Farms, Reg'd, St-Le-Brompton, P. Q. No 44-J.N.O.X141

DESSINS.—Nous invitons tous ma l'achat de poussins d'un jour, me-our avant d'acheter ailleurs. mnainera de la qualité de nos ucer vos commandes tout en béné-épéciaux. Une cent par poussins, e livraison. St-François Poultry-Francois-Xavier de Brompton, (No 44-J. N. O.—2871)

ET COCHETS.—Des races Ply-ée et R. I. R., provenant de trou-ontes blanches (affidavis et de poules enregistrées au con-Ste-Anne de la Poatière et au le, accouplées à des coqs descen- d'au-delà de 200 œufs, aux prix \$1.75 et \$2.00 pour poulettes sui-alité. Cochets de \$5.00 à \$10.00, k. Comptoir Avicote de Scott, J.N.O. X501

ge disait récemment un voyageur me demande souvent: "Est-ce mes ou un voyage de plaisir?" Invariablement: ires sont bonnes, c'est un voyage

erronnant soudain: ur continuer ma plaidoirie que ois réveillé. partie adverse: il attend justement pour se réveil-fini.

demanda à Jeannine sa sœur de l'on met toujours des coqs sur les is des poules? que, répond Jeannine, les poules uis en tombant sa cascastraient. nds...

téni, comment aimes-tu ton pro-Très gentil. Seulement, c'est un

omment cela?

il a dit hier que 6 et 3 font 9. us a dit que c'est 4 et 5 qui font 9.

sais, Jacques, que je t'ai défendu de de Léon, qui est un petit garçon

m, maman. Léon peut venir auprès en enfant bien élevé?



**LE MARCHÉ**

**PRIX PAYÉS**

**THE MARKET**

SEMAINE FINISSANT LE 26 OCTOBRE 1929

WEEK ENDING OCTOBER, 26th 1929

PRODUITS DIVERS

**ANIMAUX VIVANTS**

**Coopérative Fédérée de Québec**

130 rue St-Paul Est - Montréal

PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 19 OCT. 1929

BEURRE FRAIS		FROMAGE	
Spécial pasteurisé.....	38 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> c	Blanc	Coloré
No 1 pasteurisé.....	38 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> c	Spécial.. 17 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> c	Spécial.. 17 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> c
No 1.....	37 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> c	No 1.. 17 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> c	No 1.. 17 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> c
No 2.....	36 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> c	No 2.. 16 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> c	No 2.. 16 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> c

Oeufs	Montréal	Eggs
Frais extra.....	Doz. 54c	
Frais premiers.....	" 45c	
Frais seconds.....	" 33c	
Fèves		Beans
Blanches No 1	} Triées à la main Hand pick'd.	6c la lb
White No 2...		5c "

**ANIMAUX ABATTUS**

Veaux	Dressed Calves
Engraisés au lait.....	Milk fed
Choix.....	19c la lb
No 1.....	17c "
No 2.....	16c "
No 3.....	15c "
No 4.....	14c "
Porc frais	Fresh Pork
No 1, 90 à 140 lbs.....	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c la lb.
No 2, 140 à 175 lbs.....	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
No 3, 175 à 225 lbs.....	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "

Les expéditions d'animaux abattus doivent être faites à la Coopérative Fédérée de Québec, 130 rue St-Paul Est, Montréal.

Peaux	Hides
Peaux de bœufs, moins de 50 lbs.	11c la lb.
Peaux de bœuf, plus de 50 lbs.	8c "
Peaux de taureaux, pesantes.	5c "
Peaux de veaux de lait.	16c "
Peaux d'agneaux.	\$1.00 "
Peaux de chevaux.	\$2.50 à \$3.50

**DIVERS**

Laine	Wool
Lavée No 1.....	30c la lb.
Lavée No 2.....	28c "
Non lavée No 1.....	18c "
Non lavée No 2.....	16c "

**VOLAILLES VIVANTES**

POULES	
No 1.....	23c à 24c la lb.
No 2.....	19c à 20c "
No 3.....	16c à 17c "
POULETS	
Choix.....	24c à 25c la lb.
No 1.....	21c à 22c "
No 2.....	17c à 18c "
No 3.....	15c à 16c "
No 4.....	13c à 14c "

**VOLAILLES ABATTUES**

Poulets	
Extra Choix.....	36c à 38 la lb.
Choix.....	33c à 35c "
No 1.....	30c à 31c "
No 2.....	26c à 27c "
No 3.....	22c à 23c "
No 4.....	19c à 20c "
Rebut.....	16c à 17c "
Poules	
Choix.....	28c à 30c "
No 1.....	26c à 27c "
No 2.....	24c à 25c "
No 3.....	21c à 22c "

**PIGEONS**

Pigeons vivants.....	35c le couple.
----------------------	----------------

**LAPINS**

Lapins vivants Gros.....	16c la lb.
" " Petits.....	13c "

Adressez vos animaux vivants à Coopérative Fédérée de Québec, Montréal Stock Yard, Pte St-Charles, Montréal, et la correspondance à Case postale 326 Montréal.

**Porcs vivants**

Porc à bacon (Select)...	180 à 220 lbs.
Select bacon hogs.....	\$12.00 à \$12.25

Prime de \$1.00

Porc à bacon	160 à 230 lbs.
Bacon hogs.....	\$12.00 à \$12.25

Porc à boucherie.....	\$12.00 à \$12.25
Butchers hogs.....	

Coupe de .50c

Porcs légers et à engrais.	120 à 160 lbs.
Lights and Feeders.....	\$12.00 à \$12.25

Coupe de \$1.00.

Porcs lourds.....	220 à 270 lbs.
Heavies.....	\$12.00 à \$12.25

Coupe de \$1.00

Extra lourds.....	270 lbs ou plus
Extra heavies.....	\$12.00 à \$12.25

Coupe de \$2.00

Truies No 1.....	350 lbs ou moins
Sows No 1.....	\$ 9.50 à \$10.00

Truies No 2.....	350 lbs. ou plus
Sows No 2.....	\$ 9.00 à \$ 9.50

**Vaches Taures Taureaux**

Choix.....	7c à 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 8c	6c à 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
Bon.....	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 7c	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 7c	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 6c
Moyen.....	5c <sup>1</sup> / <sub>2</sub> à 6c	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c-5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
Commun.....	4c à 5c	6c à 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c	5c à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
Très Com	3c à 4c	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 6c	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c-4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c

Taurailles.....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 5c
-----------------	--------------------------------------

**Veaux de lait**

Choix.....	14c à 15c la lb.
Bon.....	13c à 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
Moyen.....	12c à 13c "
Commun.....	9c à 11c "

**Veaux de champ**

Bon.....	6c à 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c la lb
Moyen.....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 6c "
Commun.....	5c à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "

**Agneaux du printemps**

Choix.....	10c à 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c la lb
Bon.....	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 10c "
Moyen.....	9c à 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
Commun.....	8c à 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
Agneau non châtés..	8c à 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "

**Mouton**

Bon.....	5c à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c la lb.
Moyen.....	4c à 5c "
Commun.....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "

**Bouillons**

Choix.....	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 9c lb.
Bon.....	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
Moyen.....	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
Commun.....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 6c "
Commun (légers).....	5c à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "

Adressez vos animaux vivants à Coopérative Fédérée de Québec, Montréal Stock Yard, Pte St-Charles, Montréal, et la correspondance à Case postale 326 Montréal.

Lisez le Bulletin de la Ferme

**MARCHÉ DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

— A QUÉBEC —

Oeufs (Québec)	Eggs.	POULES ABATTUES
Extras.....	55c doz.	No 1..... 22c la lb.
Premiers.....	48c "	No 2..... 20c "
Seconds.....	33c "	No 3..... 17c "
		Vieux coqs..... 15c "
		Lards frais abattus de Québec
		No 1, 90 à 140 lbs..... 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c la lb.
		No 2, 140 à 175 lbs..... 15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
		No 3, 175 à 225 lbs..... 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
		Veaux abattus engraisés au lait
		Choix..... 20c la lb.
		No 1..... 19c "
		No 2..... 16c "
		No 3..... 15c "
		No 4..... 14c "

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

**AVICULTEURS!**

La Coopérative Constitue pour vous votre meilleur médium de vente pour vos œufs.

Voyez nos prix et comparez-les avec ceux qui vous sont offerts ailleurs

Obtenez la pleine valeur de vos produits en en confiant la vente à la Coopérative.

Demandez nos caisses d'expédition, nous les fournissons gratuitement à chacun de nos expéditeurs de même que la papeterie et les étiquettes.

**ENGRAIS CHIMIQUES**

Engrais composée spéciaux pour la culture de la pomme de terre, du tabac, des légumes et pour la grande culture en général.

Chaque engrais est soumis à l'inspection des Officiers du Gouvernement.

En achetant par notre entremise, le cultivateur sait ce qu'il achète et il est assuré de tous les avantages possibles au point de vue économie, qualité, service et protection.

Aucun achat d'engrais chimique, soit simple ou composé, ne devrait être fait avant d'avoir consulté la Fédérée.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, 130 St-Paul Est, Montréal**

Section des consign



**LINIMENT BLACKHAWK**

A l'huile de serpent et sonnettes

Valeur de \$3.00 pour 50c  
Ce merveilleux tue-douleur a une grande valeur dans des cas de lumbago, névralgie, asthme, bronchite, etc.

Aucun autre remède n'a encore pu produire des résultats que durables que le Liniment Indien (huile de serpent à sonnettes), dont il est merveilleux et mystérieux.

Des milliers de lettres attestent que l'on se rétablit chaque mois des souffrances de maux de tête, névralgie, grippe, rhumatismes, mal de reins, jointures enflées, etc. Écrivez et profiter de l'offre spéciale ci-dessous.

Pendant un temps limité, nous vous offrons DEUX bouteilles de Liniment indien Blackhawk (à l'huile de serpent à sonnettes) et un traitement gratuit de remède merveilleux Blackhawk fameuses pastilles purificatrices toniques du printemps. Le tout pour \$3.00.

**BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO.**

296 AVE GLADSTONE  
Toronto, Ont.

**BEURRE**

Le marché au beurre s'est stationnaire; les prix restent les mêmes.

Le marché américain a été actif, avec une légère avance sur le marché anglais a été tranquille de changement dans les prix.

Avec la demande actuelle, la diminution dans les arrivages stationnaire est à prévoir pour quelques jours.

**FROMAGE**

Le marché au fromage s'est stationnaire au cours de ces derniers jours. Une baisse d'environ 5/8 à 3/8 de livre a été enregistrée dans les prix.

L'augmentation dans la demande de part du marché anglais et la fin de la saison des arrivages ont été les causes de cette hausse de prix.

Avec les conditions actuelles, le marché stable est à prévoir pour quelques jours.

**ŒUFS (Québec)**

Il y a actuellement une grande demande d'œufs frais sur le marché local continuera à durer. On s'attend à ce que sous peu la Colombie-Britannique enverra surtout des extra de sorte que, d'ici à quelques jours, les prix seront plus faibles.

Les prix continuent à monter et il est difficile de prévoir qu'à quel niveau ils iront. Il n'est pas douteux que cette hausse de prix des producteurs, cependant, ne soit que temporaire.

montent trop, ceci aura certainement un effet de restreindre la consommation lorsque les arrivages seront plus abondants, la baisse des prix n'en sera que temporaire.

Nous prévoyons une hausse de prix assez forte au cours de la semaine prochaine.

**ANIMAUX VIVANTS**

Il y avait en vente, sur le marché de Montréal, au cours de la semaine dernière, 2636 bêtes à cornes, 2800 porcs, 13,476 moutons et 247 bêtes à part ces quantités, 247 bêtes à cornes furent expédiées par la voie directe aux maisons de vente.

76 bêtes à cornes, 295 veaux, 2908 moutons et agneaux furent vendus à des prix élevés pour être réexpédiés à d'autres centres.



.....14c à 15c la lb.  
.....13c à 13½c "  
.....12c à 13c "  
.....9c à 11c "

ux de champ

.....6c à 6½c la lb.  
.....5½c à 6c "  
.....5c à 5½c "

ux du printemps

.....10c à 10½c la lb.  
.....9½c à 10c "  
.....9c à 9½c "  
.....8c à 8½c "  
.....8c à 8½c "

Sheep

.....5c à 5½c la lb.  
.....4c à 5c "  
.....2½c à 3½c "

Steers

.....8½c à 9c lb.  
.....7½c à 8½c "  
.....6½c à 7½c "  
.....5½c à 6c "  
.....5c à 5½c "

animaux vivants à Coopé-  
e de Québec, Montréal  
e St-Charles, Montréal, et  
ance à Case postale 326

ÉE DE QUÉBEC

ES ABATTUES

.....22c la lb.  
.....20c "  
.....17c "  
.....15c "  
abattus de Québec  
bs.....16½c la lb.  
lbs.....15½c "  
lbs.....14½c "  
us engraisés au lait  
.....20c la lb.  
.....19c "  
.....16c "  
.....15c "  
.....14c "

ursale de Québec.  
à Montréal.

UES

re de la pomme de  
culture en général.

on des Officiers du

ivateur sait ce qu'il  
ossible au point de

ou composé, ne de-  
a Fédérée.

, Montréal

LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

Section des consignations

SEMAINE DU 18 AU 25 OCTOBRE



LINIMENT INDIEN  
**BLACKHAWK**

A l'huile de serpent à  
sonnettes

Valeur de \$3.00 pour \$1.00

Ce merveilleux tue-douleur a prouvé sa grande valeur dans des cas de rhumatisme, lumbago, névralgie, asthme, bronchite, maux de tête, surdité, etc.

Aucun autre remède n'a encore été découvert pouvant produire des résultats aussi rapides que durables que le Liniment Indien Blackhawk (huile de serpent à sonnettes), contre la surdité, il est merveilleux et mystérieux.

Des milliers de lettres attestant son efficacité sont reçues chaque mois des personnes souffrant de maux de tête, névralgie, mal de gorge, grippe, rhumatismes, mal de reins, pneumonie, jointures enflées, etc. Ecrivez de suite pour profiter de l'offre spéciale ci-dessous.

Pendant un temps limité, nous vous enverrons franco DEUX bouteilles d'un dollar du liniment indien Blackhawk (à l'huile de serpent à sonnettes); et un traitement régulier de 14 jours du remède merveilleux Blackhawk, les fameuses pastilles purificatrices du sang et toniques du printemps. Le tout pour \$1.00.

**BLACKHAWK INDIAN  
REMEDY CO.**

296 AVE GLADSTONE  
Toronto, Ont. Dept L.

BEURRE

Le marché au beurre s'est continué stationnaire; les prix restent les mêmes.

Le marché américain a été un peu plus actif, avec une légère avance de prix. Le marché anglais a été tranquille, avec peu de changement dans les prix.

Avec la demande actuelle et la forte diminution dans les arrivages, un marché stationnaire est à prévoir pour d'ici quelques jours.

FROMAGE

Le marché au fromage s'est amélioré sensiblement au cours de cette semaine. Une baisse d'environ ¼ à ¾ de cent la livre a été enregistrée dans les prix.

L'augmentation dans la demande, de la part du marché anglais et la forte diminution des arrivages ont été de nature à raffermir les prix.

Avec les conditions actuelles, un marché stable est à prévoir pour d'ici quelques jours.

ŒUFS (Québec)

Il y a actuellement une grande rareté d'œufs frais sur tous les marchés. La production locale continuera à diminuer tandis que sous peu la Colombie Anglaise enverra surtout des extra de poulettes, de sorte que, d'ici à quelque temps, les réceptions d'œufs frais seront de plus en plus faibles. Les prix continueront donc à monter et il est difficile de prévoir jusqu'à quel niveau ils iront. Il n'y a pas de doute que cette hausse de prix fera l'affaire des producteurs, cependant si les prix montent trop, ceci aura certainement pour effet de restreindre la consommation et lorsque les arrivages seront assez abondants, la baisse des prix n'en sera que plus forte. Nous prévoyons une autre hausse de prix assez forte au cours de la semaine.

ANIMAUX VIVANTS

Il y avait en vente, sur les deux marchés de Montréal, au cours de la semaine dernière, 2636 bêtes à cornes, 2800 veaux, 4774 porcs, 13,476 moutons et agneaux. A part ces quantités, 247 bêtes à cornes et 1306 porcs furent expédiés en consignation directe aux maisons de salaison. 76 bêtes à cornes, 295 veaux, 227 porcs, 2908 moutons et agneaux furent reçus aux cours à bestiaux pour être ré-expédiés vers d'autres centres.

BÊTES À CORNES

Ce marché s'est maintenu ferme; toutefois, en certains cas, on constatait une baisse de 25 sous par cent livres. Une couple de lots de bons bouvillons se sont vendus à \$9.00, mais la majeure partie des bons sujets ont rapporté \$9.25, pendant que les maigres se sont payés aussi bas que \$6.00. Il y avait un assez bon pourcentage de bons bouvillons. Les vaches et les autres sujets se sont maintenus assez fermes, et les bœufs se sont vendus \$5.00 et \$5.50.

VEAUX

Les veaux se sont maintenus fermes. La plupart étaient des veaux de champs. Les meilleurs veaux de lait se sont vendus \$14.50, mais le prix dominant est resté entre \$12.50 et \$13.50. Les veaux communs et moyens se payaient de \$7.25 à \$11.00. Les veaux de champs ont rapporté de \$5.00 à \$7.00, le prix moyen étant plutôt entre \$5.50 et \$6.00.

MOUTONS ET AGNEAUX

Marché ferme. Les bonnes agnelles et les bons agneaux châtres rapportaient de \$10.00 à \$10.75, la plupart se vendant à \$10.50. Les non châtres se sont vendus de \$8.00 à \$8.50. Les agneaux moyens rapportaient de \$9.25 à \$9.50, les communs \$8.00. Les moutons ont été payés de \$3.00 à \$5.50.

PORCS

Le marché a été ferme au début de la semaine. Les maisons de salaison refusaient d'acheter les porcs autrement que sur une base de classification. Les bacons se payaient de \$12.00 à \$12.25; une prime de \$1.00 était consentie sur les porcs "Selects"; pendant que l'on imposait une coupe sur les porcs de boucherie, les légers et les pesants; cette coupe était de 50 sous et de \$1.00 selon le cas. Un lot de porcs s'est même rendu à \$12.40, mais ce n'était qu'une exception. Les prix donnés plus hauts étaient payés pour les porcs, après qu'ils avaient été nourris et abreuvés.

Les truies se payaient de \$9.50 à \$10.50, la moyenne étant de \$10.00.

VOILAILES

La demande pour la volaille abattue devient de plus en plus forte, aussi les prix sont-ils restés fermes au cours de la dernière semaine. Dans le cas de la volaille vivante, les choses sont tout autre. Il y a eu baisse assez prononcée pour les poulets comme pour les poules. La demande, maintenant que les fêtes juives sont passées, est plus forte, et les prix que l'on peut obtenir sont de beaucoup moins engageants que ceux que l'on offre pour la volaille abattue.

Les arrivages de cette semaine ont été assez forts. Nous recevons trop de volailles vivantes de peu de qualité. Ceci a un effet défavorable, même sur la volaille abattue; aussi conseillons-nous fortement de n'expédier que de la volaille abattue. Pour ceux qui ne seraient pas familiers avec l'abattage de la volaille, la Coopérative Fédérée a fait préparer des circulaires spéciales donnant toutes les instructions nécessaires pour faire un abattage réussi. Chacun ne peut avoir qu'intérêt à demander cette circulaire, qui sera adressée gratuitement à tous ceux qui manifesteront le désir de la recevoir.

PORCS ABATTUS

Il n'y a pas eu de changements dans les prix: au cours des derniers huit jours, mais il y a des indications qui nous portent à croire que les tendances générales de ce marché sont plutôt à la baisse, à la suite des incidents qui se sont produits sur le marché aux porcs vivants.

Il y a lieu de prendre toutes les précautions voulues pour envoyer le moins possible, sur le marché, des porcs qui n'ont pas la qualité et la préparation pour en faire des sujets de choix. On recommande même, en certains cas, de retarder quelque peu l'expédition, en attendant que les conditions s'améliorent.

VEAUX ABATTUS

Ici, il n'y a que du bon à dire. Les prix sont fermes et nous pensons qu'ils devraient se maintenir pendant quelque temps encore. Les veaux de lait se vendent bien et la demande semble devoir devenir encore plus

**Demandez le thé vert du Japon  
Salada la prochaine fois que  
vous achèterez du thé Vert**

**THÉ DU JAPON**

**"SALADA"**

"Tout frais des plantations"

forte. Naturellement, les bons prix sont payés pour les bons sujets, et les moins bons sont toujours difficiles à vendre.

Un veau bien engraisé est facile à vendre, et les cultivateurs trouvent grand profit à faire quelques dépenses pour rendre un veau à point. Il n'y a, d'ailleurs, pour s'en convaincre, qu'à jeter un coup d'œil sur les prix que nous donnons sur une autre page. Il y a plusieurs sous de différence entre les différentes qualités, et on n'a qu'à faire un petit calcul pour se rendre compte de ce que cela représente pour une carcasse.

**Faut-il employer la lumière  
artificielle dans le poulailler**

Par L.-H. Hanlan, Station expérimentale  
fédérale, Kapuskasing, Ont.

Les œufs frais se vendent presque toujours plus cher en hiver qu'en été, et c'est pourquoi beaucoup d'aviculteurs ont songé à employer la lumière artificielle pour augmenter la ponte d'hiver.

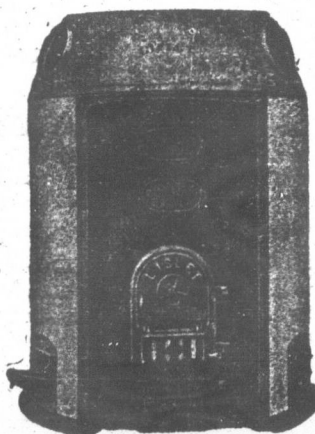
La station expérimentale fédérale de Kapuskasing conduit, depuis cinq années, une expérience pour obtenir des rensei-

gnements sur cette question. Cette expérience a couvert une période de six mois par année, du 1er novembre au 30 avril, et pendant cette période, la lumière artificielle électrique a été donnée à quatre heures du matin pour rester jusqu'au jour. Cent poulettes étaient soumises à cette expérience; elles avaient été divisées également sous le rapport du poids, de la taille et de la souche, en deux groupes de cinquante chacune. Toutes les conditions étaient semblables, sauf qu'un groupe avait ces heures supplémentaires de lumière pour travailler.

Pendant une période de cinq années, le groupe éclairé à la lumière électrique a pondu en moyenne 3,996 œufs au coût de 20 cents par douzaine pour les six mois; le groupe qui n'avait pas de lumière a produit 3,671 œufs au coût de 22 cents la douzaine. On voit que le groupe éclairé à la lumière électrique a pondu environ 300 œufs de plus que l'autre et que ses œufs ont coûté 2 cents de moins par douzaine.

A en juger par les chiffres obtenus jusqu'à date, il semble que la lumière a stimulé la ponte pendant l'hiver, lorsque les œufs coûtaient le plus cher. Par contre, il ne semble pas qu'il y ait une différence sensible dans le nombre total d'œufs pondus pour toute l'année.

**LE PLUS GRAND CHOIX  
CONNU**



Il n'est pas dans tout le pays une plus grande variété de modèles que vous offre les célèbres fournaises

**"L'ISLET"**

Nous offrons aux plus bas prix et aux conditions de paiement les plus favorables des fournaises éprouvées capables de chauffer économiquement, hygiéniquement, tous les genres de bâtisses, églises, hôtels, salles publiques, écoles et maisons privées.

**POELES & FOURNAISES**

Nos poêles sont du dernier goût en fait de chic. Nous en manufacturons une infinité de modèles pour convenir à tous les besoins et à toutes les bourses.

Si votre logis est exigü, nos fournaises-tortues vous sauveront de l'espace. Elles sont des plus jolies et chauffent et cuisent à la perfection.

Demandez notre catalogue et nos circulaires pour tout ce qui concerne le chauffage.





# LE MARCHÉ DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

130 RUE ST-PAUL EST, MONTRÉAL - CASE POSTALE 326

DEPT. DES ACHATS

Adressez votre correspondance à notre casier postal.

Les prix ci-dessous sont ceux en vigueur aujourd'hui. Ils sont sujets à changement sans avis.  
Mode de paiement: traite, ou mieux, argent comptant avec la commande.

## FARINES ET ENGRAIS ALIMENTAIRES

Farine à pain:	le sac	Troulée spéciale:	AVOINE:	Exp. Imm.
Crème de l'Ouest, 1ère patente	\$4 10	Pour les veaux (50 lbs)	No 2 C. W. standard	81c
"Castle" 2ème patente	3 80	<b>ALIMENTS POUR VOLAILLES</b>	No 3 C. W. standard	73½c
"Winnipeg", (forte à boulanger)	3 50	Troulées "Monarch" pour volailles:	Extra No 1 d'alimentation	73½c
<b>A Pâtisserie:</b>		Pour les poulets	No 1 d'alimentation Standard	70c
"Silver Moon"	\$3 50	Pour croissance	No 2 d'alimentation Standard	67c
<b>A engrais:</b>	le 100 lbs.	Pour engraisser		
Farine engrais Pilote	\$3 10	De luzerne très fine		
<b>Spécial:</b>		Pour activer la ponte		
Cruau d'Avoine (sac en jute de 90 lbs)	\$4 05	<b>Crains "Monarch" pour volailles:</b>		
" " (sac coton 40 lbs)	1 95	Pour poulets (chick feed)		
Son	\$35 00	Pour volailles		
Gru Rouge	37 00	Pour développer les poulets		
Cru Blanc	44 00			
Tourteaux de lin	3 15			
Blé d'Inde rond Argentin	2 15			
Blé d'Inde moulu	2 25			
Blé d'Inde cassé	2 25			
Moulée d'avoine pure	2 50			
Moulée d'orge pure	2 00			
Blé engrais Standard	2 10			
Blé Engrais bonne qualité	2 35			
Drèche de brasserie, chars complets, seulement	la tonne \$35 00			

Les prix donnés plus haut, excepté dans le cas des aliments pour volailles, s'appliquent à des commandes par wagons complets de 500 sacs ou plus. Pour quantité moindre, ajoutez 15c par sac. Fret payable de Montréal.  
Les prix des grains sont pour chars complets en grenier.  
Les Secrétaires de Coopératives ou de Cercles Agricoles sont priés de nous écrire, ou encore de nous télégraphier à nos frais, pour s'assurer que les prix que nous publions ici sont encore en vigueur au moment où ils grouperont leurs commandes.

## PROVISIONS POUR LA MAISON

BEURRE:	Boite de Prix	* POIS (Par poches de 120 lbs) la lb.	VIANDES FUMÉES:
Pasteurisé pains 1 lb.	50 lbs 42c	No 1 garantis bien cuisants	Jambon, Fesse — 12 à 16 lbs
Pasteurisé solide	56 " 41½c	Par quantité de 5 poches et plus	Jambon, Fesse — 16 à 20 lbs
No 1 (choix) pains 1 lb.	50 " 41c	* MIEL: Caisses Blanc Ambré Brun	Jambon, Fesse — 25 à 30 lbs
No 1 (choix), solide	56 " 40½c	24 chaud. 2½ lbs	Jambon, Picnic — 4 à 8 lbs
<b>FROMAGE</b>	la lb.	13c 10½c 9½c	Jambon, Cottage — 3 à 6 lbs
Fromage coloré en meules d'environ 20 lbs	21c	12 chaud. 5 lbs	Bacon flanc — 2 à 12 lbs
En meules de 5 lbs	24c	6 chaud. 10 lbs	Jambon cuit de — 8 à 12 lbs
Fromage fort, blanc, en meules de 80 lbs	27c	Chaudière 30 lbs	
Fromage fort, blanc, par morceau	28c		
Fromage fort, blanc, parafiné en meules de 5 lbs	34c		
Fromage d'Oka en meules de 5 lbs	36c		
Fromage d'Oka en meules de 1 lb	39c		
Fromage Kraft en meules de 5 lbs	33c		
Fromage Casino en meule de 5 lbs	27c		
Fromage Gruyère canadien en morceaux de 5, 10, 15 lbs et plus	30c		
<b>OEUFs</b>	ENTREPOT la douzaine		
Entrepôt Extra	45c		
" Premiers	41c		
" Seconds	36c		
En caisse de 30 douzaines, caisse gratuite			
<b>FEVES:</b> (Par poches de 120 lbs.) lb.			
Blanches No 1	8½c		
Par quantité de 5 poches ou plus	8c		

Lisez le Bulletin de la Ferme

## BIDONS A LAIT

Apollo 5 gallons	\$4 45
" 8 "	5 05
" 10 "	5 25
" 20 "	8 15
" 25 "	8 80
" 30 "	9 80
" 40 "	12 40

F. A. B. nos entrepôts, Montréal.

## HUILES

	En barils d'environ 45 galls.
Huile à cylindre à vap. Fédérée	85
Huile à cylindre à vap. Fédérée	60
Huile à cylindre à vap. Fédérée	50
Huile à séparateur à bras	40
Huile à séparateur à vapeur	60
Huile à séparateur à vapeur	65
Huile à engin à gazoline	48
Huile à engin à gazoline	43
Huile à engin à gazoline	36
Huile à tracteur	80
Huile à moteur, 1ère qualité légère, médium, pesante	70
Huile à transmission	65
Huile à harnais	65
Huile à harnais, bidon de 1 gal	\$1 10
N. B. Par ½ baril, ajouter 3 sous par gallon; par quantité moindre, .25 par gallon.	

## Graisse à essieux:

Caisse de 36-1 lb.	\$4 65 la caisse
Caisse de 24-3 lbs.	8 80 la caisse
Caisse de 12-5 lbs.	7 10 la caisse
Chaudières de 10 lbs.	1 20 la chaudière
Chaudières de 25 lbs.	2 50 la chaudière

## Graisse à Godet (Cup Grease)

Caisse de 36-1 lb.	\$6 55 la caisse
Caisse de 24-3 lbs.	11 60 la caisse
Caisse de 12-5 lbs.	9 00 la caisse
Chaudières de 10 lbs.	1 30 la chaudière
Chaudières de 25 lbs.	3 00 la chaudière

F. A. B. nos entrepôts, Montréal.

## HYPRO

Désinfectant pour étables, renardières, etc	
Bidon de ½ gallon	\$1.45 le bidon
" 1 "	2.25 "
" 5 "	10.00 "

F. A. B. nos entrepôts, Montréal.

## BROCHE A FOIN:

En rouleaux de 50 livres	
No 13	\$3.10 par 100 lbs
No 14	3.20 par 100 lbs
No 15	3.30 par 100 lbs

## MELASSE POUR ANIMAUX

(En baril d'environ 40 gal.)	
27c le gal.	F. A. B. nos entrepôts, Montréal

## SPÉCIAUX

Blanc de plomb pur, étiquette du Gouvernement, \$12.00 le 100 livres en chaudières de 25 livres.  
Peinture rouge "Fédérée" pour grange.  
En baril, demi-baril ou en bidons de 5 gallons, \$1.15 le gallon.  
Fret payé sur commande de \$25.00 ou plus  
L'huile de lin et Térébenthine aux plus bas prix.  
Tôle Galvanisée:  
Prix sur demande.

## Section des achats

## Cercles des petits veaux de veaux

Les garçons et les filles de cultivateurs de la province de Québec ressentent beaucoup aujourd'hui à l'occasion de leurs bestiaux. Le Ministère et les Ministères provinciaux de l'Agriculture ont aidé dans ce mouvement. Les agents de la division de l'Industrie Animale du Ministère provincial de l'Agriculture ont organisé des concours de veaux, pour le nourrissage de veaux, pour le prix généreux ont été pourvus. L'Association des cultivateurs de la province, les Ministères fédéraux de l'Agriculture viennent en concours en payant chacun cinquante des prix accordés à certaines de la province. Les cercles locaux doivent, de leur côté, somme égale à la moitié du total de la somme versée par les Ministères encouragent non seulement de meilleurs reproducteurs de veaux, mais ils aident aussi à jeunes cultivateurs dans l'art d'exposer et d'apprécier les animaux.

L'exposition de Sherbrooke, septembre, a rassemblé les jeunes d'au moins vingt-trois cercles de veaux. Toutes les races laitières représentées, à l'exception des deux fins. Les Ayrshires étaient en nombre uniforme, les Holsteins le plus grand nombre d'entrées. Les Canadiens qui ont révélé d'amélioration sur les années précédentes. Ces concours comprennent des prix pour les cercles de jeunes veaux, des prix pour les reproducteurs, les animaux, avec sections par race. L'Association nationale canadienne de veaux a aidé en fournissant des prix pour l'appréciation entre jeunes veaux. Les concours entre cercles de veaux de trois veaux de races différentes par chaque cercle d'entrée ont été pourvus pour chacun de ces prix jusqu'au montant de la somme totale distribuée entre les exposants dans cette catégorie. \$334 et il y avait en outre une somme offerte par la Banque Nationale, pour la meilleure présentation. Cette coupe a été remportée par de Verchères, pour une présentation.

La deuxième catégorie de veaux, pas nécessairement nés après le 1er janvier de cette année, avait dans ce concours treize groupes de trois veaux de races différentes par chaque cercle d'entrée. Il a été distribué en prix pour une somme de \$480 ainsi que la coupe offerte par Sir Henry Thériault pour la meilleure présentation.

Dans la catégorie pour les veaux, par race, il y avait entrées d'Ayrshires, quatorze Holsteins, cinq de Shorthorn et entrées de Canadiennes. Les premiers, dans chaque cas, \$5, \$4, \$3, \$2 et \$1 ont été accordés aux autres concurrents à l'exception de la dernière.

Dans les concours d'appréciation cinq cercles étaient représentés par deux ou trois concurrents. Les concurrents devaient non seulement quatre groupes mais aussi d'expliquer les raisons de vive voix pour leur choix. Ce concours a suscité le plus grand intérêt et le prix accordé à l'équipe la plus méritante a été un voyage gratuit à l'Exposition canadienne à Toronto, l'année prochaine.

Dans le concours final, les veaux ont été jugés sur la conduite dans une grande parade pour laquelle les prix étaient accordés sur la base de la présentation et de la santé des animaux étaient présentés et jugés.

Une bonne part du mérite de cette section importante de l'exposition de Sherbrooke est due à Boily, propagandiste fédéral et directeur général sont à Sherbrooke, M. R.-P. Charbonneau du Ministère de l'Agriculture et M. M. W. Walsh, Surintendant de l'Exposition de Sherbrooke, culture pour les Chemins de fer.



QUÉBEC

MARCHÉS

.....	\$4.45
.....	5.05
.....	5.25
.....	8.15
.....	8.80
.....	9.80
.....	12.40

Entrepôts, Montréal.

En barils d'environ 45 galls.

.....	85
.....	60
.....	50
.....	40
.....	60
.....	65
.....	48
.....	43
.....	36
.....	80
.....	70
.....	65
.....	65
.....	\$1.10

baril, ajouter 3 sous par quantité moindre, 25 par B. Montréal.

.....

.....	\$4.65 la caisse
.....	8.80 la caisse
.....	7.10 la caisse
.....	1.20 la chaudière
.....	2.50 la chaudière

.....

.....	\$6.55 la caisse
.....	11.60 la caisse
.....	9.00 la caisse
.....	1.30 la chaud d'e
.....	3.00 la chaudière

.....

HYPRO

.....

.....	\$1.45 le bidon
.....	2.25
.....	10.00

.....

FOIN:

.....

.....	\$3.10 par 100 lbs
.....	3.20 par 100 lbs
.....	3.30 par 100 lbs

SEMPRE POUR ANIMAUX

.....

.....

.....

SPÉCIAUX

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

SEMAINE DU 18 AU 25 OCTOBRE

Cercles des petits Eleveurs de veaux

Les garçons et les filles de bien des cultivateurs de la province de Québec s'intéressent beaucoup aujourd'hui à l'amélioration de leurs bestiaux. Le Ministère fédéral et les Ministères provinciaux de l'Agriculture ont aidé dans ce bon mouvement. Les agents de campagne de la division de l'Industrie Animale et du Ministère provincial de l'Agriculture, agissant de concert, ont organisé des concours de nourrissage de veaux, pour lesquels des prix généreux ont été pourvus. Par entente mutuelle, les Ministères fédéral et provincial de l'Agriculture viennent en aide à ces concours en payant chacun cinquante pour cent des prix accordés à certaines expositions de la province. Les cercles agricoles locaux doivent, de leur côté, fournir une somme égale à la moitié du total de l'allocation versée par les Ministères. Ces concours encouragent non seulement l'emploi de meilleurs reproducteurs dans les troupeaux, mais ils aident aussi à former les jeunes cultivateurs dans l'art de nourrir, d'exposer et d'apprécier les animaux de la ferme.

L'exposition de Sherbrooke, tenue en septembre, a rassemblé les jeunes bestiaux d'au moins vingt-trois cercles de jeunes éleveurs. Toutes les races laitières étaient représentées, à l'exception des Shorthorns à deux fins. Les Ayrshires étaient d'excellence uniforme, les Holsteins comptaient le plus grand nombre d'entrées, mais ce sont les Canadiennes qui révélèrent le plus d'amélioration sur les années précédentes.

Ces concours comprenaient des catégories pour les cercles de jeunes éleveurs, les cercles de nourrisseurs, les animaux séparés, avec sections par race. Les Chemins de fer Nationaux canadiens sont venus en aide en fournissant des prix pour les concours d'appréciation entre jeunes garçons. Les concours entre cercles exigeaient des groupes de trois veaux de race pure, présentés par chaque cercle d'éleveurs. Les prix pourvus pour chacun de ces concours allaient jusqu'au montant de \$40.00. La somme totale distribuée entre les cercles exposant dans cette catégorie a été de \$334 et il y avait en outre une coupe d'argent offerte par la Banque Canadienne Nationale, pour la meilleure présentation. Cette coupe a été remportée par le cercle de Verchères, pour une présentation de Holsteins.

La deuxième catégorie exigeait trois veaux, pas nécessairement race pure, nés après le 1er janvier de cette année. Il y avait dans ce concours treize entrées qui toutes montraient les résultats de l'habileté déployée par les jeunes éleveurs. Il a été distribué en prix pour cette catégorie une somme de \$460 ainsi qu'un trophée fourni par Sir Henry Thornton pour la meilleure présentation.

Dans la catégorie pour les veaux de race pure seule, par race, il y avait vingt-cinq entrées d'Ayrshires, quatorze entrées de Holsteins, cinq de Shorthorns, et quinze entrées de Canadiennes. Pour les cinq premiers, dans chaque cas, des prix de \$5, \$4, \$3, \$2 et \$1 ont été accordés et chacun des autres concurrents a reçu \$1.

Dans les concours d'appréciation, vingt-cinq cercles étaient représentés, chacun par deux ou trois concurrents. Les concurrents devaient non seulement classer quatre groupes mais aussi donner leurs raisons de vive voix pour leur classement. Ce concours a suscité le plus vif intérêt et le prix accordé à l'équipe lauréate était un voyage gratuit à l'Exposition nationale canadienne à Toronto, l'année prochaine.

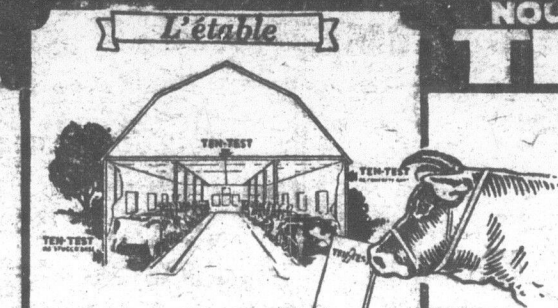
Dans le concours final, les jeunes gens ont été jugés sur la conduite des animaux dans une grande parade pour laquelle les prix étaient accordés sur la façon dont les animaux étaient présentés et exposés.

Une bonne part du mérite pour le succès de cette section importante de l'Exposition de Sherbrooke est due à M. Stephen Boily, propagandiste fédéral, dont les quartiers généraux sont à Sherbrooke et à M. R.-P. Charbonneau du Ministère provincial. L'appréciation dans les différentes catégories a été faite par le Professeur Adélaïde Godbout, du Ministère provincial et M. J.-W. Walsh, Surintendant de l'Agriculture pour les Chemins de fer nationaux.

NOTRE FERME S'AMÉLIORE RAPIDEMENT

depuis que NOUS NOUS SERVONS DE

TEN/TEST



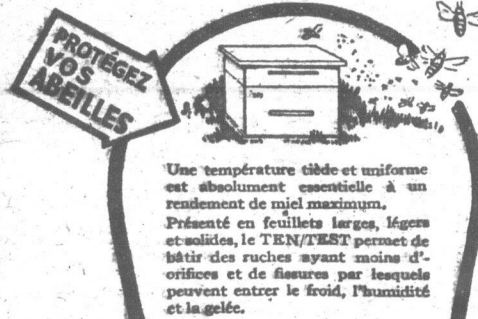
APRÈS vous être servi du FEUILLET DE CONSTRUCTION TEN/TEST pour isoler les bâtiments de votre ferme, vous vous demandez comment vous avez pu vous en passer jusqu'ici. Chaleur et froid, humidité et courants d'air sont bannis à jamais. Le TEN/TEST résiste à toutes les variations de la température. Fabriqué au Canada, il convient particulièrement à notre climat.

Le bétail, la volaille et les porcs bénéficient d'être logés dans des locaux sains, hygiéniques et bien aérés. Le TEN/TEST tient les animaux au chaud, sans entraver la ventilation. Il prévient les dangers de la condensation, augmente la production, économise votre argent et accroît vos profits.

Le TEN/TEST est présenté en feuillets solides, résistants et légers, de toutes épaisseurs voulues, jusqu'à 2 pouces. On le cloue et on le scie comme du bois. Il ajoute à la solidité de la construction et durera plus longtemps que l'édifice lui-même. Il suffit de la clouer sur le colombage du plafond et des murs pour isoler la chambre.

INTERNATIONAL FIBRE BOARD LIMITED  
1111 Côte du "Beaver Hall", Montréal

Renseignez-vous sur le TEN/TEST. Demandez notre brochure gratuite, intitulée: "Le TEN/TEST sur la Ferme".



Une température tiède et uniforme est absolument essentielle à un rendement de miel maximum. Présent en feuillets larges, légers et solides, le TEN/TEST permet de bâtir des ruches ayant moins d'orifices et de fissures par lesquels peuvent entrer le froid, l'humidité et la gelée.

TEN/TEST

Ce qu'il faut pour bien conserver les pommes de terre

Par D. J. MACLEOD, Laboratoire du Dominion de Pathologie végétale, Frédéricton, N. B.

Une bonne partie de la récolte de pommes de terre destinées à la vente est généralement conservée plusieurs mois en cave; il se produit toujours des pertes plus ou moins élevées pendant cette période et ce sont ces pertes qui réduisent en grande partie le bénéfice que l'on fait de la récolte. Le Service de la botanique du Ministère fédéral de l'Agriculture a fait des expériences qui démontrent que l'on peut, au moyen de certaines précautions, prévenir ces pertes dans une grande mesure.

Voici les précautions qui sont essentielles pour conserver une récolte périssable comme les pommes de terre: Tous les tubercules en cave devraient être mûrs, sains, portant aussi peu que possible d'eau, de terre et d'avarices. Il suffit que la récolte contienne une petite quantité de tubercules malades ou gelés dans le

champ pour que tout le reste soit en danger, quelque bonnes que soient les conditions de conservation. Il est presque impossible de conserver de grandes quantités de pommes de terre en bon état pendant une longue période si l'on n'a pas un bon type de caveau. Le feuillet No. 10, publié par le Ministère de l'Agriculture, fournit toutes les explications nécessaires sur la construction de ce caveau. L'époque de conservation peut être divisée en périodes hâtive, intermédiaire et tardive. Les périodes hâtive et tardive sont les plus critiques. La première période de conservation comprend généralement les six premières semaines pendant lesquelles la pomme de terre est active, et exhale de grandes quantités de chaleur et d'humidité. Il est important, pendant cette période, de bien ventiler le bâtiment, afin d'emporter la chaleur et l'humidité engendrées, et de tenir les produits dans un état dormant. La bonne ventilation prévient également le développement des pourritures, qui s'introduisent généralement à cette époque. Pendant la période intermédiaire d'entreposage, qui comprend généralement les mois d'hiver, la pomme de terre est dormante et n'exige que peu

d'attention, il suffit d'empêcher qu'elle ne gèle. La température devrait être tenue à environ 38°F. Pendant la fin de la période de conservation, le tubercule passe de la phase de repos à la phase active de la pousse. Pour empêcher la végétation, ou germination, il est essentiel de tenir la température aussi basse que possible, sans toutefois descendre au-dessous du point de gelée. Une température de 35° à 38° est la meilleure pendant la fin de la période de conservation.

SCIE A BILLOTS OTTAWA

15 à 20 CORDES PAR JOUR



LA PLUS BELLE OFFRE JAMAIS-FAITE. Faites de l'argent! Le bois a de la valeur. Scie de 15 à 20 cordes par jour. Est plus que 10 hommes. L'Ottawa peut être conduite facilement par un homme ou un petit garçon. Abat les arbres—scie les branches. Remplit le moteur de 4 h. p. pour autres ouvrages. 30 jours d'essai. Écrivez aujourd'hui pour livre gratuit. Expéditez de la fabrique ou de la plus proche de nos 10 succursales. OTTAWA MFG CO., Chambre 6021 W rue Wood, Ottawa - Kansas, U.S.A.













## *L'école est-elle loin de chez vous ?*

**P**OUR les enfants, marcher dix minutes sur un chemin boueux ou sous une fine pluie d'automne, signifie peut-être dix heures loin du foyer, frissonnants et les pieds mouillés.

Sauvegardez leur santé en leur donnant de bonnes chaussures de caoutchouc. Achetez des "Miner" et évitez les comptes de médecins!

Nous n'utilisons que les meilleures matières premières dans la fabrication des "Miner." Et le procédé spécial Miner, en réunissant sous pression diverses parties, leur permet de résister à l'eau et à l'humidité et ajoute à leur solidité et à leur durabilité.

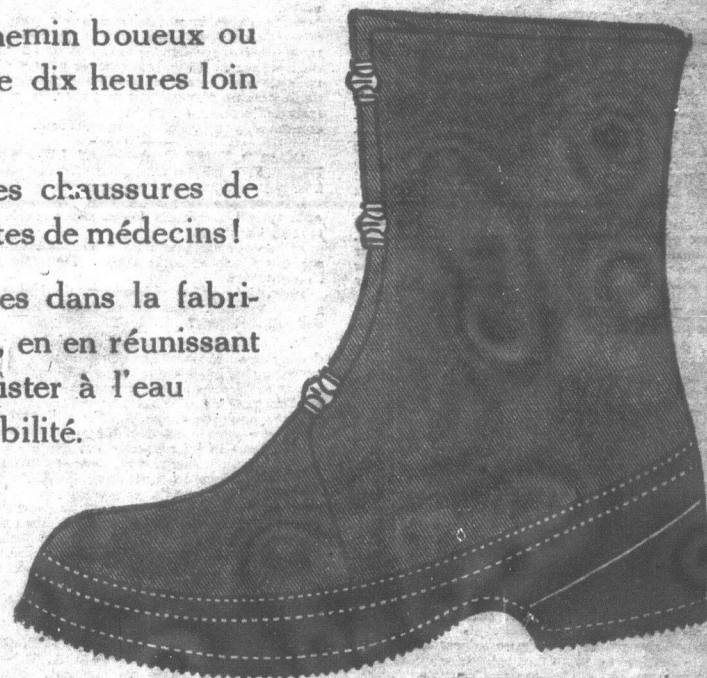
Cette résistance à l'usure est une économie sur le budget que vous consacrez à votre petite famille.

***Exigez les "Miner"***

THE MINER RUBBER COMPANY  
LIMITED

PARDESSUS A TROIS BOUCLES  
POUR ENFANTS

72-4F



Les **CHAUSSURES** de **CAOUTCHOUC**  
**MINER** *Tiennent les Pieds Secs*

BIBLIOTHÈQUE  
NATIONALE

31

31

31